



119BU50

**AUTOMAZIONI
PER CANCELLI SCORREVOLI**

Official Partner



MILANO 2015

FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE

Italiano

IT

English

EN

Français

FR

Русский

RU



MANUALE D'INSTALLAZIONE

BX-246

Italiano

IT



ATTENZIONE! importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: LEGGERE ATTENTAMENTE!



Premessa

• Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. CAME Cancelli Automatici S.p.A non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli • Conservare queste avvertenze assieme ai manuali di installazione e d'uso dei componenti l'impianto di automazione.

Prima dell'installazione

(verifica dell'esistente: nel caso di valutazione negativa, non procedere prima di aver ottemperato agli obblighi di messa in sicurezza)

• Controllare che la parte da automatizzare sia in buono stato meccanico, che sia bilanciata e in asse, e che si apra e si chiuda correttamente. Verificare che siano presenti adeguati fermi meccanici • Se l'automazione deve essere installata a un'altezza inferiore ai 2,5 m dal pavimento o da altro livello di accesso, verificare la necessità di eventuali protezioni e/o avvertimenti • Qualora vi siano aperture pedonali ricavate nelle ante da automatizzare, ci deve essere un sistema di blocco della loro apertura durante il movimento • Assicurarsi che l'apertura dell'anta automatizzata non causi situazioni di intrappolamento con le parti fisse circostanti • Non montare l'automazione rovesciata o su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungere adeguati rinforzi ai punti di fissaggio • Non installare su ante non in piano • Controllare che eventuali dispositivi di irrigazione non possano bagnare l'automazione dal basso verso l'alto.

Installazione

• Segnalare e delimitare adeguatamente tutto il cantiere per evitare incauti accessi all'area di lavoro ai non addetti, specialmente minori e bambini • Fare attenzione nel maneggiare automazioni con peso superiore ai 20 kg. Nel caso, premunirsi di strumenti per la movimentazione in sicurezza • Tutti i comandi di apertura (pulsanti, selettori a chiave, lettori magnetici, etc.) devono essere installati ad almeno 1,85 m dal perimetro dell'area di manovra del cancello, oppure dove non possano essere raggiunti dall'esterno attraverso il cancello. Inoltre i comandi diretti (a pulsante, a sfioramento, etc.) devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m e non devono essere accessibili al pubblico • Tutti i comandi in modalità azione mantenuta, devono essere posti in luoghi dai quali siano visibili le ante in movimento e le relative aree di transito o manovra • Applicare, ove mancasse, un'etichetta permanente che indichi la posizione del dispositivo di sblocco • Prima della consegna all'utente, verificare la conformità dell'impianto alla norma EN 12453 (prove d'impatto), assicurarsi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza, protezione e lo sblocco manuale funzionino correttamente • Applicare ove necessario e in posizione chiaramente visibile i Simboli di Avvertimento (es. targa cancello)

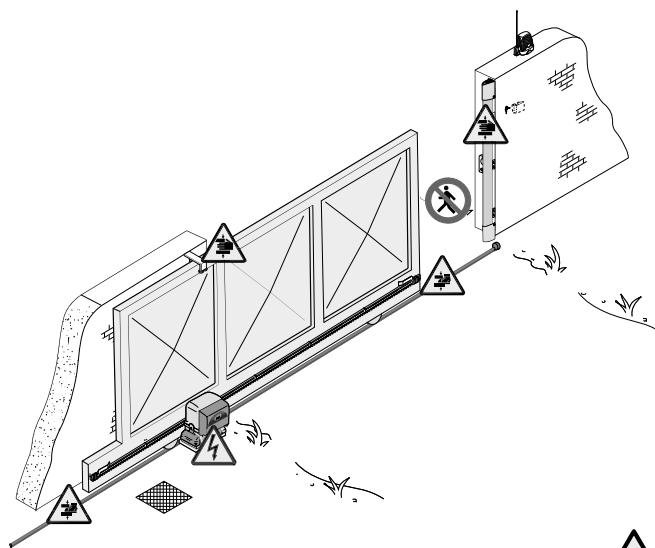
Istruzioni e raccomandazioni particolari per gli utenti

• Tenere libere da ingombri e pulite le aree di manovra del cancello. Controllare che non vi sia vegetazione nel raggio d'azione delle fotocellule e che non vi siano ostacoli sul raggio d'azione dell'automazione • Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi, o di sostare nell'area di manovra del cancello. Tenete fuori dalla loro portata i dispositivi di comando a distanza (trasmettitori) o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente • L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio • Controllare frequentemente l'impianto, per verificare eventuali anomalie e segni di usura o danni alle strutture mobili, ai componenti dell'automazione, a tutti i punti e dispositivi di fissaggio, ai cavi e alle connessioni accessibili. Tenere lubrificati e puliti i punti di snodo (cerniere) e di attrito (guide di scorrimento) • Eseguire i controlli funzionali a fotocellule e bordi sensibili ogni sei mesi. Per controllare che le fotocellule funzionino, passare un oggetto davanti durante la chiusura; se l'automazione inverte il senso di marcia o si blocca, le fotocellule funzionano correttamente. Questa è l'unica operazione di manutenzione che va fatta con l'automazione in

tensione. Assicurare una costante pulizia dei vetri delle fotocellule (utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua; non utilizzare solventi o altri prodotti chimici che potrebbero rovinare i dispositivi) • Nel caso si rendano necessarie riparazioni o modifiche alle regolazioni dell'impianto, sbloccare l'automazione e non utilizzarla fino al ripristino delle condizioni di sicurezza • Togliere l'alimentazione elettrica prima di sbloccare l'automazione per aperture manuali e prima di una qualsiasi altra operazione, per evitare possibili situazioni di pericolo. Consultare le istruzioni • Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio • È fatto DIVIETO all'utente di eseguire OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE nei manuali. Per le riparazioni, le modifiche alle regolazioni e per le manutenzioni straordinarie, RIVOLGERSI ALL'ASSISTENZA TECNICA • Annotare l'esecuzione delle verifiche sul registro delle manutenzioni periodiche.

Istruzioni e raccomandazioni particolari per tutti

• Evitare di operare in prossimità delle cerniere o degli organi meccanici in movimento • Non entrare nel raggio di azione dell'automazione in movimento • Non opporsi al moto dell'automazione poiché potrebbe causare situazioni di pericolo • Fare sempre e comunque particolare attenzione ai punti pericolosi che dovranno essere segnalati da appositi pittogrammi e/o strisce giallo-neri • Durante l'utilizzo di un selettore o di un comando in modalità azione mantenuta, controllare continuamente che non ci siano persone nel raggio d'azione delle parti in movimento, fino al rilascio del comando • Il cancello può muoversi in ogni momento senza preavviso • Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.



Pericolo di schiacciamento piedi



Pericolo di schiacciamento mani



Pericolo parti in tensione



Divieto di transito durante la manovra



“IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE”

“ATTENZIONE: L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÓ CAUSARE GRAVI DANNI, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE”

“IL PRESENTE MANUALE É DESTINATO ESCLUSIVAMENTE A INSTALLATORI PROFESSIONALI O A PERSONE COMPETENTI”

1 Legenda simboli



Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.



Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.



Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

2 Condizioni di utilizzo

2.1 Destinazione d'uso

L'automazione BX246 è stata progettata per motorizzare cancelli scorrevoli ad uso residenziale o condominiale.



Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

2.2 Limiti d'impiego

Per uso intensivo o condominiale: peso massimo del cancello 600 kg con lunghezza massima 18 m.

3 Riferimenti normativi

Came Cancelli Automatici è una azienda certificata per il sistema di gestione della qualità aziendale ISO 9001 e di gestione ambientale ISO 14001. Came progetta e produce interamente in Italia.

Il prodotto in oggetto è conforme alle seguenti normative: vedi dichiarazione di conformità.

4 Descrizione

4.1 Automazione

Questo prodotto è progettato e costruito dalla CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. in conformità alle vigenti norme di sicurezza. L'automazione è costituita da una parte in fusione di alluminio al cui interno opera il motoriduttore elettromeccanico irreversibile e da una parte di rivestimento plastico in ABS al cui interno è presente la scheda elettronica con il trasformatore e la staffa per l'alloggiamento di n°2 batterie di emergenza.

4.2 Dati tecnici

MOTORIDUTTORE BX-246

Alimentazione quadro: 230V AC 50/60Hz

Alimentazione motore: 24V DC

Assorbimento max.: 10 A

Potenza: 400 W

Rapporto di riduzione: 1/33

Spinta: 700 N

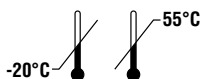
Velocità max.: 6÷12 m/min

Intermittenza di lavoro: servizio intensivo

Grado di protezione: IP54

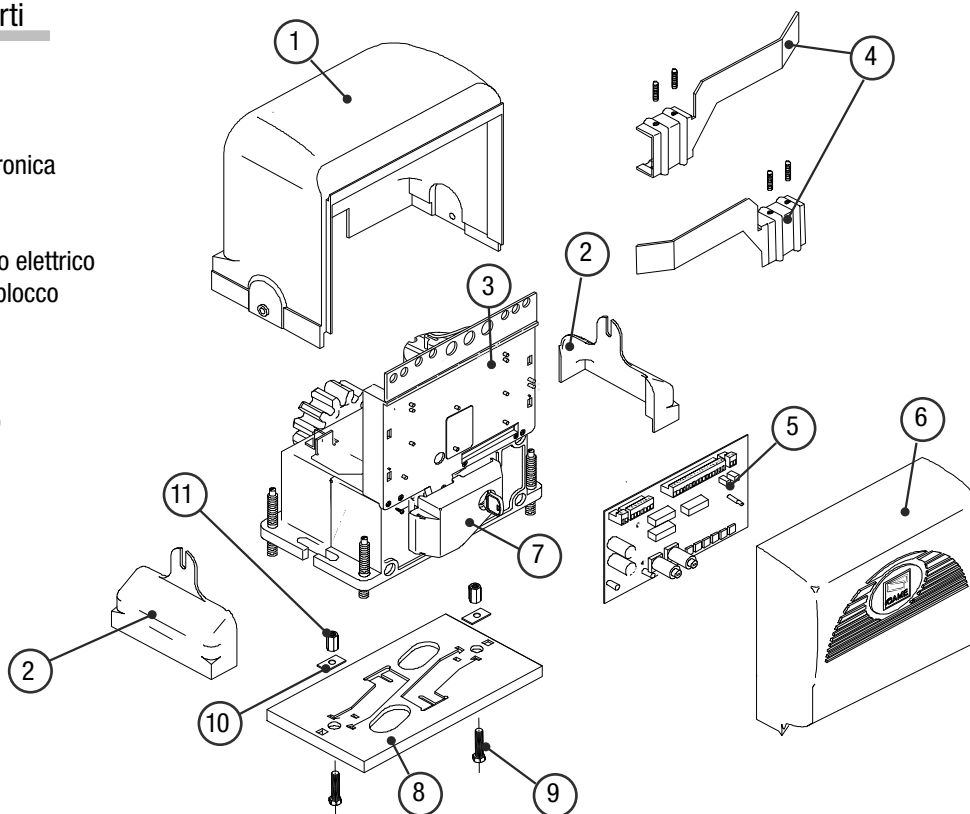
Classe di isolamento: I

Peso: 15 kg

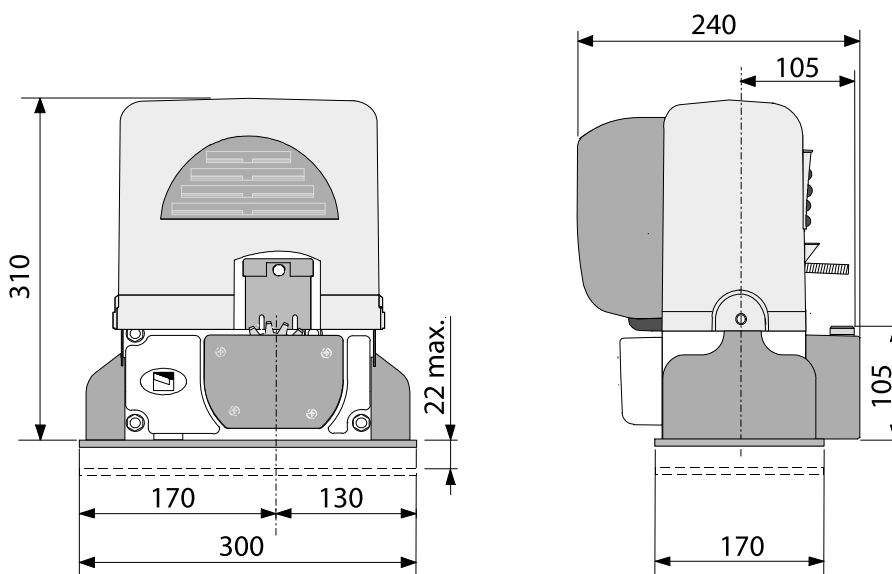


4.3 Descrizione delle parti

1. Coperchio superiore
2. Carter coprireolazioni
3. Supporto per scheda elettronica
4. Alette finecorsa
5. Scheda elettronica ZD2
6. Coperchio anteriore quadro elettrico
7. Sportello di accesso per sblocco motoriduttore
8. Piastra di fissaggio
9. Vite di fissaggio
10. Scontro per viti di fissaggio
11. Dado



4.4 Dimensioni



5 Installazione

! L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

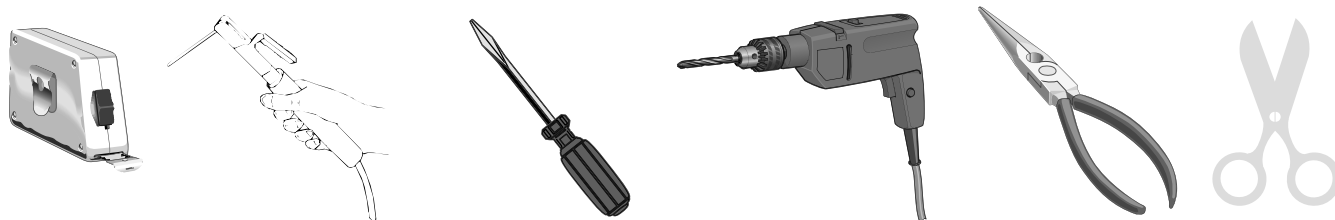
5.1 Verifiche preliminari

! Prima di procedere all'installazione dell'automazione è necessario:

- Controllare che il cancello sia stabile, e che le ruote di scorrimento siano in buono stato e ingrassate.
- La guida a terra deve essere ben fissata al suolo, completamente in superficie e priva di irregolarità che possano ostacolare il movimento del cancello.
- I pattini-guida superiori non devono provocare attrito.
- Verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e una in chiusura.
- Verificare che il punto di fissaggio del motoriduttore sia in una zona protetta da urti, che la superficie di ancoraggio sia solida;
- Prevedere adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti a sezionamento dell'alimentazione;
-  Verificare che le eventuali connessioni interne al contenitore (eseguite per la continuità del circuito di protezione) siano provviste di isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne;
- Predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

5.2 Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti e il materiale necessario per effettuare l'installazione nella massima sicurezza e secondo le normative vigenti. In figura alcuni esempi di attrezzatura per l'installatore.



5.3 Tipo cavi e spessori minimi

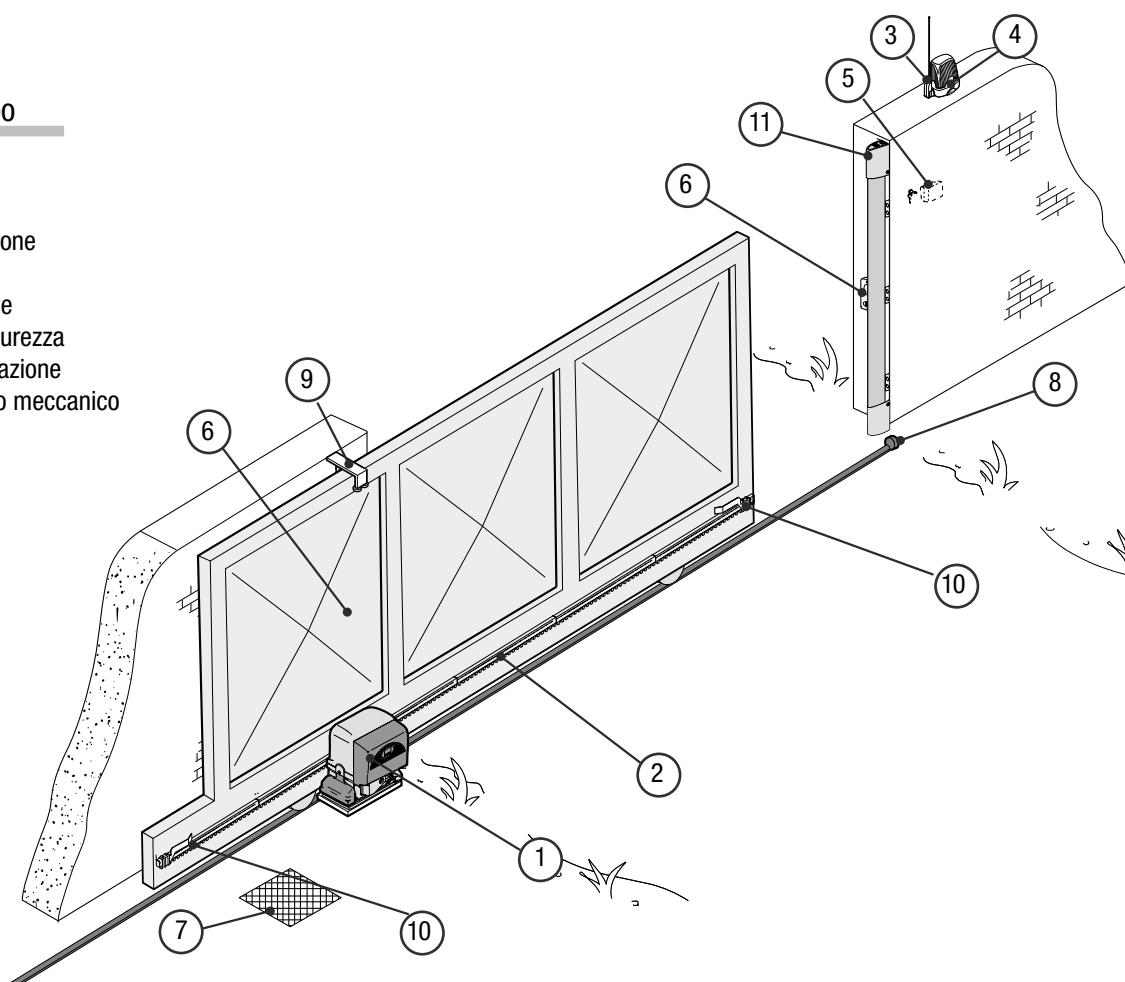
Collegamento	Tipo cavo	Lunghezza cavo 1 < 10 m	Lung. cavo 10 < 20 m	Lung. cavo 20 < 30 m
Alimentazione quadro 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Lampeggiatore		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Trasmettitori fotocellule		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Ricevitori fotocellule		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentazione accessori		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositivi di comando e di sicurezza		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Collegamento antenna	RG58	max. 10 m		

N.B. Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettivi. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

5.4 Impianto tipo

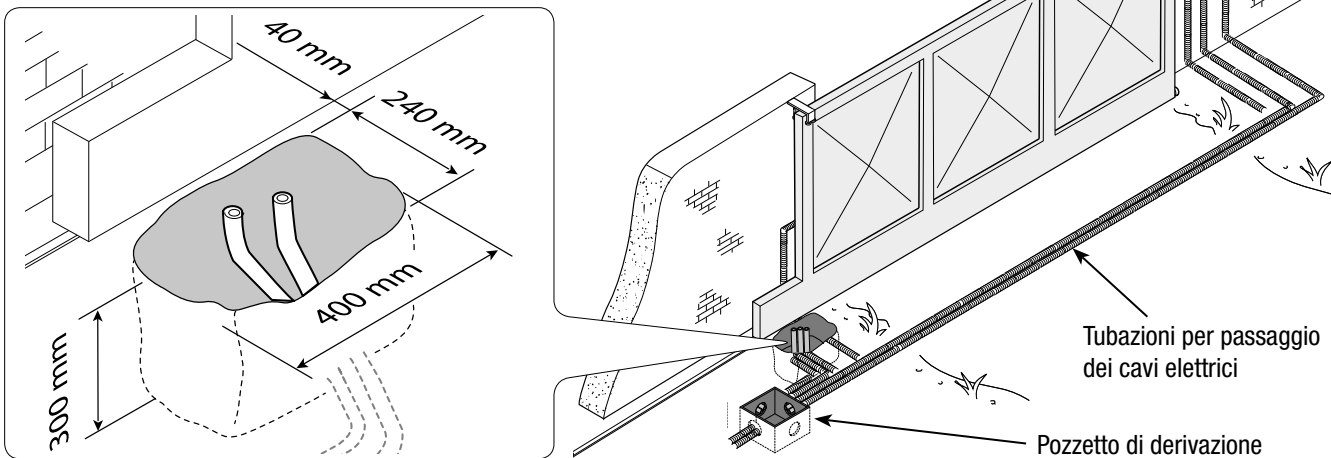
1. Gruppo BX246
2. Cremagliera
3. Antenna di ricezione
4. Lampeggiatore
5. Selettore a chiave
6. Fotocellula di sicurezza
7. Pozzetto di derivazione
8. Battute di arresto meccanico
9. Pattini guida
10. Aletta finecorsa
11. Bordo sensibile



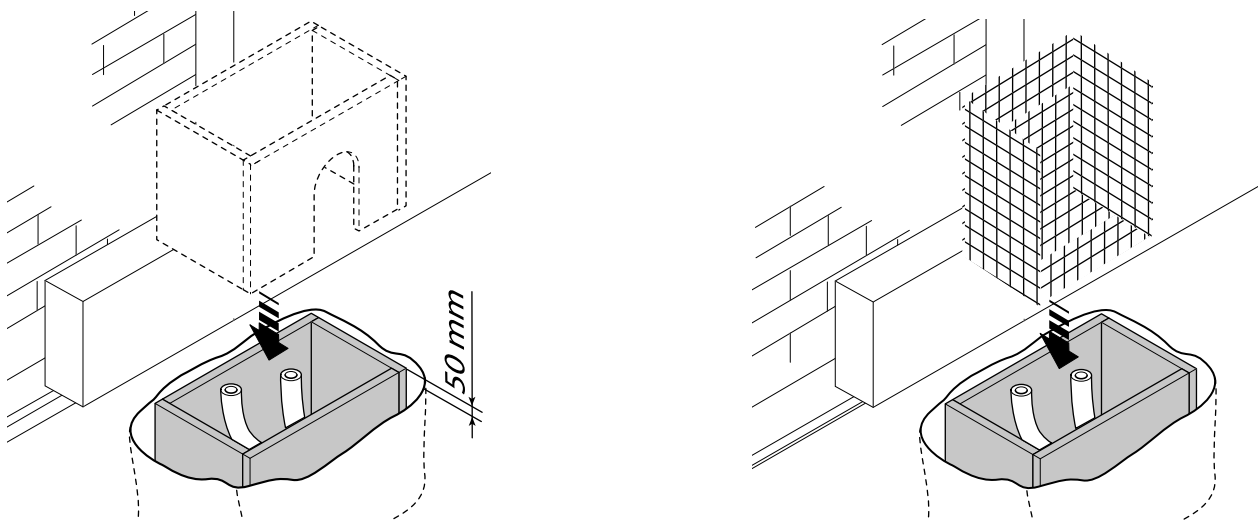
5.5 Fissaggio piastra e posa del gruppo

! Le seguenti illustrazioni sono solo esempi, in quanto lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri. Spetta quindi all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

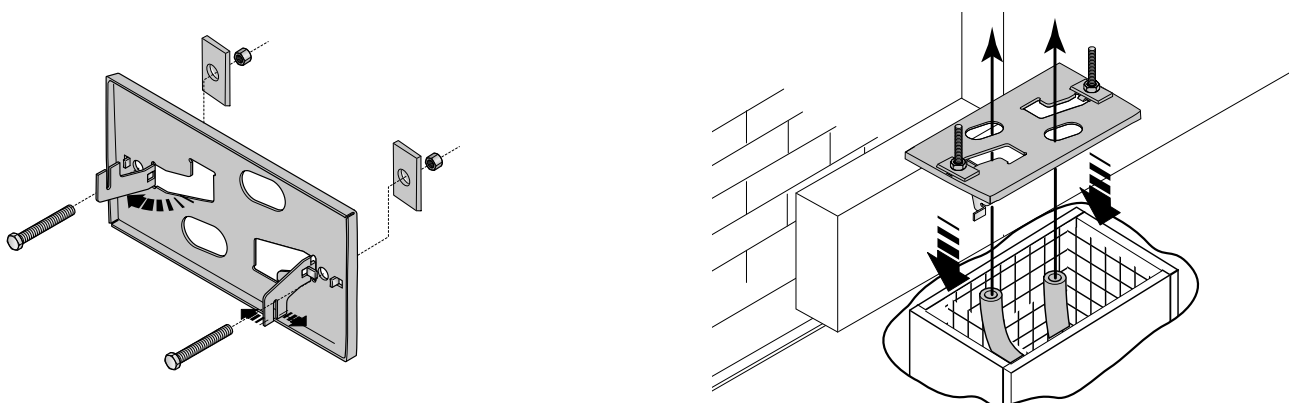
- Scavare una buca all'estremità del cancello (vedi quote dal disegno).
- Predisporre i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.
- N.B. il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.



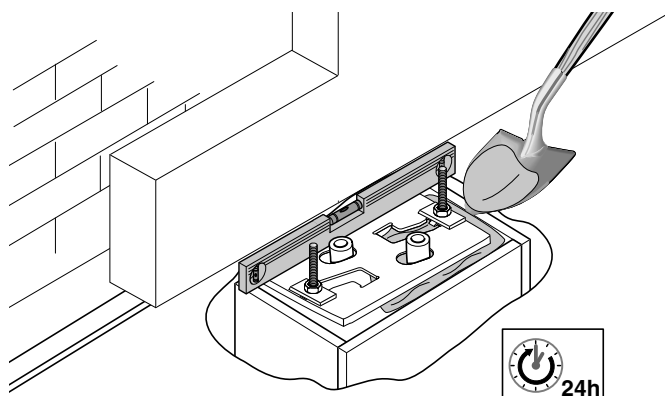
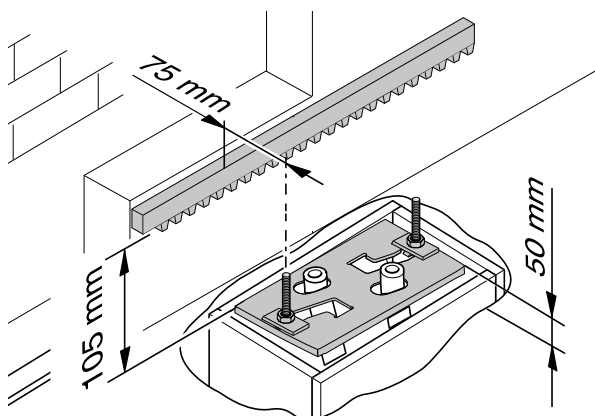
- Preparare una cassa matta di dimensioni maggiori della piastra di ancoraggio e inserirla nella buca. La cassa matta deve sporgere di 50 mm dal livello del suolo.
- Inserire una griglia di ferro all'interno della cassa matta per armare il cemento.



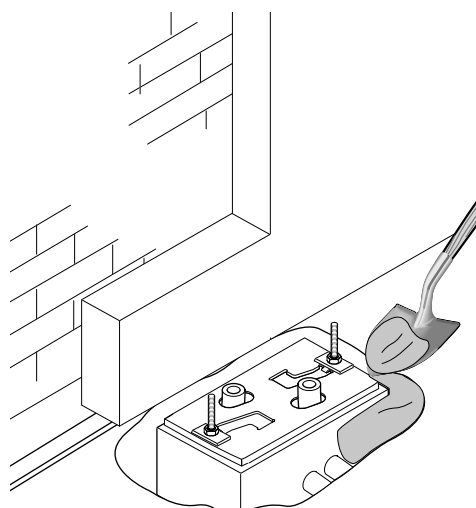
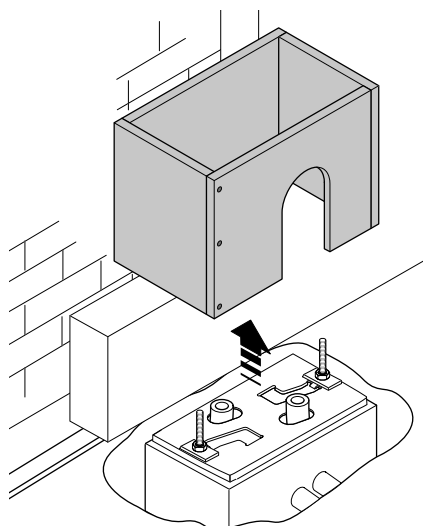
- Preparare la piastra di fissaggio, inserendo le viti nei fori e bloccandole con rondelle e dadi in dotazione. Estrarre le zanche preformate con un cacciavite o una pinza.
- Posizionare la piastra sopra la griglia. Attenzione! I tubi devono passare attraverso i fori predisposti.



- Per il posizionamento della piastra rispetto alla cremagliera rispettare le misure del disegno. Riempire la cassa matta di cemento e attendere che si solidifichi per almeno 24h.

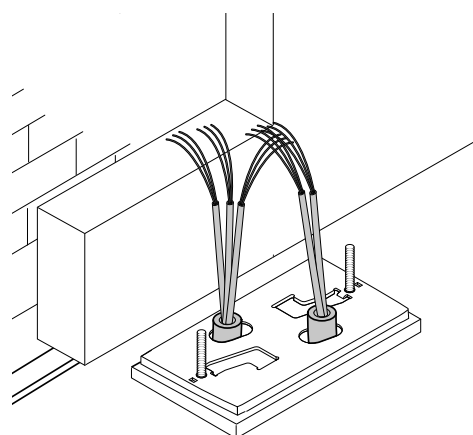
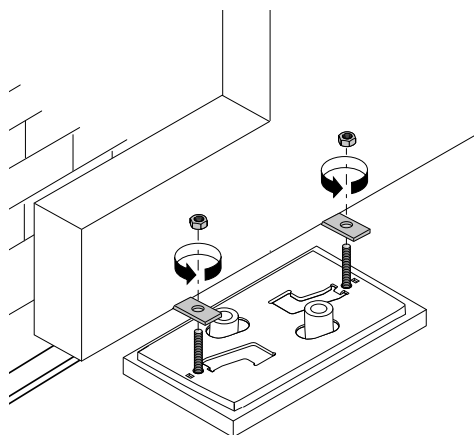


- Togliere la cassa matta, riempire di terra la buca attorno al blocco di cemento.

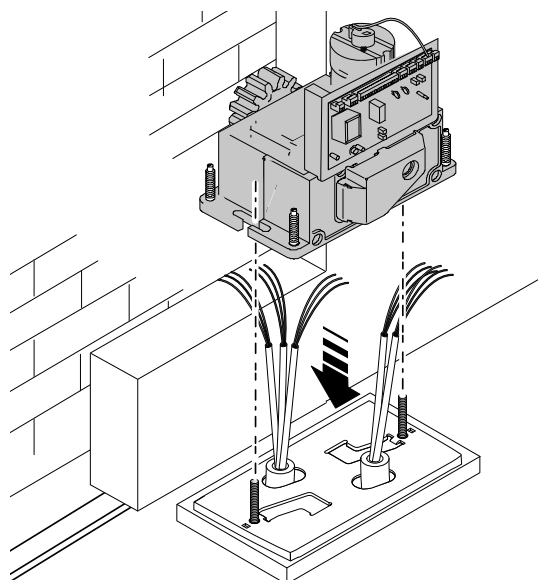
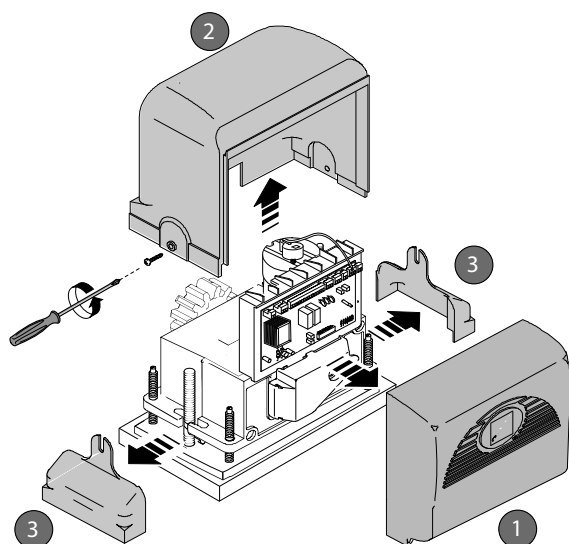


- Svitare i dadi e le rondelle dalle viti. La piastra di fissaggio deve risultare pulita, perfettamente in bolla e con il filetto delle viti completamente in superficie.

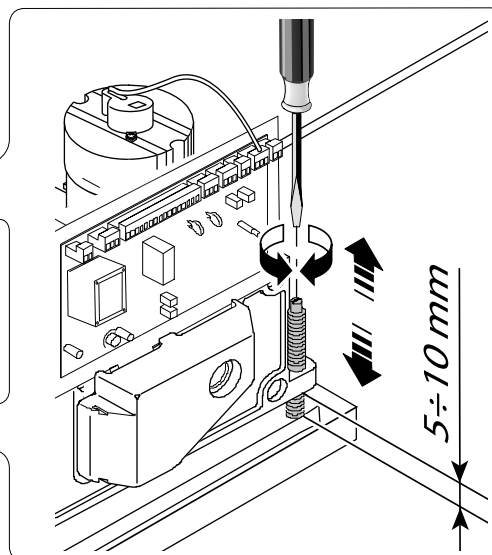
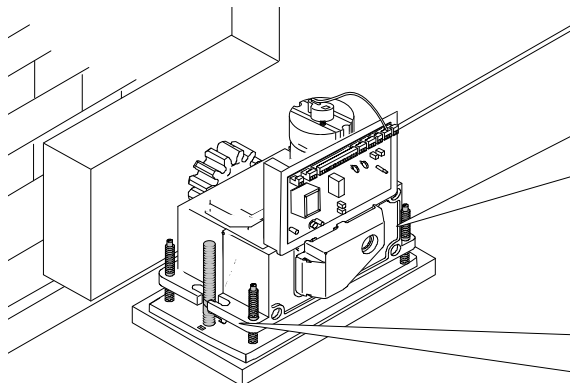
Inserire i cavi elettrici nei tubi fino a farli uscire di 400 mm circa.



- Togliere il coperchio del motoriduttore svitando le viti laterali. Posizionare il motoriduttore sopra la piastra. **Attenzione!** I cavi elettrici devono passare all'interno della cassa del motoriduttore.



- Sollevare il motoriduttore dalla base di fissaggio di 5÷10 mm agendo sui piedini filettati di acciaio per permettere le eventuali regolazioni successive tra pignone e cremagliera.



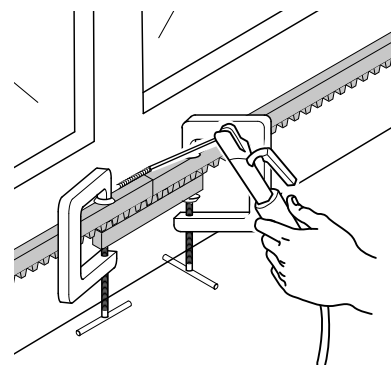
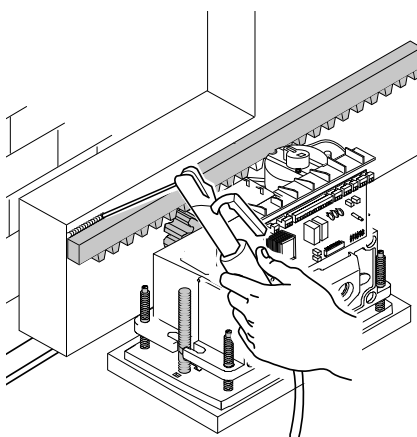
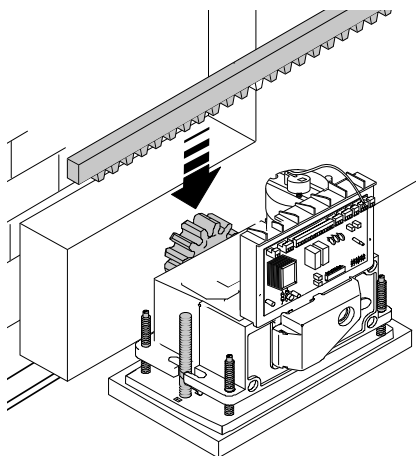
- Le seguenti illustrazioni per il fissaggio della cremagliera, sono solo esempi di applicazione. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

Sbloccare il motoriduttore (vedi paragrafo sblocco manuale). Appoggiare la cremagliera sul pignone del motoriduttore.

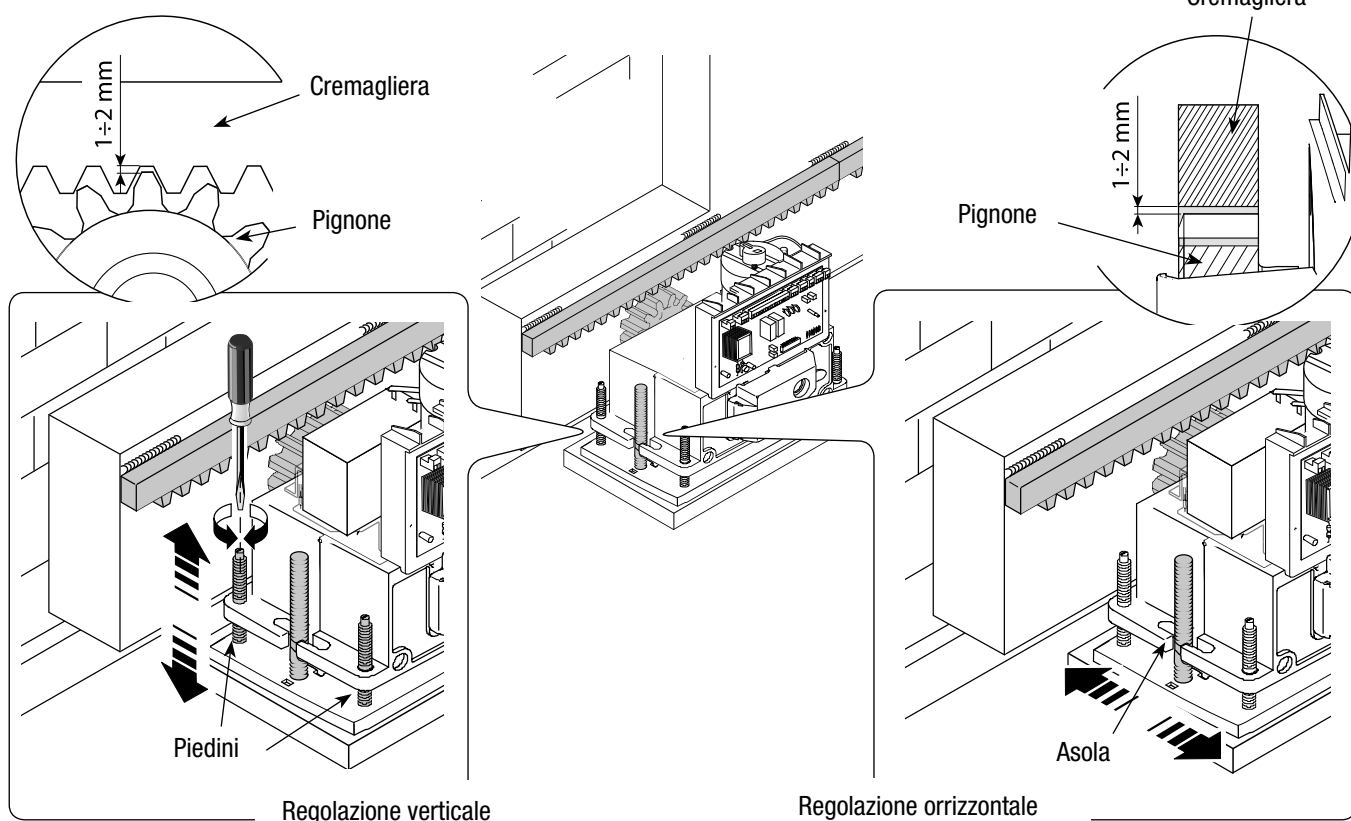
Saldare o fissare la cremagliera al cancello in tutta la sua lunghezza.

Per assemblare i moduli della cremagliera, utilizzare un pezzo di scarto di cremagliera appoggiandolo sotto il punto di giuntura e bloccandolo con due morsetti.

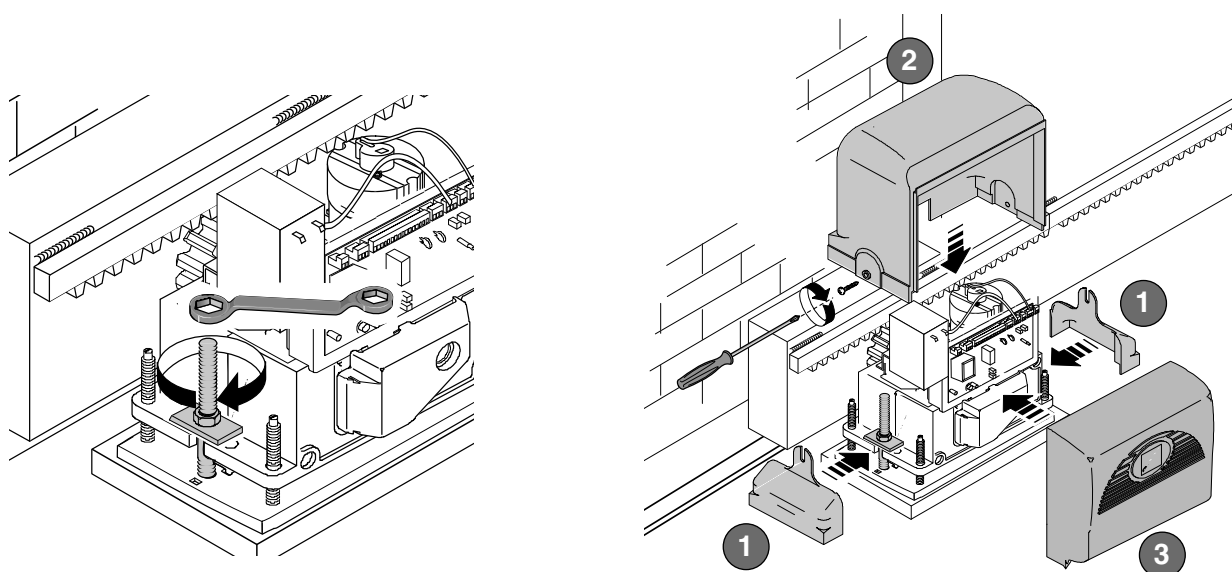
Nota: se la cremagliera è già esistente, procedere direttamente alla regolazione della distanza di accoppiamento pignone-cremagliera.



- Aprire e chiudere il cancello manualmente e registrare la distanza dell'accoppiamento pignone-cremagliera attraverso i piedini filettati di acciaio (regolazione verticale) e le asole (regolazione orizzontale). Questo permette di evitare che il peso del cancello gravi sull'automazione.



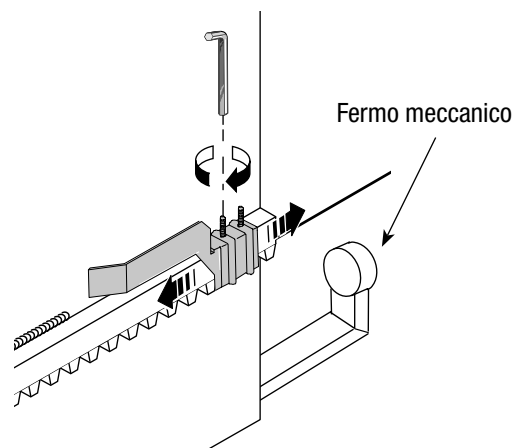
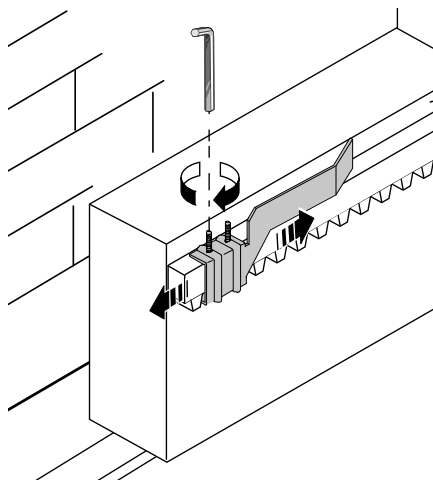
Completata la regolazione, fissare il gruppo con piastrine e dadi. Il coperchio va inserito e fissato dopo le regolazioni e settaggi sulla scheda elettronica.



5.6 Fissaggio alette finecorsa

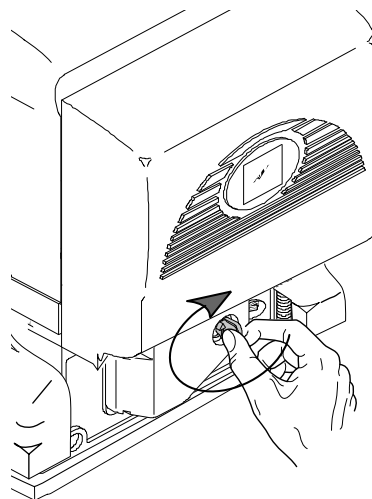
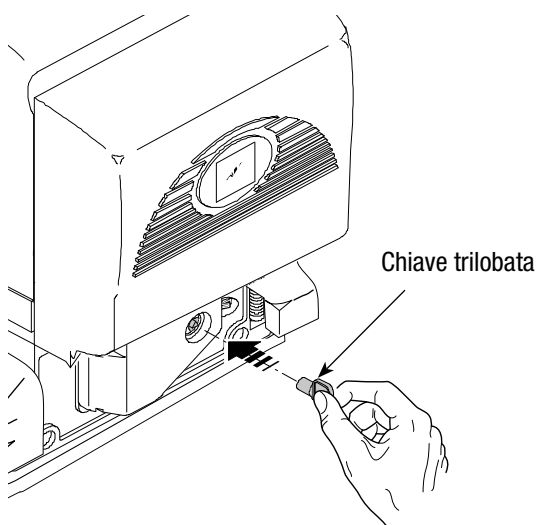
Posizionare le alette finecorsa sulla cremagliera e fissarle con chiave esagonale da 3 mm. La loro posizione, delimita la misura della corsa.

Nota: evitare che il cancello vada in battuta contro il fermo meccanico, sia in apertura che in chiusura.

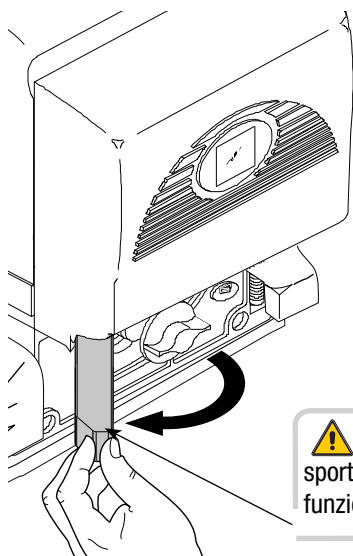


5.7 Sblocco manuale del motoriduttore

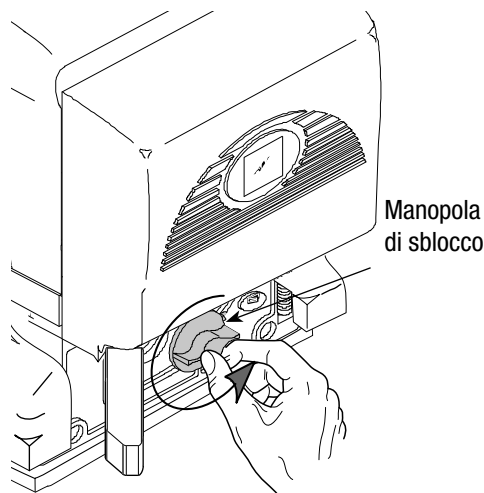
- Inserire la chiave trilobata nella serratura, spingerla e girarla in senso orario,



..... aprire lo sportellino e ruotare la manopola di sblocco in senso antiorario.



ATTENZIONE: l'apertura dello sportellino di sblocco, impedisce il funzionamento del motore.



6 Scheda elettronica

6.1 Descrizione generale

La scheda elettronica va alimentata a 230V AC sui morsetti L-N, con frequenza max 50/60Hz.

I dispositivi di comando e gli accessori sono a 24V. Attenzione! gli accessori non devono superare complessivamente i 35W.

La centralina è dotata di un dispositivo amperometrico che controlla costantemente il valore della spinta del motore.

Quando il cancello incontra un ostacolo, immediatamente il sensore amperometrico rileva un sovraccarico nella spinta e interviene sul movimento del cancello invertendone la direzione:

- lo richiude quando si sta aprendo;
- lo riapre quando si sta chiudendo;

Attenzione! dopo tre inversioni consecutive, il cancello rimane aperto escludendo la chiusura automatica: per chiudere, usare il radiocomando o il pulsante di chiusura.

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi, vedi tabella.

La scheda eroga e controlla le seguenti funzioni:

- chiusura automatica dopo un comando di apertura;
- prelampeggio dell'indicatore di movimento;
- rilevazione d'ostacolo a cancello fermo in qualsiasi punto;
- verifica costante del funzionamento fotocellule.

Le modalità di comando che è possibile definire sono:

- apertura/chiusura;
- apertura/chiusura ad azione mantenuta;
- apertura parziale;
- stop totale.

Appositi trimmers regolano:

- il tempo di intervento della chiusura automatica;
- l'apertura parziale;
- la sensibilità di rilevazione del dispositivo amperometrico, sia

per la corsa normale sia per il rallentamento;

- la velocità sia per la corsa normale sia per il rallentamento.

ATTENZIONE: prima di intervenire all'interno dell'apparecchiatura, togliere la tensione di linea e scollegare le batterie (se inserite).

DATI TECNICI

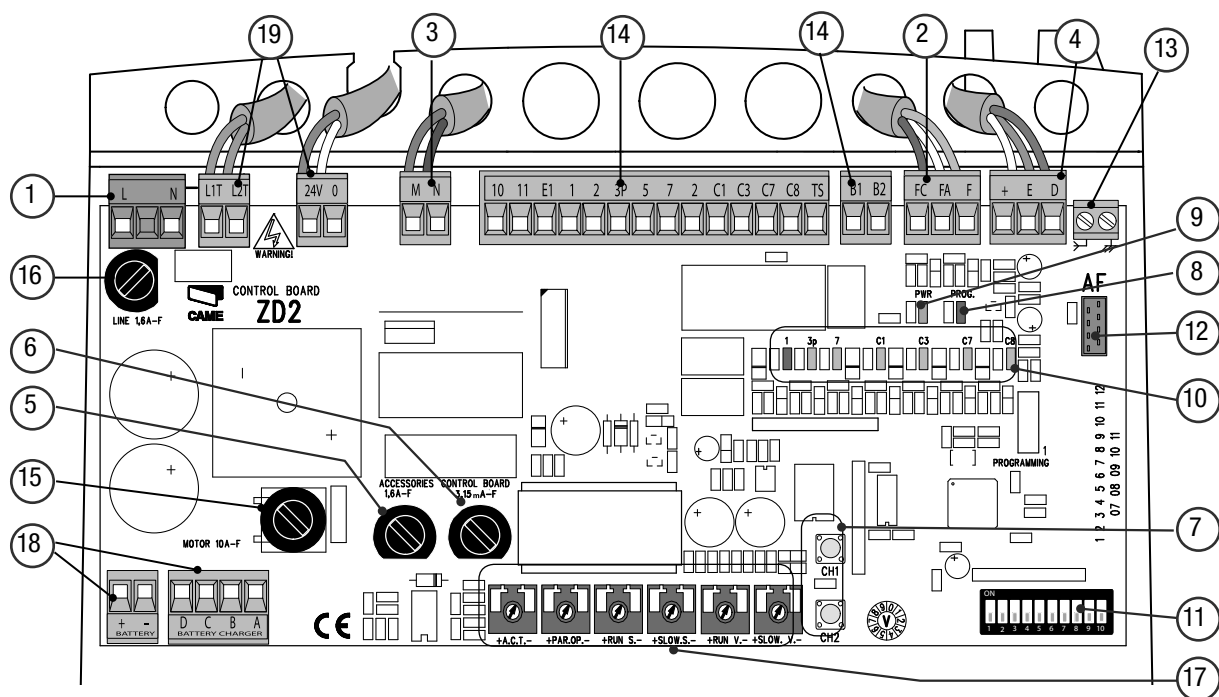
Tensione di alimentazione	230V - 50/60 Hz
Potenza massima ammessa	400 W
Assorbimento a riposo	100 mA
potenza massima per accessori a 24V	35 W
classe di isolamento dei circuiti	II

TABELLA FUSIBILI ZD2

a protezione di:	fusibile da:
Motore	10 A-F
Scheda elettronica (linea)	1,6 A-F
Accessori	1.6 A-F
Dispositivi di comando	3,15 mA-F

6.2 Componenti principali

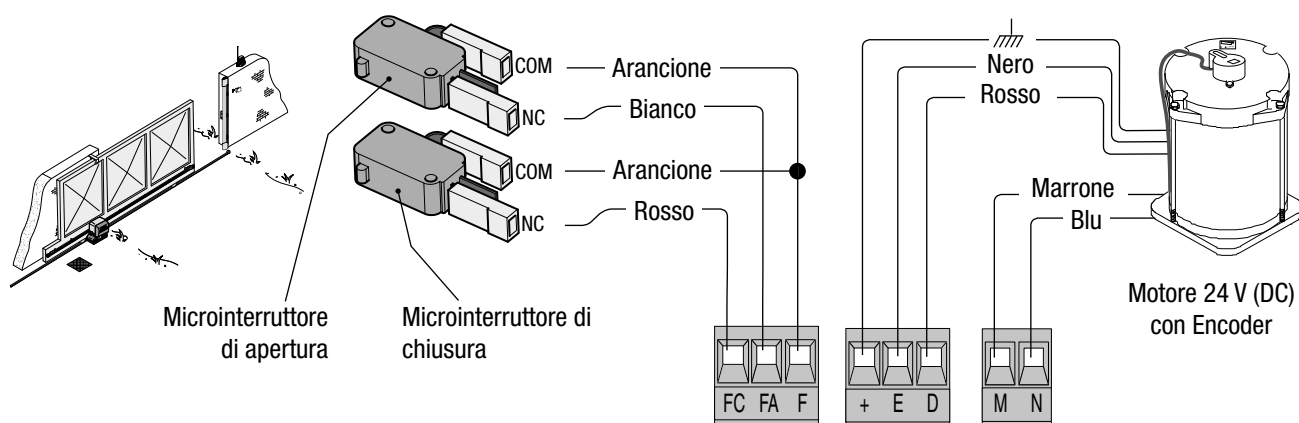
1. Morsettiera di alimentazione
2. Morsettiera di finecorsa
3. Morsettiera del motore
4. Morsettiera encoder
5. Fusibile accessori
6. Fusibile scheda
7. Pulsanti per la memorizzazione del codice radio
8. Led di segnalazione codice radio
9. Led di segnalazione alimentazione 230V
10. Gruppo Led di controllo e di segnalazione
11. Selettore delle funzioni
12. Connettore per la scheda di radiofrequenza per il comando a distanza
13. Morsettiera per il collegamento dell'antenna
14. Morsettiera per il collegamento di accessori e dispositivi di comando
15. Fusibile motore
16. Fusibile di linea
17. Trimmer di regolazione
18. Morsettiera per il collegamento caricabatteria (LBD2)
19. Morsettiera trasformatore



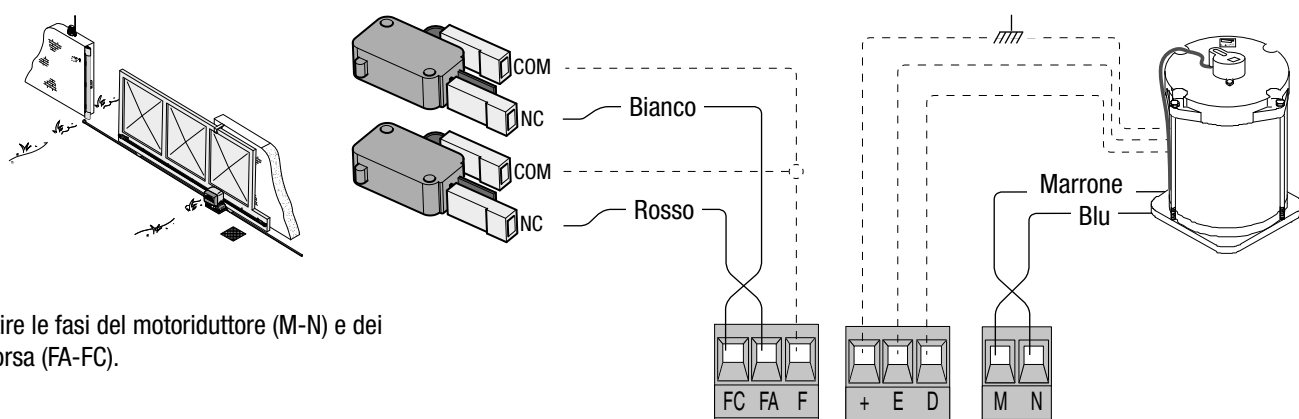
6.3 Collegamenti elettrici

Motoriduttore, finecorsa ed encoder

Descrizione dei collegamenti elettrici già previsti per installazione a sinistra



Modifiche dei collegamenti elettrici per installazione a destra



Invertire le fasi del motoriduttore (M-N) e dei finecorsa (FA-FC).

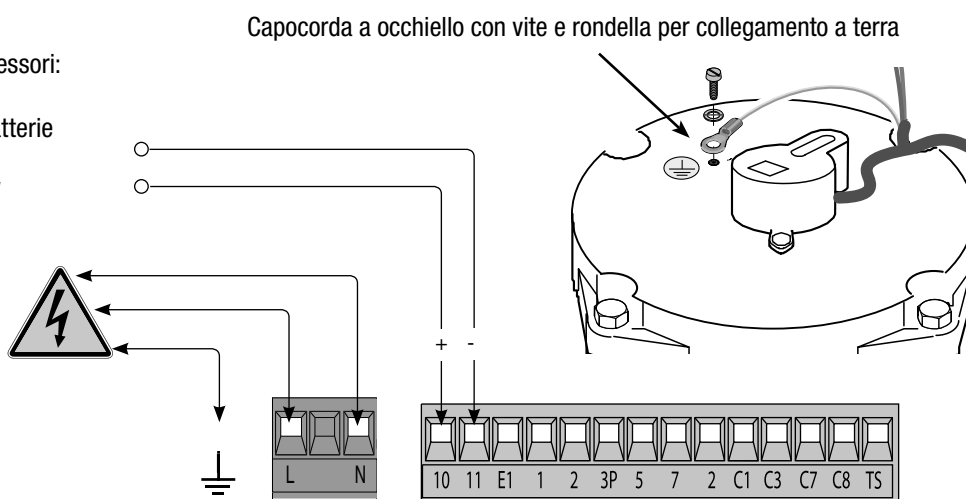
Alimentazione accessori

Morsetti per l'alimentazione degli accessori:

- a 24V AC normalmente;
- a 24V DC quando intervengono le batterie d'emergenza;

Potenza complessiva consentita: 35W

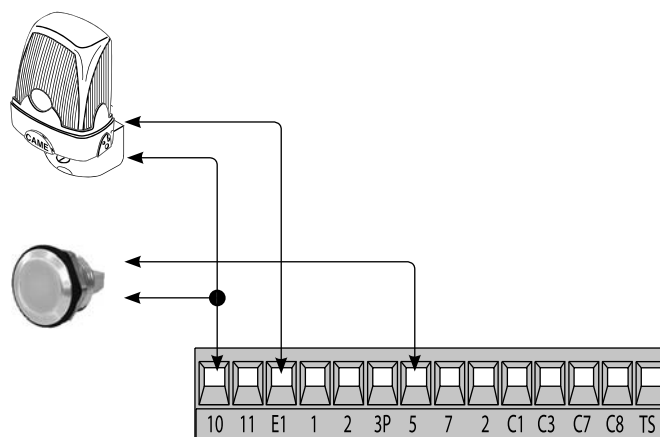
Alimentazione 230V (AC),
frequenza 50/60 Hz



Dispositivi di segnalazione

Lampeggiatore di movimento (Portata contatto: 24V - 25W max.) - Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura del cancello.

Lampadina spia cancello aperto (Portata contatto: 24V - 3W max.) - Segnala la posizione del cancello aperto, si spegne quando il cancello è chiuso.



Dispositivi di comando

Pulsante di stop (contatto N.C.)

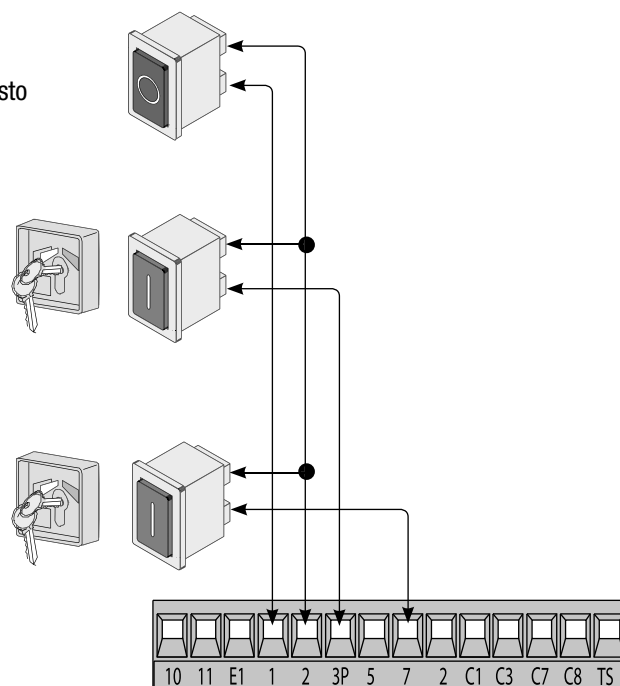
- Pulsante di arresto del cancello. Esclude la chiusura automatica. Per riprendere il movimento bisogna premere il pulsante di comando o il tasto del trasmettitore.

Selettore a chiave e/o pulsante di apertura parziale (contatto N.O.)

- Apertura parziale del cancello per il passaggio pedonale.

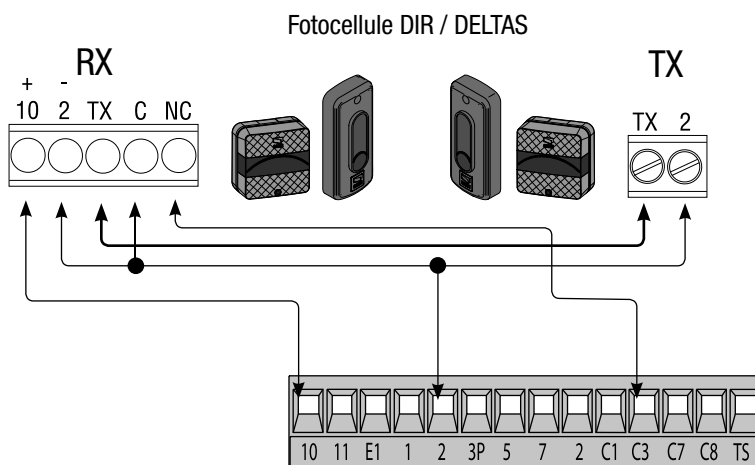
Selettore a chiave e/o pulsante per comandi (contatto N.O.) -

- Comando di apertura e chiusura del cancello. Premendo il pulsante o girando la chiave del selettore, il cancello inverte il movimento o si ferma a seconda della selezione effettuata sui dip-switch (vedi selezioni funzioni, dip 2 e 3).



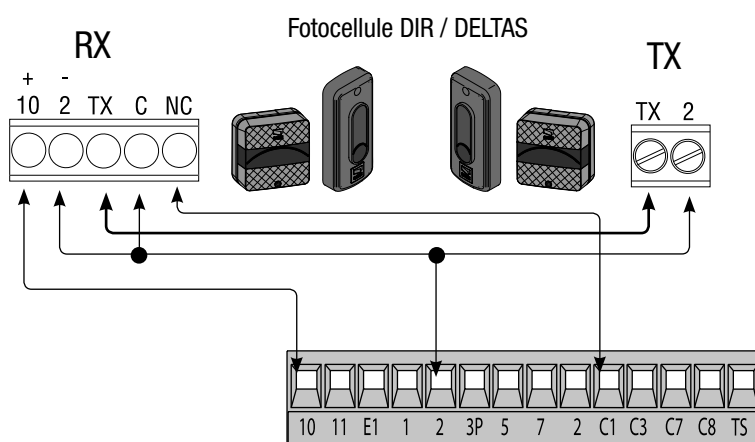
Contatto (N.C.) di «stop parziale»

- Ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule, conformi alle normative EN 12978. Arresto del cancello se in movimento e successiva chiusura automatica (se la funzione è stata selezionata).

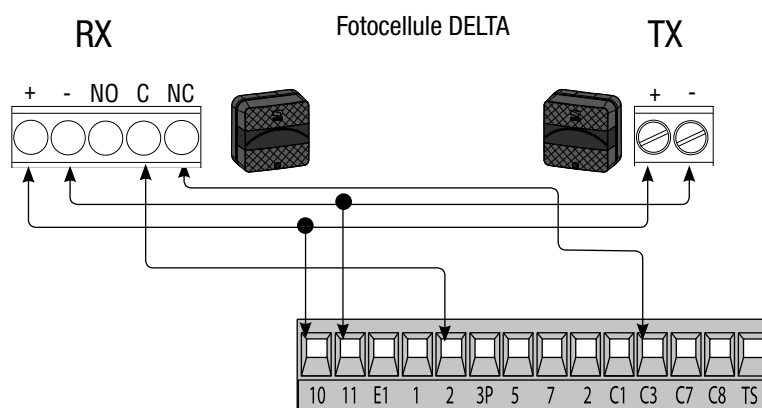


Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura»

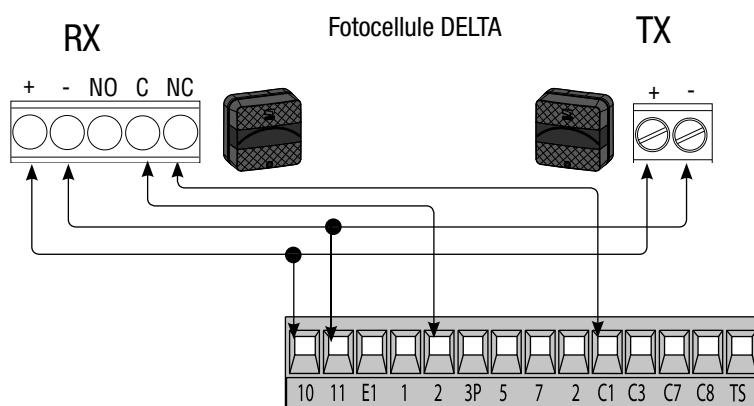
- Ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule, conformi alle normative EN 12978. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura del cancello.



Contatto (N.C.) di «stop parziale»

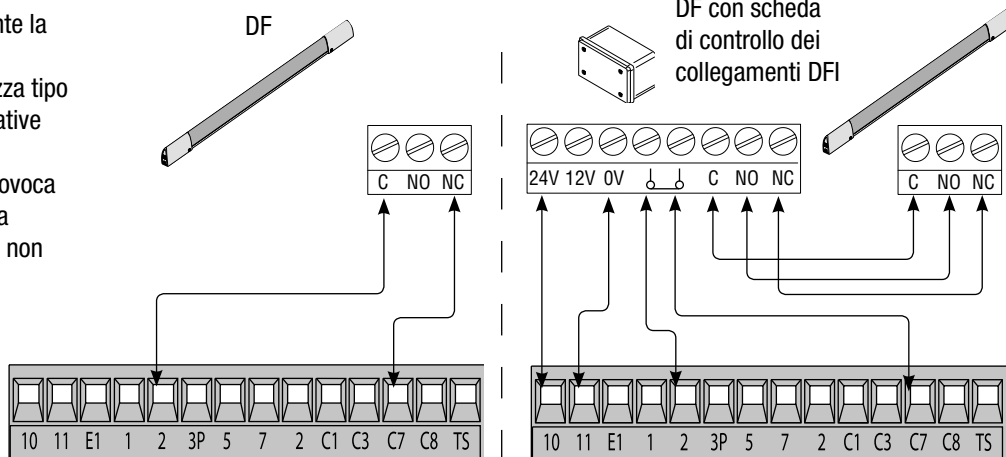


Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura»



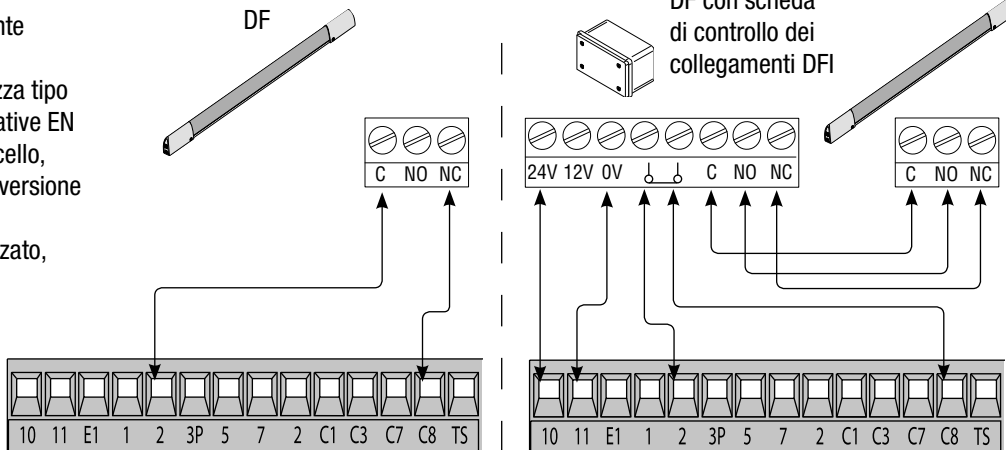
Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura»

- Ingresso per dispositivi di sicurezza tipo bordi sensibili, conformi alle normative EN 12978. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura del cancello; se non utilizzato, cortocircuitare il contatto 2-C7.



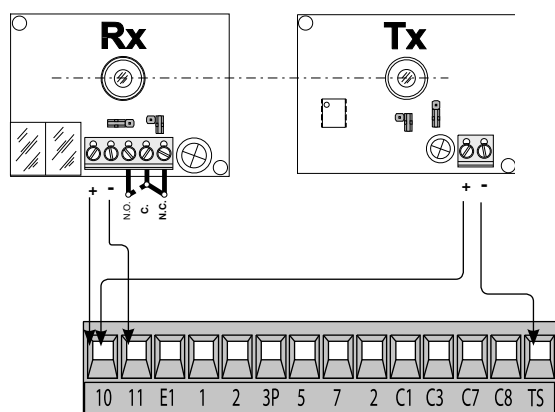
Contatto (N.C.) di «richiusura durante l'apertura»

- Ingresso per dispositivi di sicurezza tipo bordi sensibili, conformi alle normative EN 12978. In fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura del cancello; se non utilizzato, cortocircuitare il contatto 2-C8.

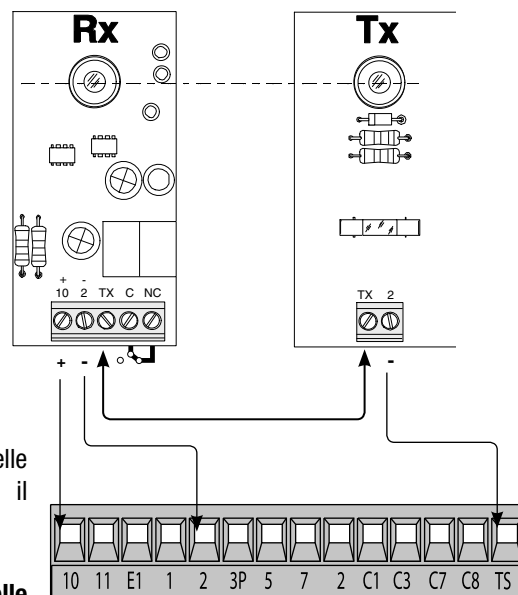


6.4 Collegamento elettrico per il funzionamento del test di sicurezza delle fotocellule

DELTA



DIR / DELTAS



A ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica l'efficienza delle fotocellule. Un'eventuale anomalia delle fotocellule viene identificata con il lampeggio del led (PROG) sulla scheda elettronica, e annulla qualsiasi comando dal trasmettitore radio o dal pulsante.

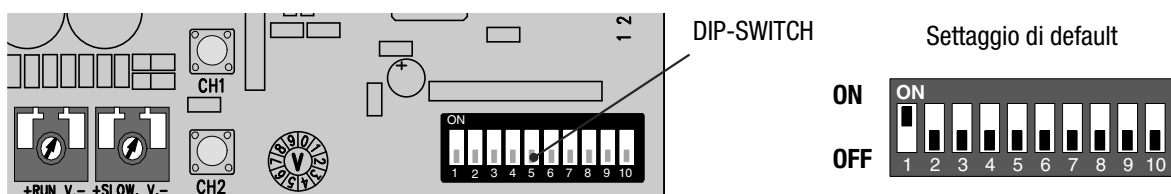
Collegamento elettrico per il funzionamento del test di sicurezza delle fotocellule:

- il trasmettitore e il ricevitore, devono essere collegati come da disegno;
- selezionare il dip 7 in ON per attivare il funzionamento del test.

IMPORTANTE:

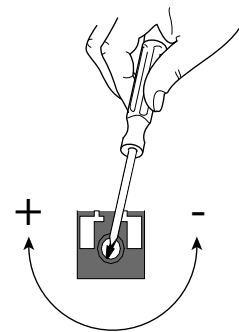
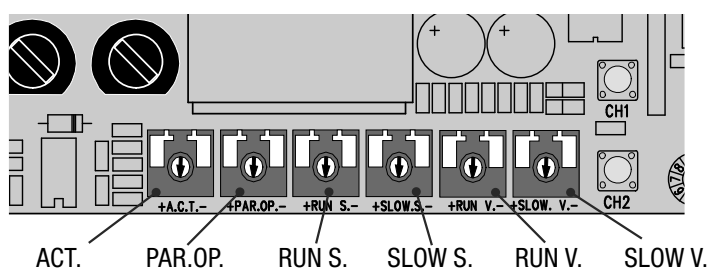
Quando si attiva la funzione test di sicurezza, i contatti N.C. - se non utilizzati - vanno esclusi sui relativi DIP (vedi capitolo "selezione funzioni").

7 Selezioni funzioni



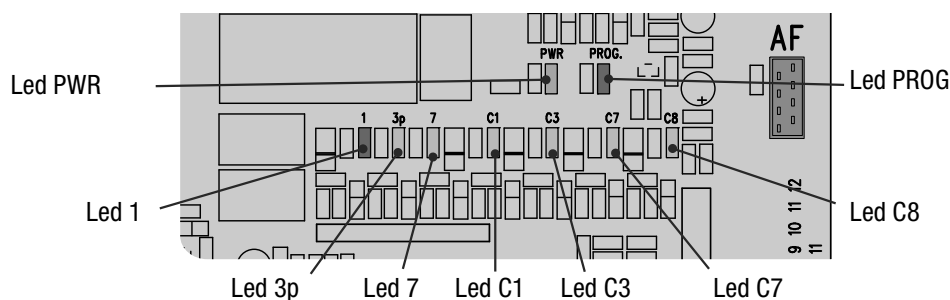
- 1 ON - Chiusura automatica - Il temporizzatore della chiusura automatica si attiva a finecorsa in apertura. Il tempo prefissato è regolabile, ed è comunque condizionato dall'eventuale intervento dei dispositivi di sicurezza e non si attiva dopo uno «stop» totale di sicurezza o in mancanza di energia elettrica.
- 2 ON - Funzione di "apre-stop-chiude-stop" con pulsante [2-7] e trasmettitore radio (con scheda radiofrequenza inserita).
- 2 OFF - Funzione di "apre-chiude" con pulsante [2-7] e trasmettitore radio (con scheda radiofrequenza inserita).
- 3 ON - Funzione di "solo apre" con pulsante [2-7] e trasmettitore radio (con scheda radiofrequenza inserita).
- 4 ON - Prelampeggio in apertura e in chiusura - Dopo un comando di apertura o di chiusura, il lampeggiatore collegato su [10-E1], lampeggia per 5 secondi prima di iniziare la manovra.
- 5 ON - Rilevazione di presenza ostacolo - A motore fermo (cancello chiuso, aperto o dopo un comando di stop totale), impedisce qualsiasi movimento se i dispositivi di sicurezza (es. fotocellule) rilevano un ostacolo.
- 6 ON - Azione mantenuta - Il cancello funziona tenendo premuto il pulsante (un pulsante 2-3P per l'apertura, e un pulsante 2-7 per la chiusura).
- 7 ON - Funzionamento del test di sicurezza delle fotocellule - Consente alla scheda di verificare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza (fotocellule) dopo ogni comando di apertura o di chiusura.
- 8 OFF - Stop totale - Questa funzione arresta il cancello con conseguente esclusione dell'eventuale ciclo di chiusura automatica; per riprendere il movimento bisogna agire sulla pulsantiera o sul trasmettitore. Inserire dispositivo di sicurezza su [1-2]; se non utilizzato, selezionare il dip in ON.
- 9 OFF - Riapertura in fase di chiusura - Se le fotocellule rilevano un ostacolo durante la chiusura del cancello, si attiva l'inversione di marcia fino a completa apertura; collegare il dispositivo di sicurezza sui morsetti [2-C1]; se non utilizzato, selezionare il dip in ON.
- 10 OFF - Stop parziale - Arresto del cancello in presenza di ostacolo rilevato dal dispositivo di sicurezza; a ostacolo rimosso, il cancello rimane fermo o esegue la chiusura se è attivata la funzione di chiusura automatica. Collegare dispositivo di sicurezza sul morsetto [2-C3]; se non utilizzato, selezionare il dip in ON.

8 Regolazioni



ELENCO TRIMMER DI REGOLAZIONI:

- «ACT.» Regola il tempo di attesa in posizione di apertura. Trascorso questo tempo, viene effettuata automaticamente una manovra di chiusura. Il tempo di attesa può essere regolato da 1 secondo a 150 secondi.
- «PAR.OP.» Regola l'apertura parziale del cancello. Premendo il pulsante di apertura parziale collegato su 2-3P, il cancello esegue un'apertura che varia a seconda della lunghezza del cancello.
(Nota: con funzione di chiusura automatica disattivata (10OFF) e regolata al massimo, il tempo di apertura parziale è fisso a 8 secondi).
- «SLOW S.» Regola la sensibilità amperometrica che controlla la forza sviluppata dal motore durante i rallentamenti; se la forza supera il livello di regolazione, il sistema interviene invertendo il senso di marcia.
- «RUN S.» Regola la sensibilità amperometrica che controlla la forza sviluppata dal motore durante il movimento; se la forza supera il livello di regolazione, il sistema interviene invertendo il senso di marcia.
- «SLOW V.» Regola la velocità di rallentamento a finecorsa in apertura e in chiusura del cancello.
- «RUN V.» Regola la velocità di movimento del cancello in apertura e in chiusura.

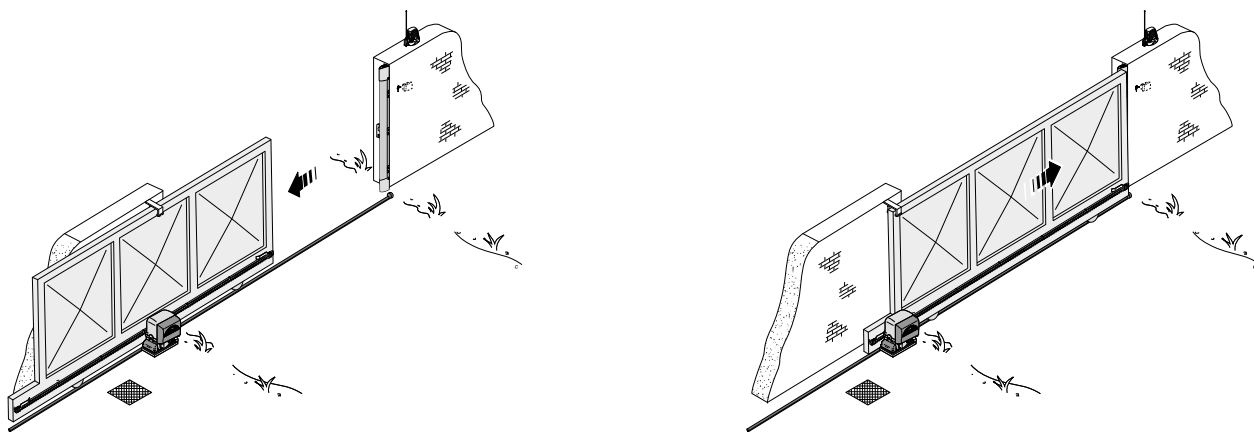


ELENCO DI SEGNALAZIONE DEI LED DI CONTROLLO DEI DISPOSITIVI DI COMANDO E SICUREZZA:

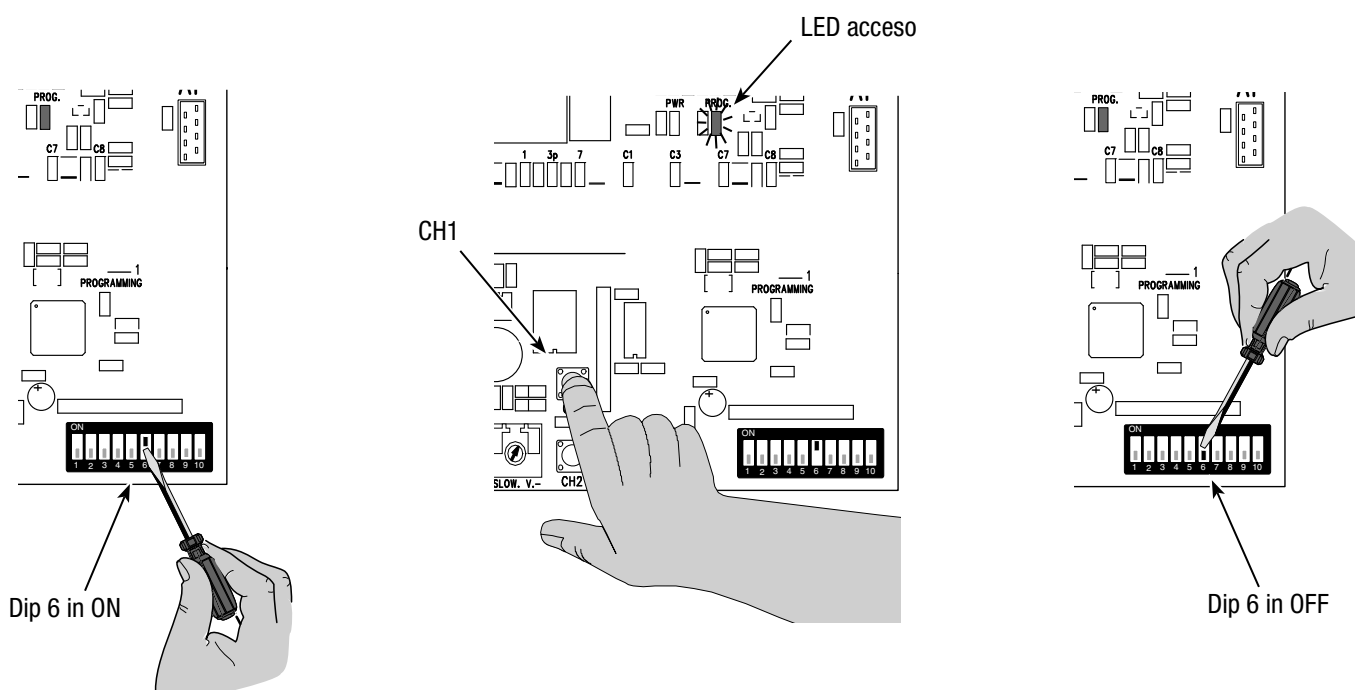
- «PROG» Led di colore rosso. Normalmente spento.
Durante la procedura di attivazione del trasmettitore, si accende o lampeggia.
- «PWR» Led di colore verde. Normalmente acceso.
Segnala la corretta alimentazione della scheda;
- «1» Led di colore giallo. Normalmente spento.
Segnala l'azionamento del pulsante di STOP TOTALE.
- «3p» Led di colore giallo. Normalmente spento.
Segnala l'azionamento del pulsante di APERTURA PARZIALE.
- «7» Led di colore giallo. Normalmente spento.
Segnala l'azionamento del pulsante di APERTURA e CHIUSURA.
- «C1» Led di colore giallo. Normalmente spento.
Segnala la presenza di ostacoli tra le fotocellule (sono collegate in funzione RIAPERTURA DURANTE LA CHIUSURA).
- «C3» Led di colore giallo. Normalmente spento.
Segnala la presenza di ostacoli tra le fotocellule (sono collegate in funzione STOP PARZIALE).
- «C7» Led di colore giallo. Normalmente spento.
Segnala la presenza di ostacoli rilevati dal bordo sensibile (sono collegate in funzione RIAPERTURA DURANTE LA CHIUSURA).
- «C8» Led di colore giallo. Normalmente spento.
Segnala la presenza di ostacoli rilevati dal bordo sensibile (sono collegate in funzione RICHIUSURA DURANTE L'APERTURA).

10 Programmazione per memorizzare la taratura corsa e i rallentamenti

Eseguire la taratura della corsa facendo compiere all'automazione una manovra completa di apertura e una di chiusura. La scheda elettronica registra automaticamente la taratura della corsa con i rallentamenti di apertura e chiusura.



Memorizzare la taratura posizionando il dip **6 in ON** e premere il tasto **CH1** fino a quando il led di segnalazione rimane acceso. Riposizionare il dip in OFF.



11 Attivazione del comando radio

A Collegare il cavo RG58 dell'antenna.

⚠ Togliere la tensione e, se presenti, scollegare le batterie.

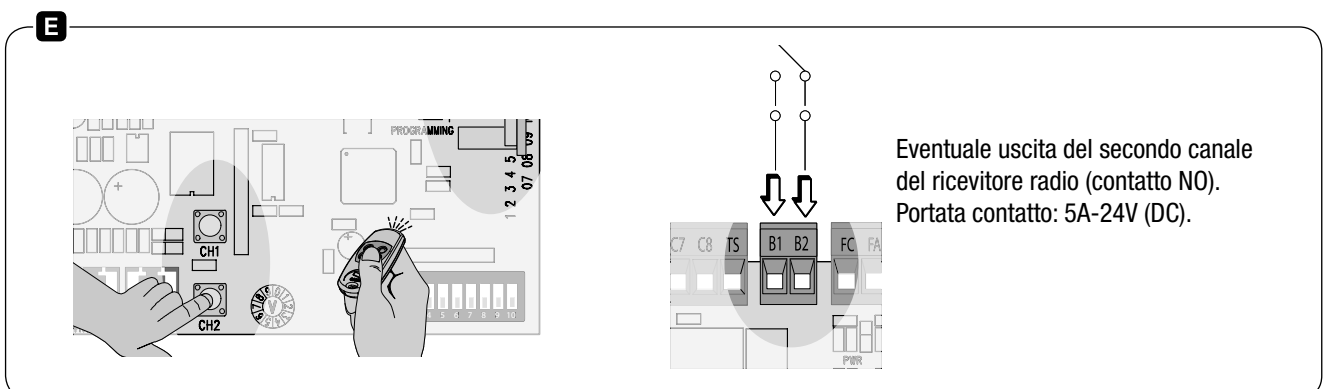
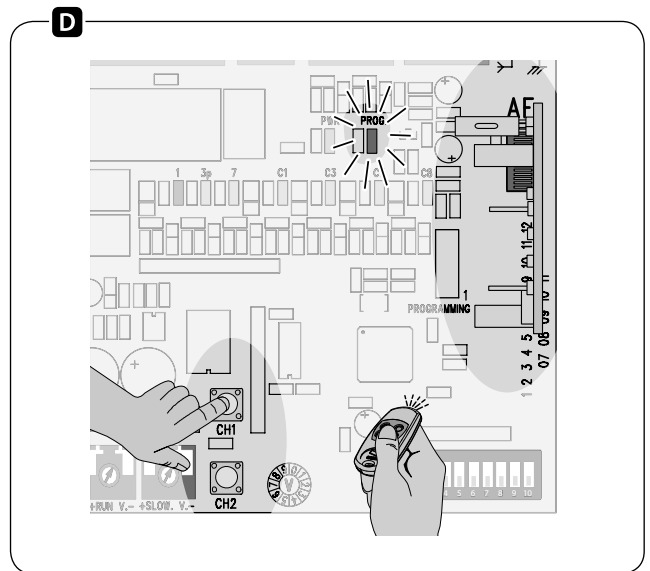
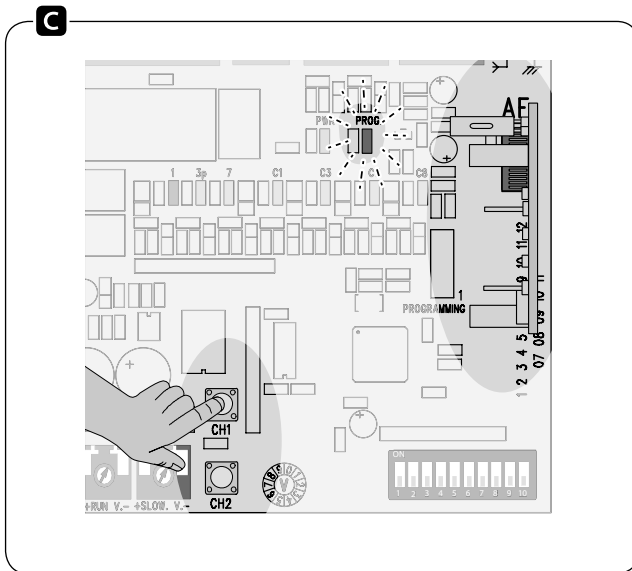
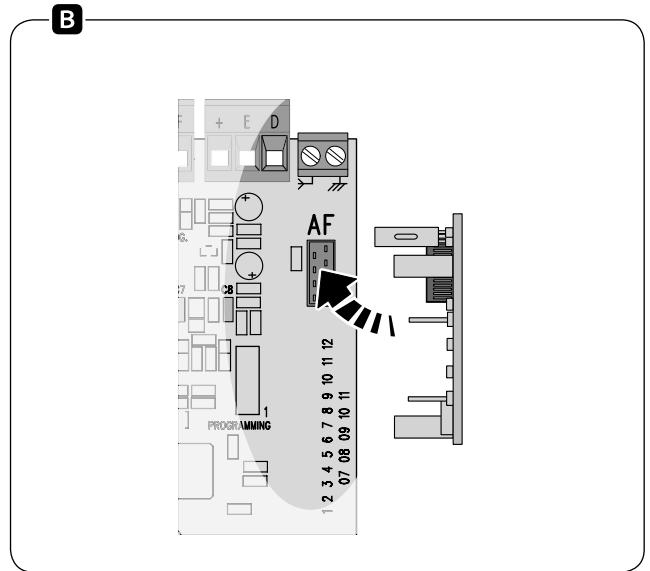
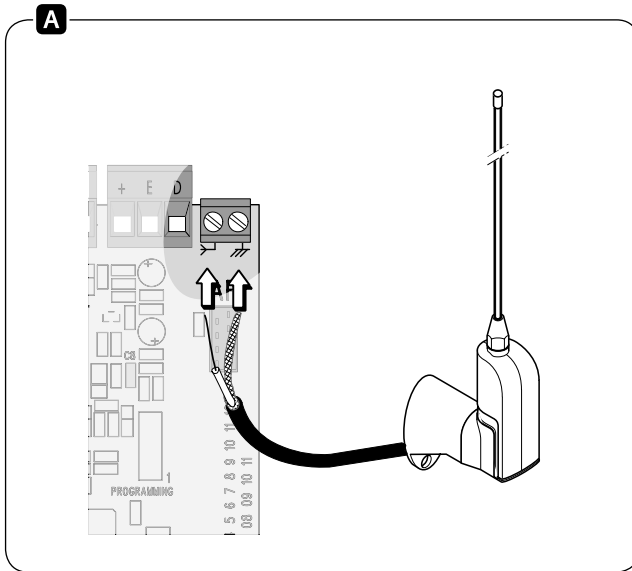
B Inserire la scheda AF sulla scheda elettronica.

📖 La scheda elettronica riconosce la scheda AF solo quando viene ridata tensione all'automazione.

C Tenere premuto il tasto CH1 sulla scheda elettronica: il LED di segnalazione lampeggia.

D Premere un tasto del trasmettitore per inviare il codice: il LED rimarrà acceso a segnalare l'avvenuta memorizzazione. Ripetere **C/D** per eventuali altri tasti del trasmettitore.

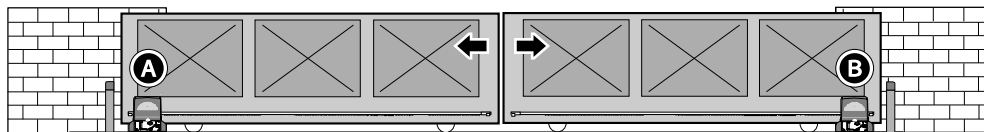
📖 Per un comando diretto a un dispositivo accessorio collegato su B1-B2, utilizzare il canale CH2 **E**.



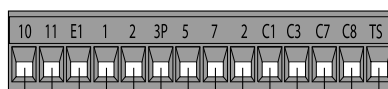
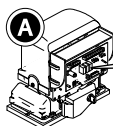
12 Collegamento di due motoriduttori abbinati con comando unico

Con due motoriduttori abbinati, è possibile comandare solo l'apertura (con pulsante e/o radiocomando): il cancello si richiuderà solo con la chiusura automatica.

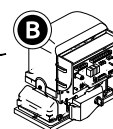
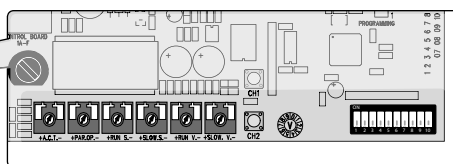
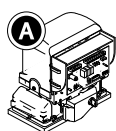
- Coordinare il senso di marcia dei motoriduttori **A** e **B**, modificando la rotazione del motore **B** (invertire i cavi sui morsetti FA-FC e M-N).



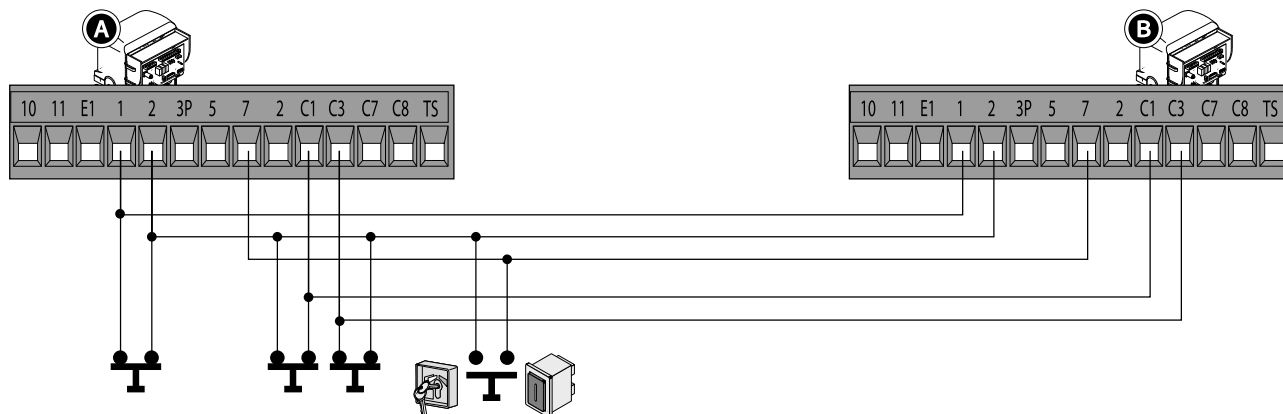
- Effettuare tutti i collegamenti elettrici solo sulla scheda comando del motore **A**.



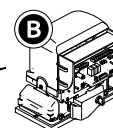
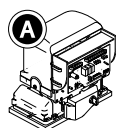
- Su entrambe le schede, effettuare le stesse regolazioni e attivare le stesse funzioni.



- Collegare tra loro le due schede, come da figura.



- Mettere i DIP 1 e 3 indicati in ON su entrambe le schede.



Per l'apertura con comando radio, collegare un ricevitore esterno (RExxx/RBExxx con relè in modalità MONOSTABILE) sui morsetti 2-7 del motore **A**.

13 Indicazioni di sicurezza



Importanti indicazioni generali di sicurezza

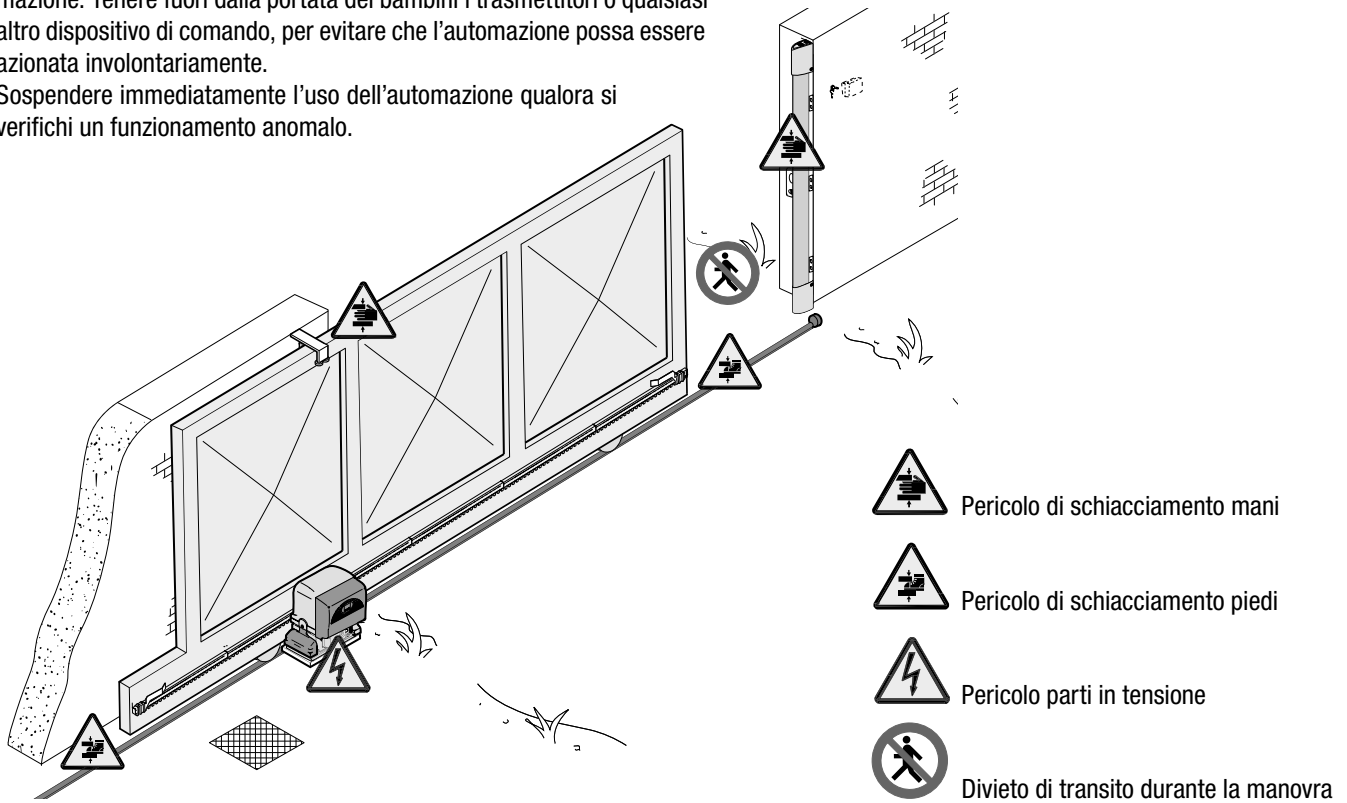
Questo prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Evitare di operare in prossimità dei pattini-guida o degli organi meccanici in movimento. Non entrate nel raggio d'azione dell'automazione in movimento.

Non opporsi al moto dell'automazione poiché potrebbe causare situazioni di pericolo.

Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio d'azione dell'automazione. Tenere fuori dalla portata dei bambini i trasmettitori o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.

Sospendere immediatamente l'uso dell'automazione qualora si verifichi un funzionamento anomalo.



14 Manutenzione

14.1 Manutenzione periodica



Gli interventi periodici a cura dell'utente sono la pulizia dei vetri delle fotocellule e il controllo del corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e che non ci siano impedimenti per il funzionamento dell'automatismo.

Si consiglia inoltre un controllo periodico sulla lubrificazione e sull'allentamento delle viti di fissaggio dell'automatismo.

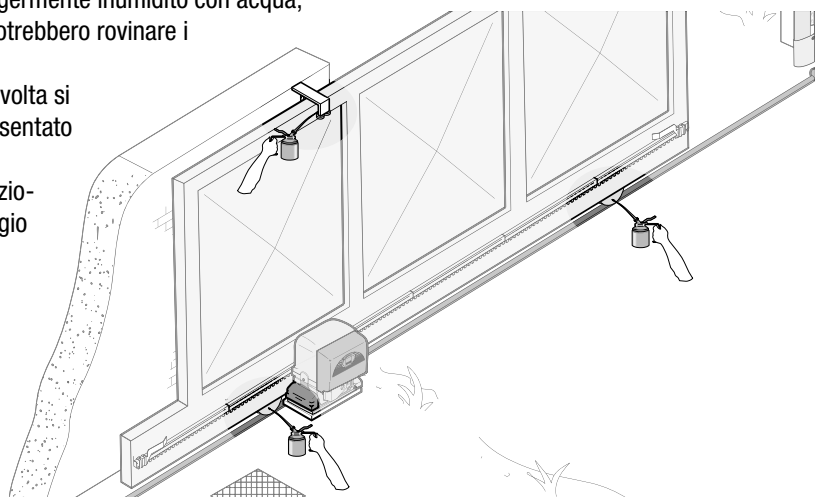
-Per controllare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza, passare con un oggetto davanti le fotocellule durante la movimentazione in fase di chiusura, se avviene l'inversione o il blocco della manovra, le fotocellule funzionano correttamente. Questa è l'unica operazione di manutenzione che va fatta con il cancello in tensione.

-Prima di effettuare qualsiasi operazione si consiglia di togliere tensione, per evitare possibili situazioni di pericolo causate da accidentali movimentazioni del cancello.

-Per la pulizia delle fotocellule utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua, non utilizzare solventi o altri prodotti chimici perché potrebbero rovinare i dispositivi.

-Lubrificare i punti di snodo con del grasso, ogni qual volta si manifestino vibrazioni anomale e cigolii, come rappresentato di seguito.

- Controllare che non vi sia vegetazione nel raggio d'azione delle fotocellule, e che non vi siano ostacoli sul raggio d'azione del cancello.



Registro manutenzione periodico a cura dell'utente (ogni 6 mesi)

Data	Annotazioni	Firma

14.2 Risoluzione dei problemi

DISFUNZIONI	POSSIBILI CAUSE	VERIFICHE E RIMEDI
Il cancello non apre e non chiude	• Manca alimentazione • Il motoriduttore è sbloccato • Il trasmettitore ha la batteria scarica • Il trasmettitore è rotto • Pulsante di stop inceppato o guasto • Pulsante di apertura/chiusura o selettore a chiave inceppati • Fotocellule in stop parziale	• Verificare la presenza di rete • Bloccare il motoriduttore (Cap. 5.9) • Sostituire le pile • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza
Il cancello apre ma non chiude	• Le fotocellule sono sollecitate • Bordo sensibile sollecitato	• Verificare la pulizia e il corretto funzionamento delle fotocellule • Rivolgersi all'assistenza
Il cancello chiude ma non apre	• Bordo sensibile sollecitato	• Rivolgersi all'assistenza
Non funziona il lampeggiatore	• Lampada bruciata	• Rivolgersi all'assistenza

14.3 Manutenzione straordinaria



La seguente tabella serve per registrare gli interventi di manutenzione straordinaria, di riparazione e di miglioramento eseguiti da ditte esterne specializzate.

N.B. Gli interventi di manutenzione straordinaria devono essere effettuati da tecnici specializzati.

Registro manutenzione straordinaria

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

15 Dismissione e smaltimento

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente. Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

16 Dichiarazione di conformità

Dichiarazione **CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2006/42/CE e 2004/108/CE.

Su richiesta è disponibile la copia conforme all'originale della dichiarazione di conformità.



Italiano - Codice manuale: **119BU50 ver. 2** 04/2014 © CAME cancelli automatici s.p.a.
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.a.

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
- EN** • For any further information on company, products and assistance in your language:
- FR** • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
- DE** • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
- ES** • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
- NL** • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
- PT** • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
- PL** • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
- RU** • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
- HU** • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
- HR** • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
- UK** • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dossan Di Casier** (TV)

📞 (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830



119BU50EN

AUTOMATION
FOR SLIDING GATES

Official Partner



MILANO 2015

FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE



INSTALLATION MANUAL

BX-246



English

EN



CAUTION! important personal safety instructions: READ CAREFULLY!



Foreword

• This product should only be used for the purpose for which it was explicitly designed. Any other use is considered dangerous. CAME Cancelli Automatici S.p.A. is not liable for any damage resulting from improper, wrongful or unreasonable use • Keep these warnings with the installation and use manuals issued with the automation system.

Before installing

(preliminary check: in case of a negative outcome, do not proceed until you have complied with the safety requirements)

• Check that the part you intend to automate is in good mechanical condition, balanced and aligned, and that it opens and closes properly. Make sure that proper mechanical stops are already in place • If the operator will be installed at a height of less than 2.5 m from the ground or other access level, check whether you will need any protections and/or warnings • Any leaves fitted with pedestrian entrances onto which you will install an operator must have a blocking mechanism when the leaf is in motion • Make sure that the opening of the automated leaf is not an entrapment hazard as regards any surrounding fixed parts • Do not mount the operator upside down or onto any elements that may fold under its weight. If needed, add suitable reinforcements at the points where it is secured • Do not install onto leaves not on level ground • Check that any lawn watering devices will not wet the operator from the bottom up.

Installation

• Carefully section off the entire site to prevent unauthorised access, especially by minors and children • Be careful when handling operators that weigh more than 20 kg. In case, procure the tools required for safe gate movement • All opening commands (buttons, key selectors, magnetic readers etc.) must be installed at least 1.85 m from the perimeter of the area of turnstile movement, or where they cannot be reached from outside through the turnstile. In addition, direct controls (button, touch sensitive keys, etc.) must be installed at a height of at least 1.5 m and must not be accessible to the public • All 'hold-to-run' commands must be placed where the moving gate leaves, transit areas and driveways are completely visible • If missing, apply a permanent label that shows the position of the release mechanism • Before delivering to the user, check that the system is EN 12453 (impact test) standard compliant. Make sure that the operator has been properly adjusted and that the safety and protection devices as well as the manual release are working properly • Where necessary and in plain sight, apply the Warning Signs (e.g. gate plate)

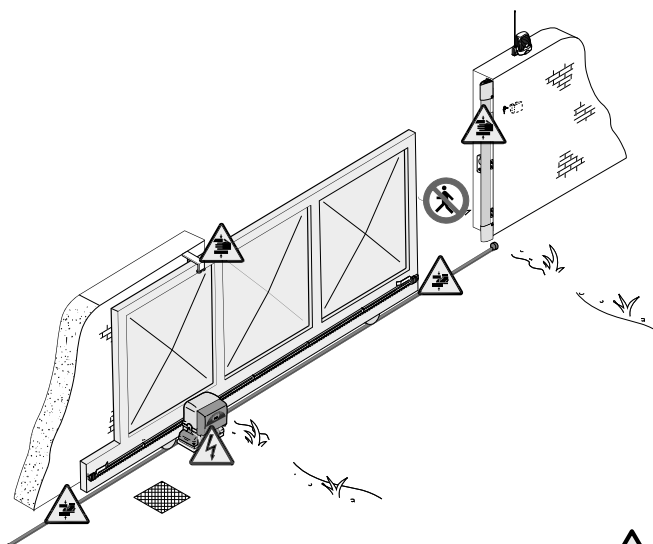
Special instructions and advice for users

• Keep the gate's area of operation clean and clear of any obstacles. Check that there is no vegetation in the area of operation of the photocells and that there are no obstacles in the area of operation of the operator • Do not allow children to play with the fixed command devices, or in the gate's area of operation. Keep any remote control devices (i.e. transmitters) or any control devices away from children as well, to prevent the operator from being activated accidentally • The operator is not designed to be used by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capacities are limited, or who are lacking in experience or knowledge, unless said persons can be supervised or given instructions regarding using the operator by a person responsible for their safety • Frequently check the system, to see whether any anomalies or signs of wear and tear appear on the moving parts, on the component parts, on the securing points, on the cables and any accessible connections. Keep any joints (i.e. hinges) lubricated and clean, and do the same where friction may occur (i.e. slide rails) • Perform functional tests on photocells and sensitive edges every six months. To check that the photocells work, pass an object in front of them during closing. If the operator reverses the direction of movement or comes to a halt, the photocells work correctly. This is the only maintenance operation that must be carried out while the operator is live. Ensure that the glass on the photocells is kept clean (use a cloth slightly moistened with water; do not use solvents or any other chemicals as these could damage the devices) • If the system requires repairs or modifications, release the operator and do not use it until safety conditions have been restored • Cut

off the power supply before releasing the operator for manual openings and before any other operation, to prevent dangerous situations. Read the instructions • If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical assistance service or by a person with a similar qualification so as to prevent any risks • It is STRICTLY FORBIDDEN for users to perform OPERATIONS THEY ARE NOT EXPLICITLY REQUIRED AND ASKED to do in the manuals. For repairs, adjustments and extraordinary maintenance, CONTACT THE SPECIALIST TECHNICAL SERVICE CENTRE • On the periodic maintenance log, note down the checks you have done.

Special instructions and advice for all

• Avoid working near the hinges or moving mechanical parts • Stay clear of the gate's area of operation when in motion • Do not resist the direction of movement of the gate; this may present a safety hazard • At all times be extremely careful about dangerous points that must be indicated by proper pictograms and/or black and yellow stripes • When using a selector or command in 'hold-to-run' mode, keep checking that there are no people in the area of operation of the moving parts. Do this until you release the command • The gate may move at any time without warning • Always cut the power when cleaning or performing maintenance.



Danger of crushing feet



Danger of hand crushing



Danger - live parts



No transit during the manoeuvre



"IMPORTANT INSTALLATION, SAFETY INSTRUCTIONS"

"CAUTION: IMPROPER INSTALLATION MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE, FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS CAREFULLY"

"THIS MANUAL IS ONLY FOR PROFESSIONAL OR QUALIFIED INSTALLERS"



1 Legend of symbols



This symbol tells you to read the section with particular care.



This symbol tells you that the sections concern safety issues.



This symbol tells you what to say to the end-users.

2 Conditions of use

2.1 Intended use

The BX246 operator is designed to power sliding gates in residential and condominium settings.



Do not install or use unless as otherwise shown in this manual.

2.2 Limitations to use

For intensive or condominium use: max gate weight 600kg with max gate length 18 m.

3 Reference standards

The company CAME cancelli automatici is ISO 9001 quality certified; it has also obtained the ISO 14001 environmental safeguarding certification. CAME engineers and manufactures all of its products in Italy.

This product complies with the following legislation: see declaration of compliance.

4 Description

4.1 Operator

This product is engineered and manufactured by CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. in compliance with current safety standards. The operator is made of a cast aluminium part inside of which operates the irreversible, electromechanical gearmotor and an ABS plastic lining which holds the electronic card, transformer and the clamp to house 2 emergency batteries.

4.2 Technical features

BX246 OPERATOR

Control panel power supply: 230V AC 50/60Hz

Operator power supply: 24V DC

Draw: 10 A

Power: 400 W

Reduction ratio: 1/33

Thrust: 700 N

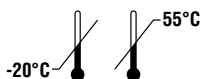
Max speed.: 6÷12 m/min

Duty cycle: intensive use

Protection rating: IP54

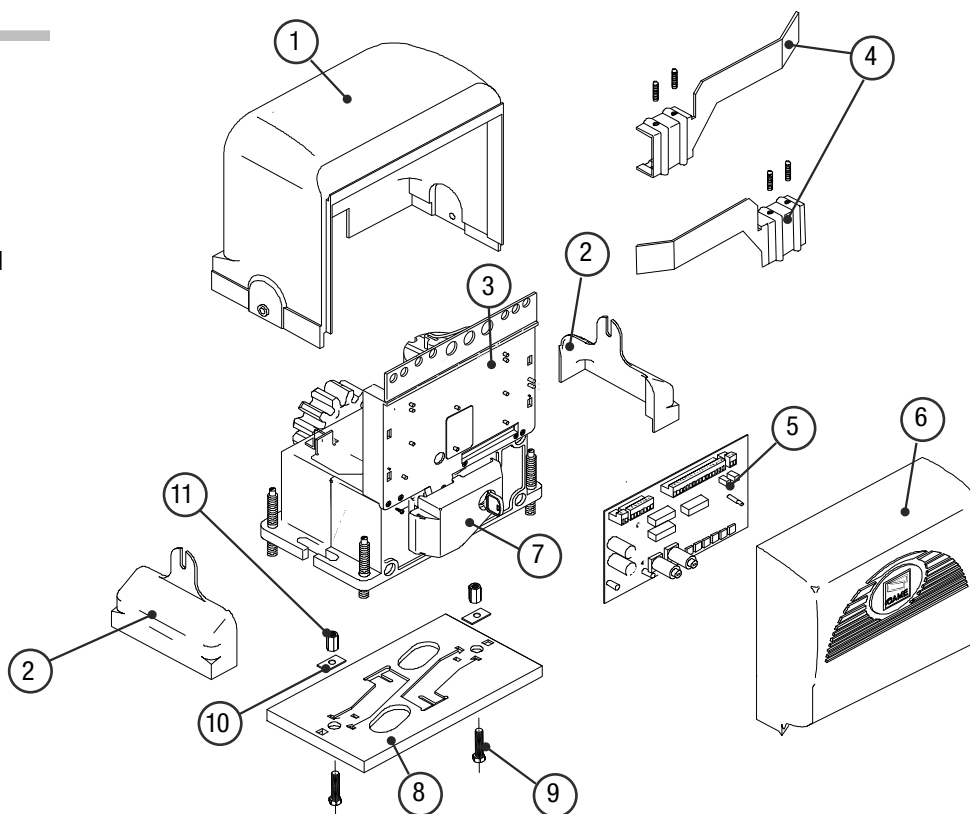
Insulation class: I

Weight: 15 kg

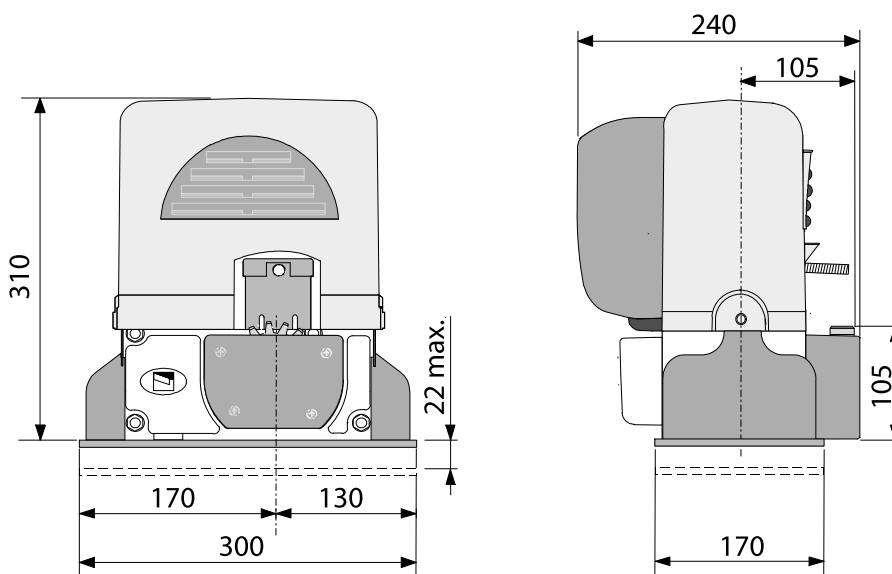


4.3 Description of parts

- 1 - Top cover
- 2 - Settings casing
- 3 - Control board support
- 4 - Endstop fins
- 5 - ZD2 electronic card
- 6 - Front cover to control panel
- 7 - Gearmotor release door
- 8 - Securing plate
- 9 - Securing bolt
- 10 - Securing screw plate
- 11 - Nut



4.4 Dimensions



5 Installation

! Installation must be carried out by expert qualified personnel and in full compliance with current regulations.

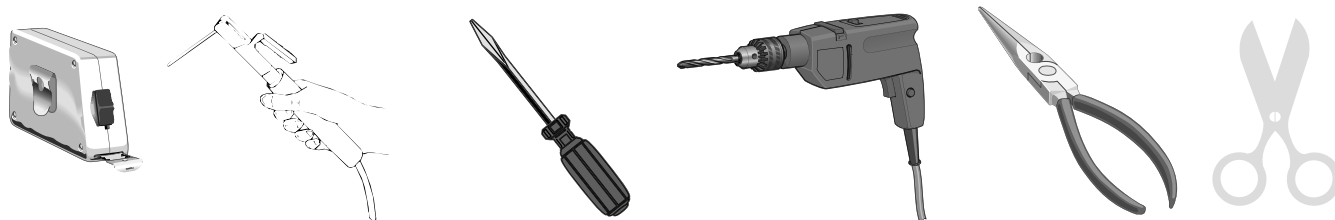
5.1 Preliminary checks

! Before installing, do the following:

- Make sure that the gate is stable, and that the castors are in good working order and properly greased.
- The ground rack must be well secured to the ground, entirely above the surface and free of any irregularities that may obstruct the gate's movement.
- The upper guide rails must not create any friction.
- Make sure that there is a closing and an opening endstops.
- Make sure that the operator is attached to a solid surface and protected from any impacts;
- Make sure you have a suitable omnipolar cut-off device with contacts more than 3 mm apart, and independent (sectioned off) power supply;
-  Check that any connections inside the container (that provide continuity to the safety circuit) are fitted with additional insulation compared to other internal live parts;
- Make sure you have suitable tubing and conduits for the electrical cables to pass through and be protected against mechanical damage.

5.2 Tools and materials

Make sure you have all the tools and materials you will need for the installation at hand to work in total safety and compliance with the current standards and regulations. The following figure illustrates the minimum equipment needed by the installer.



5.3 Cable list and minimum thickness

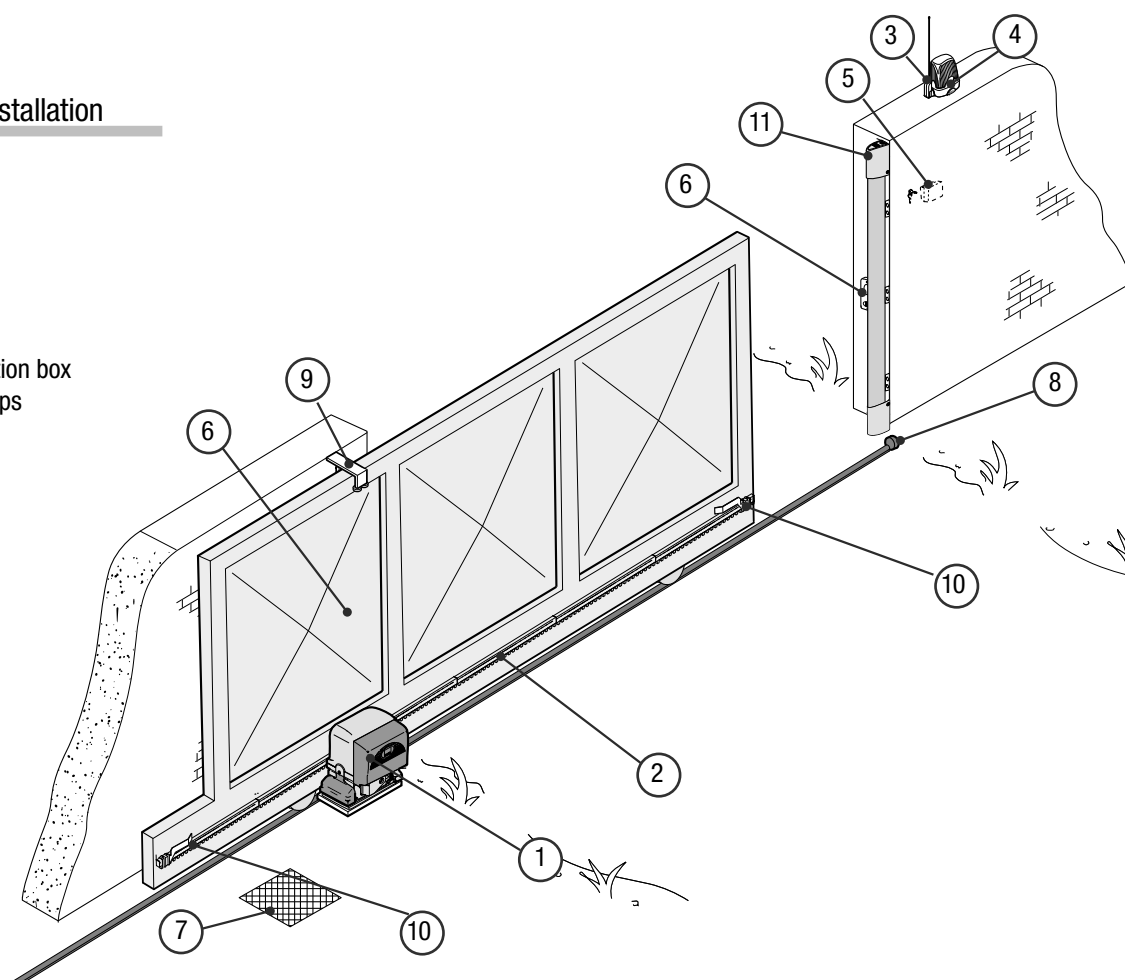
Connection	Type of cable	Length of cable 1 < 10 m	Length of cable 10 < 20 m	Length of cable 20 < 30 m
Control panel power supply 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Flashing light		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Photocell transmitter		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Photocell receiver		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Accessories power supply		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Safety and control devices		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Antenna connection	RG58	max. 10 m		

N.B.: If the cable length differs from that specified in the table, then you must determine the proper cable diameter in the basis of the actual power draw by the connected devices and depending on the standards specified in CEI EN 60204-1.

For connections that require several, sequential loads, the sizes given on the table must be re-evaluated based on actual power draw and distances. When connecting products that are not specified in this manual, please follow the documentation provided with said products.

5.4 Standard installation

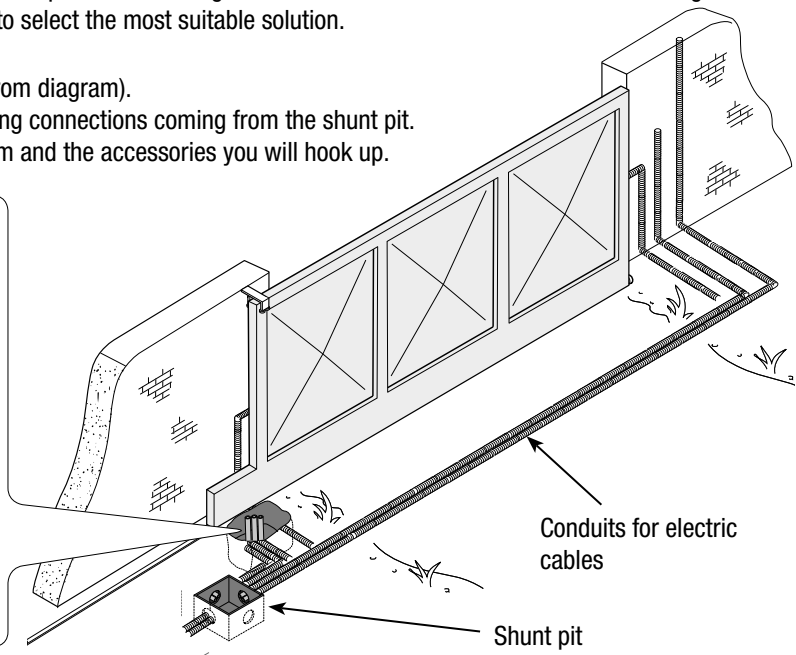
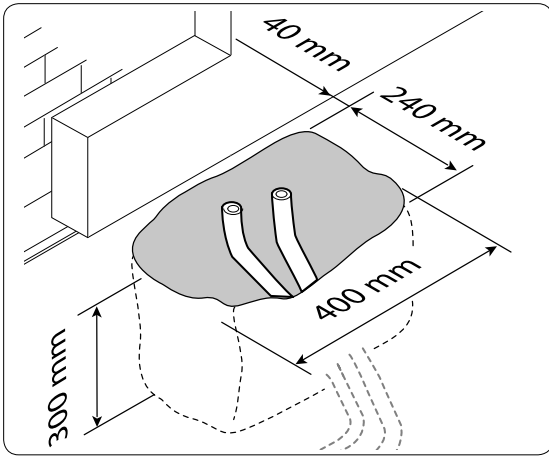
- 1) BX246 assembly
- 2) Rack
- 3) Reception Antenna
- 4) Flashing light
- 5) Keyswitch selector
- 6) Safety photocells
- 7) Electric cable junction box
- 8) Mechanical endstops
- 9) Guide rails
- 10) Endstop fins
- 11) Sensitive edge



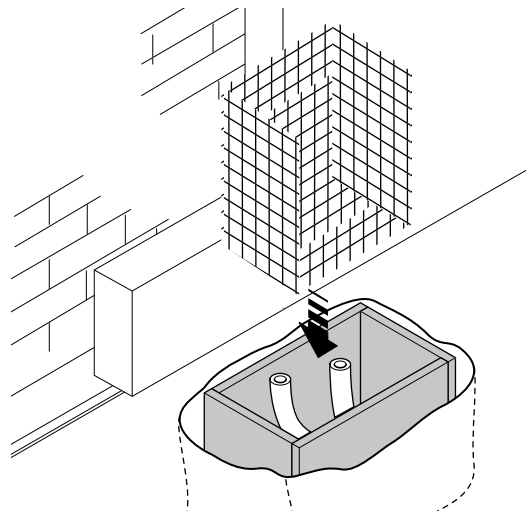
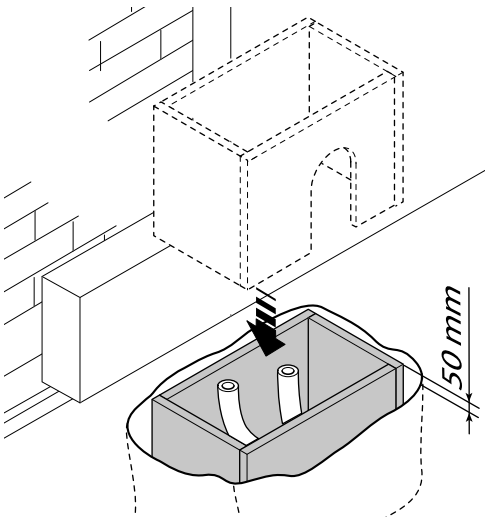
5.5 Securing the plate and installing the assembly

! The following applications are only examples, as the space for installing the ratiomotor and accessories varies according to obstructions. It is thus up to the system installer to select the most suitable solution.

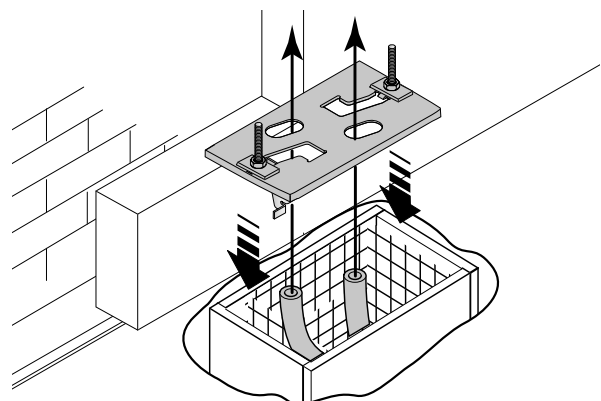
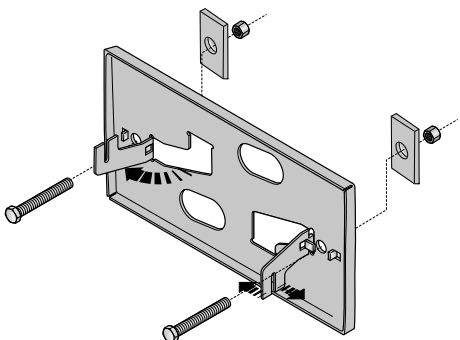
- Dig a pit to the side of the gate (see measurements from diagram).
- Prepare the corrugated tubes you will need when making connections coming from the shunt pit.
- N.B. the number of tubes depends on the type of system and the accessories you will hook up.



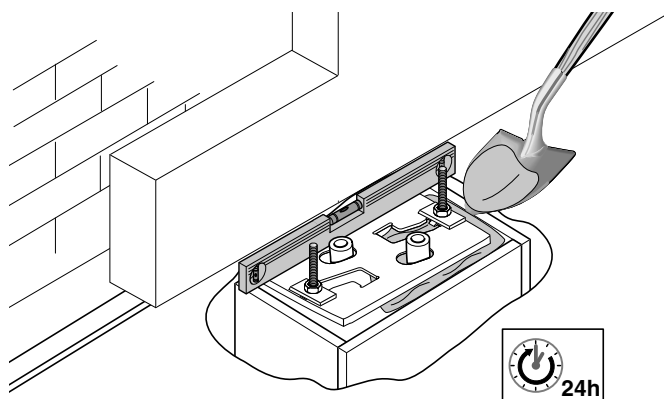
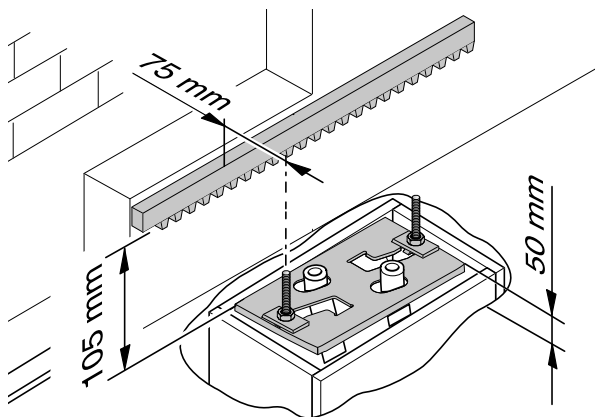
- Prepare a form box that is larger in size than the securing plate and insert it into the pit. The form box should jut 50mm above ground level.
- Insert an iron grid inside the form box to reinforce the concrete.



- Prepare the securing plate, insert the bolts into the holes and lock them using the supplied nuts and washers. Extract the preformed brackets using a screw driver or a set of pliers.
- Position the plate on top of the grid. Careful! The tubes need to pass through the opposite holes.

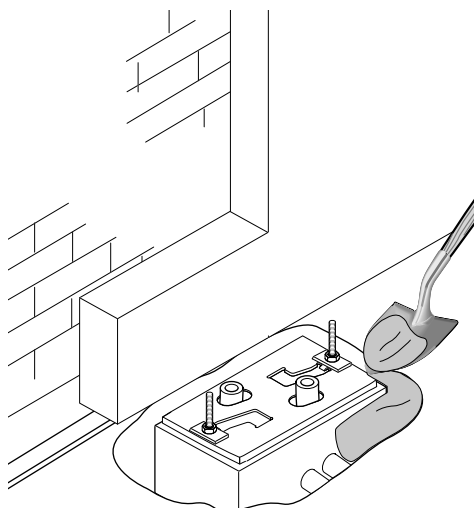
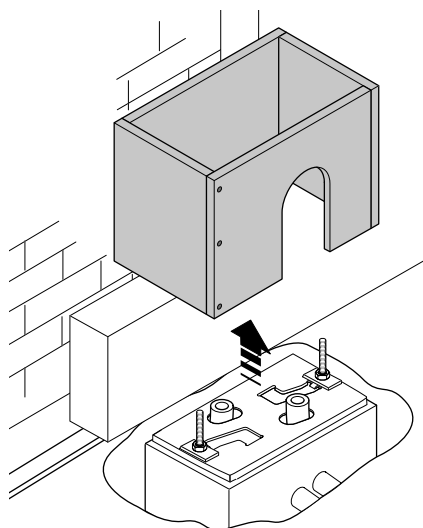


- To position the plate in relation to the rack please see the measurements on the diagram.
Fill the form box with cement and wait for at least 24 hours for it to solidify.



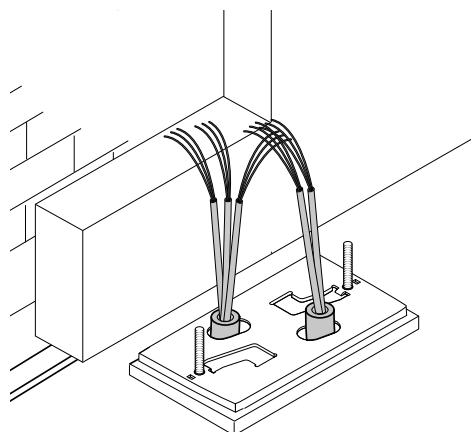
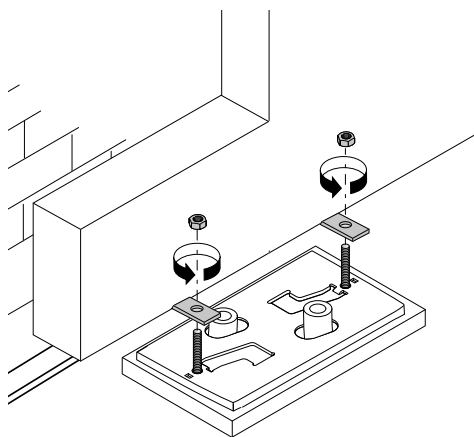
ENGLISH

- Remove the form box, fill the pit around the cement block with soil.

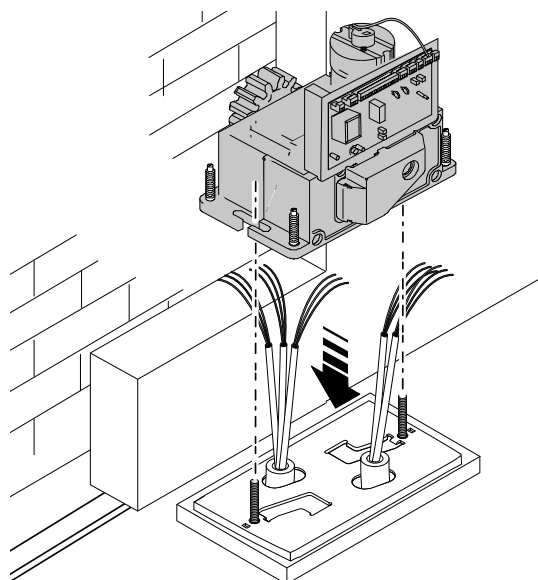
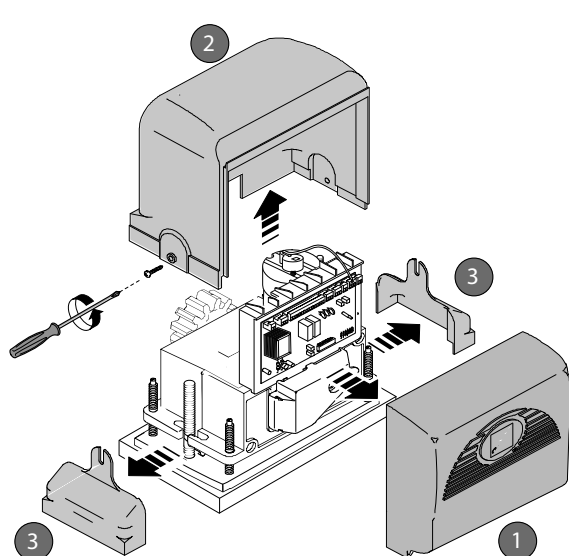


- Unbolt the nuts and washers from the bolts. The securing plate must be clean, perfectly aligned and with the bolt threads completely on the surface.

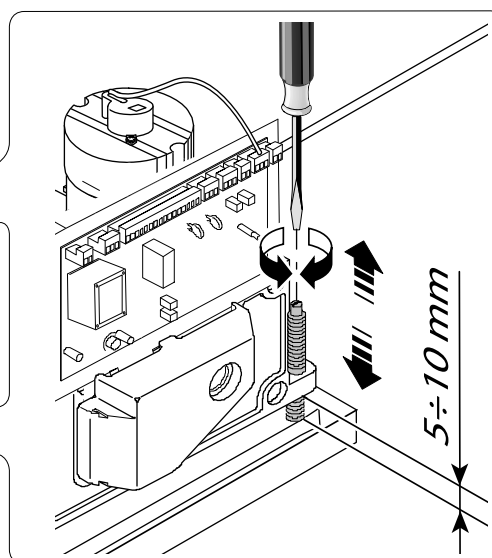
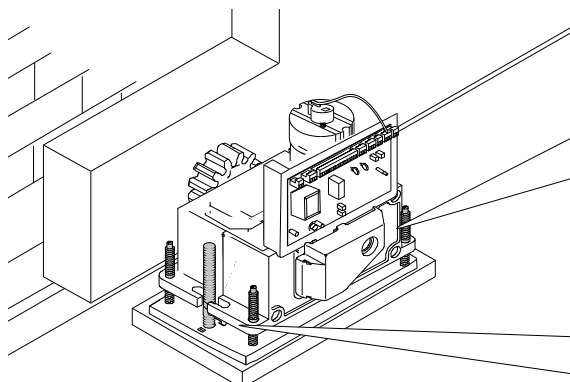
Insert the electric cables into the tubes until they exit about 400mm.



- Remove the cover from the gearmotor by loosening the side bolts, perforate the cable shafts using a screwdriver or a pair of scissors and position the gearmotor atop the plate. Careful! The electric cables must pass through the cable shafts.



- Lift the gearmotor from the securing plate by about 5 to 10mm by using the threaded steel-levelling feet to allow any later adjustments between the pinion and the rack.



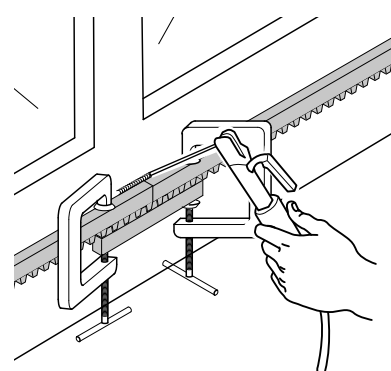
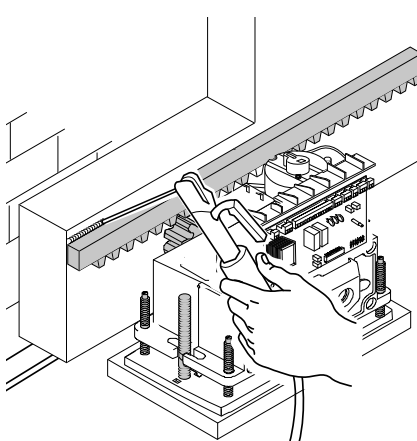
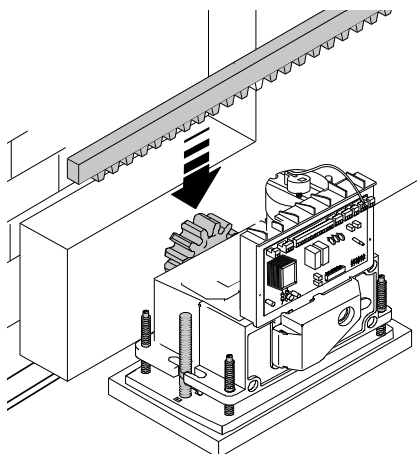
- The following illustrations for the securing the rack, are just examples of applications. It is up to the installer to choose the best solution.

Releasing the gearmotor (see paragraph on manual release). Rest the rack on the gearmotor pinion.

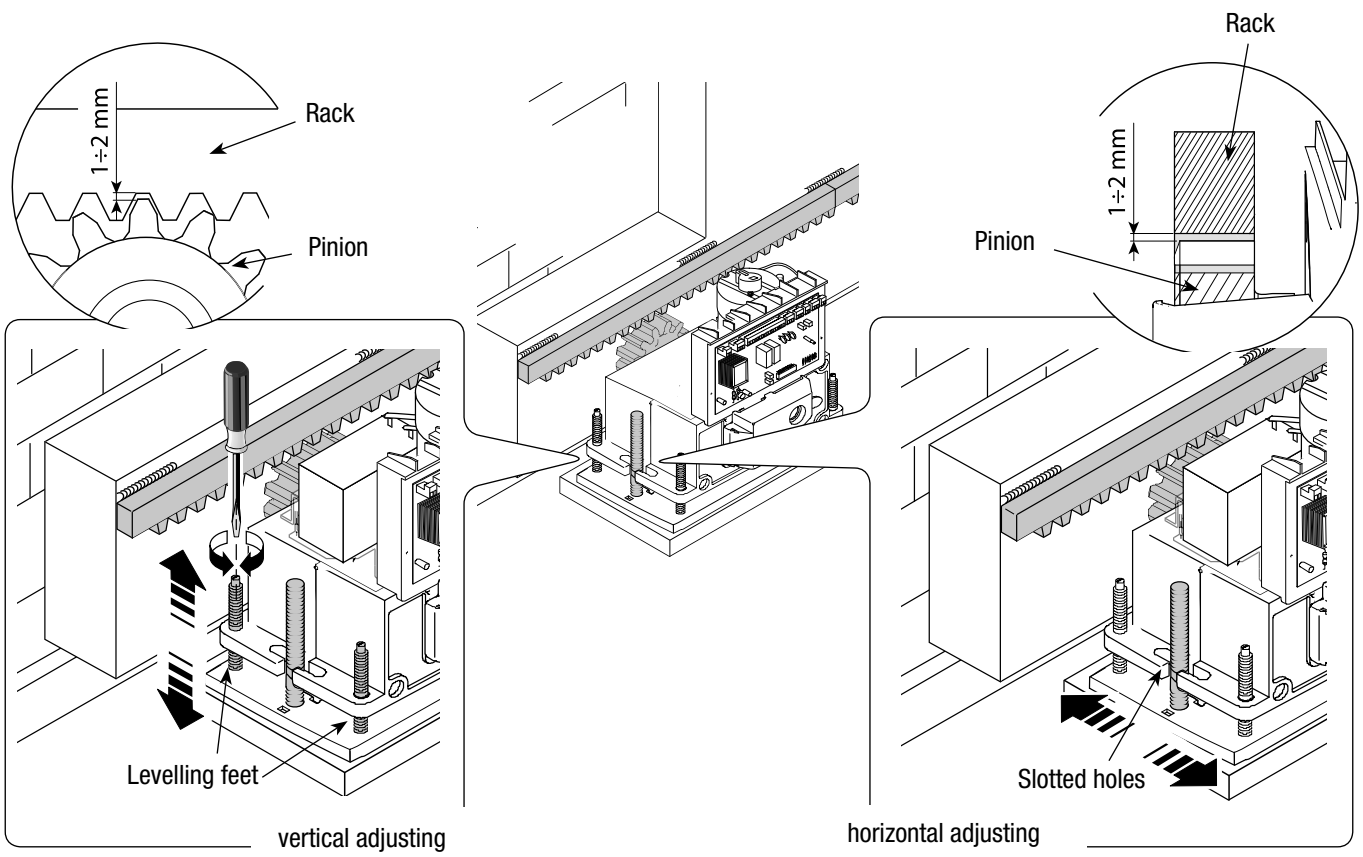
Weld or secure the rack to the gate along its entire length.

To assemble the rack modules, use an excess piece of rack and place it under the joining point, then block it using two C-clamps.

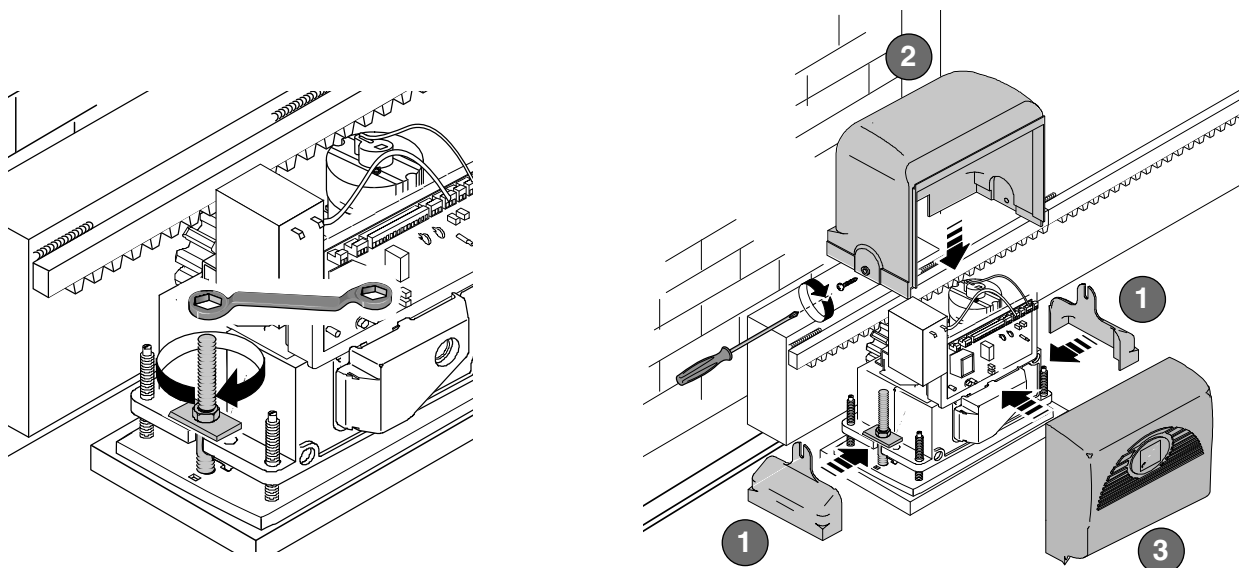
Note: if a rack is already in place, then just adjust the pinion-to-rack distance.



- Open and close the gate manually and register the pinion-to-rack distance using the threaded steel-levelling feet (for vertical adjusting) and the slotted holes (horizontal adjusting). This prevents the weight of the gate from bearing on the operator.



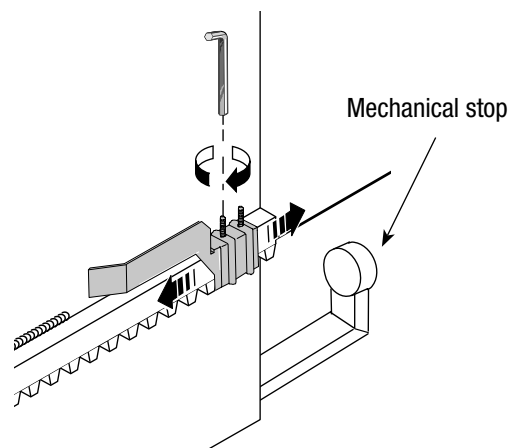
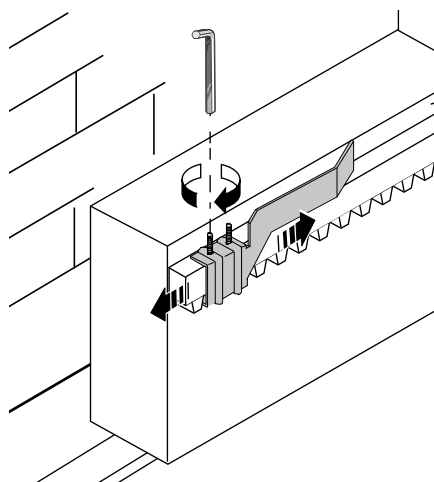
Once adjustments are finished, secure the assembly using the nuts and washers. Insert the cover after performing the adjustments and settings on the electronic card.



5.6 Mounting the endstop fins

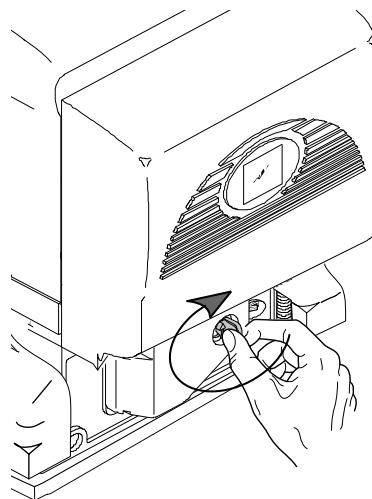
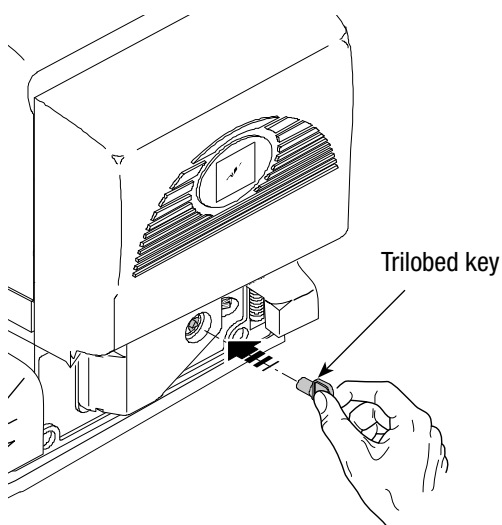
Place the endstop fins onto the rack and secure them using a 3 mm Allen wrench. Their positioning limits the gate run.

Note: the gate should not slam against the mechanical stop, when opening or closing.

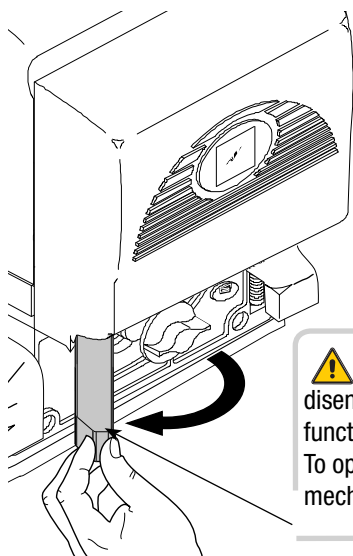


5.7 Manually releasing the gearmotor

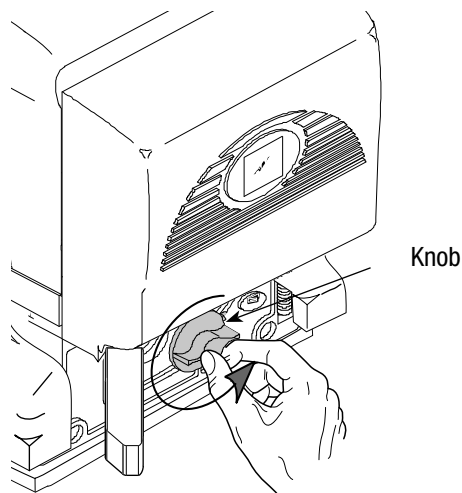
- Insert the trilobed key into the lock, push it in and turn it clockwise



..... open the small door and turn the release handle clockwise.



⚠ WARNING: opening the door will disengage the motor (i.e. it will not function). To operate the motor the release mechanism must be firmly fastened.



6 Control board

6.1 General description

Use 230V AC to power the electronic card using the L-N terminals, at a max 50/60Hz frequency.

Use 24V to power the command devices and accessories. Careful! The accessories cannot exceed 37W of overall power.

The card is fitted with an amperometric device which constantly monitors the motor's drive. When the gate runs into an obstacle, the amperometric sensor immediately detects the overload on the drive and so inverts the gate's movement:

- opens it if it is closing
- closes it if it is opening

Warning: after 3 obstacle detections, the gate stops when in opening-mode and excludes automatic-closing mode; to regain movement press the command button or use the remote control. All connections are protected by quick-fuses – see table.

The card handles the following functions:

- Automatic closing after an opening command;
- Warning light pre-flashing;
- Obstacle detection when gate is still at any point;
- Constant monitoring of photocell operations.
- Opening/closing;
- Opening/closing in maintained action mode;
- partial opening;
- total stop.

Apposite trimmers regulate:

- The automatic closing's running time;
 - The partial opening;
 - The amperometric device's detection sensitivity, in both normal and brake modes;
 - the speed of both the normal gate run and the brake mode run.
- Warning! Before acting on the machinery, cut off the main power supply and disconnect any emergency batteries.

TECHNICAL INFORMATION

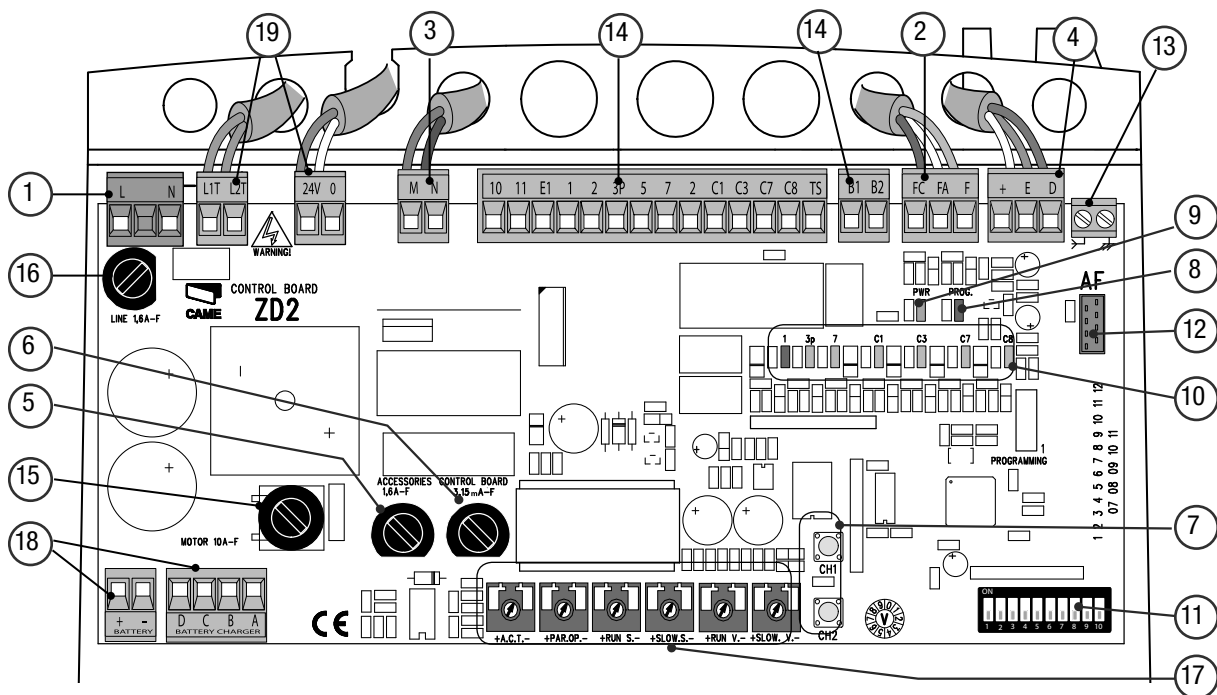
Power supply	230V - 50/60 Hz
Maximum power allowed	400 W
Absorption at rest	100 mA
Maximum power for 24V accessories	35 W
Insulation rating	II

FUSE TABLE ZD2

To protect:	fuse:
Motor	10 A-F
Control board (line)	1,6 A-F
Accessories	1.6 A-F
Command devices	3,15 mA-F

6.2 Main components

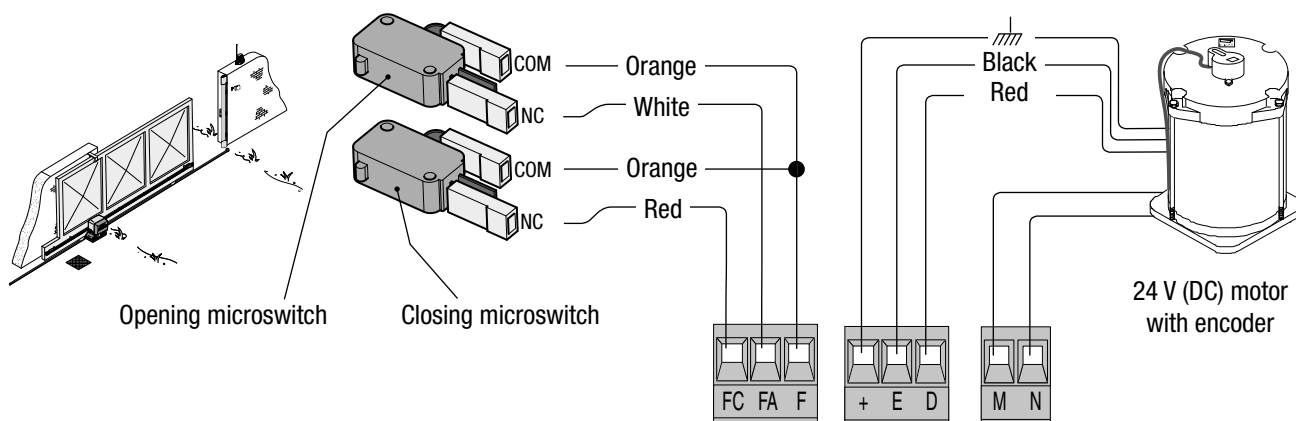
- 1) Power supply terminals
- 2) Endstop terminals
- 3) Motor terminals
- 4) Encoder terminals
- 5) Accessory fuse
- 6) Card fuse
- 7) Button for memorising the radio code
- 8) Radio-code signalling LED indicator
- 9) 230V-power signalling LED
- 10) Control and signalling LED group
- 11) Function selector DIP switch
- 12) Socket for connecting the remote control's radiofrequency card
- 13) Antenna terminal
- 14) Accessories' and command device's terminals
- 15) Motor fuse
- 16) Line fuse
- 17) Setting trimmer
- 18) Battery charger (LBD2) connecting terminal boards
- 19) Transformer-connecting terminal board



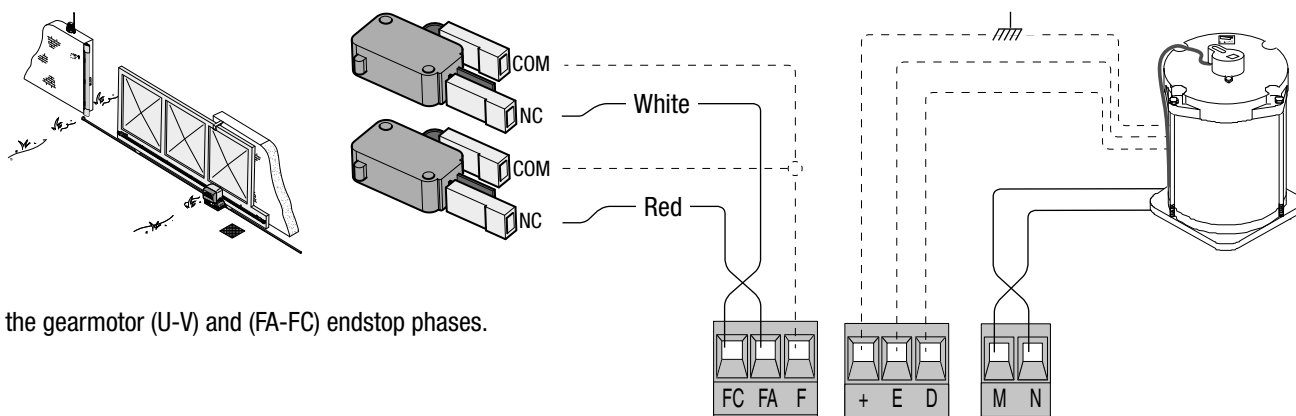
6.3 Electrical connections

Gearmotor, endstop and encoder

Description of the standard electrical connections for left-hand installations



Modifications to the electrical connections for right-hand installations



Invert the gearmotor (U-V) and (FA-FC) endstop phases.

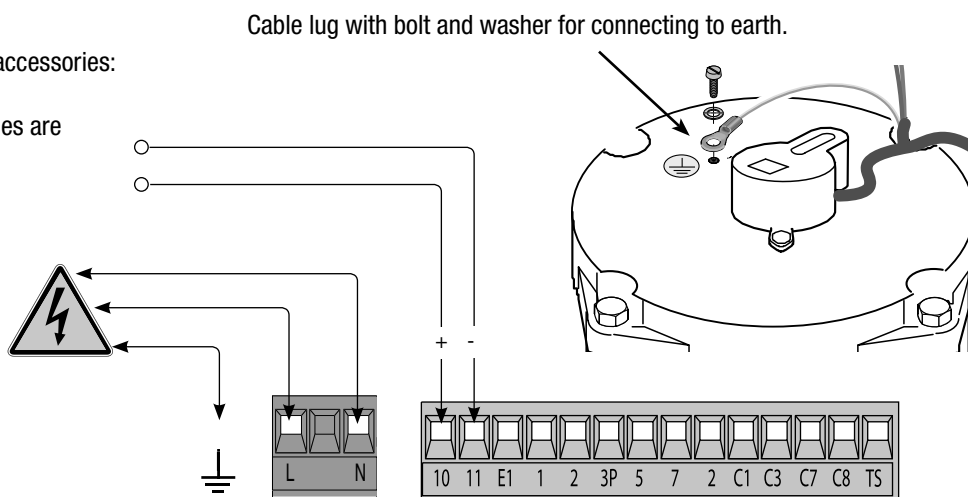
Power supply for accessories

Terminals for powering the following accessories:

- 24V AC normally;
- 24V DC when the emergency batteries are working;

Maximum allowed power: 35W

230V (AC) Power, 50/60Hz frequency

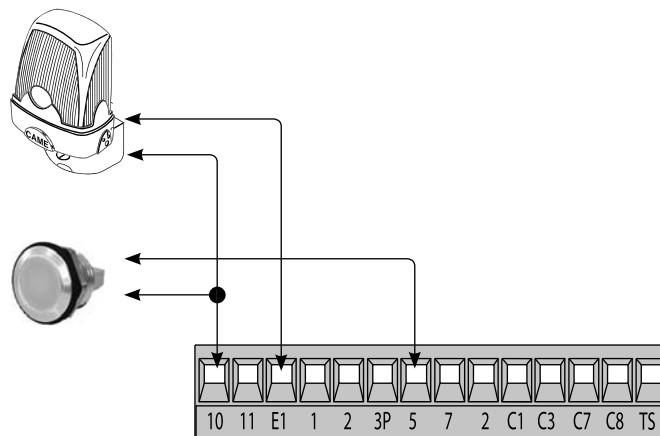


ENGLISH

Warning devices

Movement flashing light (Contact range: 24V – 25W max) - Flashes during the gate's opening and closing phases.

Open-gate status light (contact range: 24V – 3W max) - Signal that gate is open; turns off when gate is closed.



Command and control devices

Stop button (N.C. contact)

- Gate stop button. Excludes automatic closing. For motion to resume, press the command button or the remote control button.

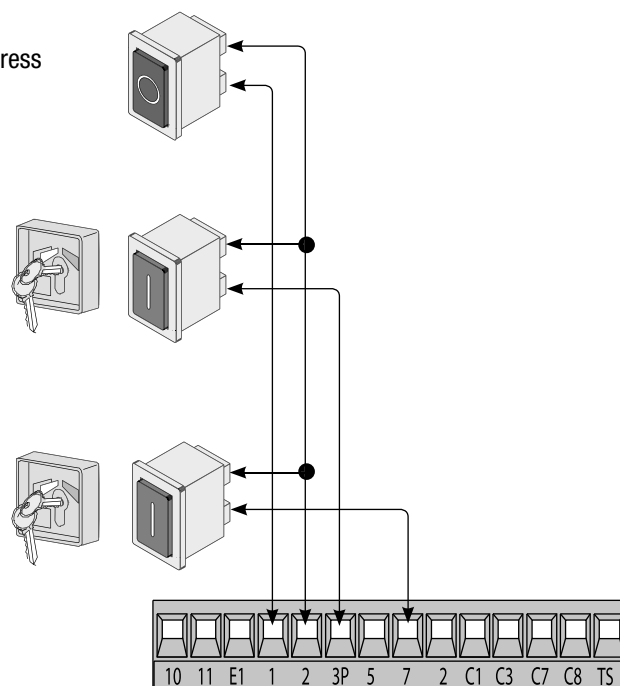
Key selector and/or partial opening button (N.O. contact)

- Partial gate opening for pedestrian access.

Key selector and/or command button (N.O. contact)

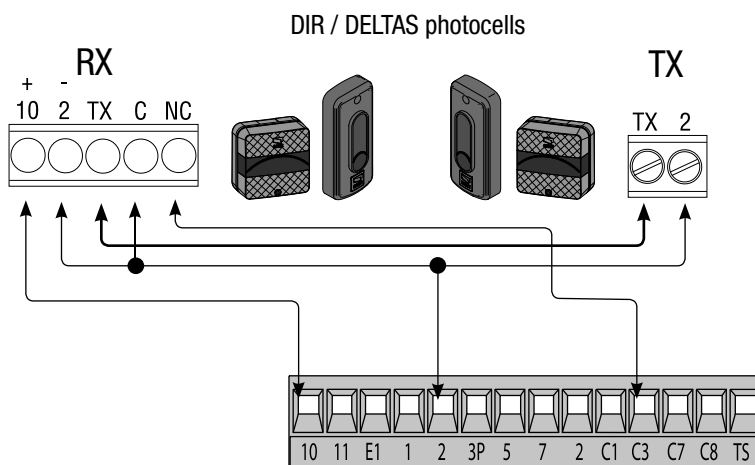
- Gate opening and closing command.

By pressing the button or turning the selector key, the gate inverts its movement or stops depending on which the settings on the DIP switches.



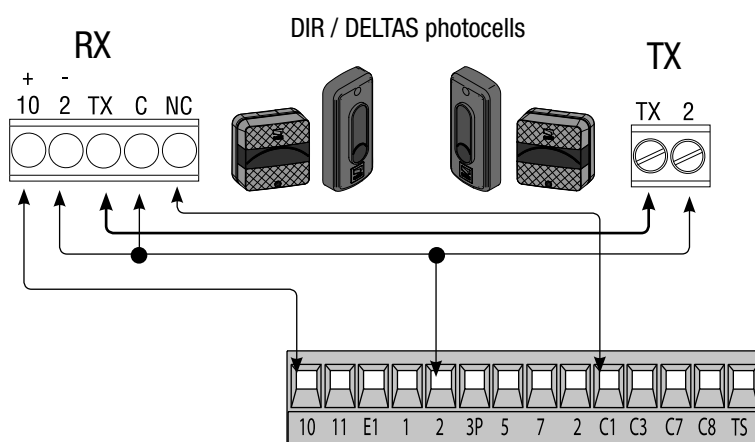
«partial stop» (N.C.) contact

- Input for EN 12978 standard-compliant safety devices such as photocells. Gate stops if moving and automatically shuts (if this functions has been selected).

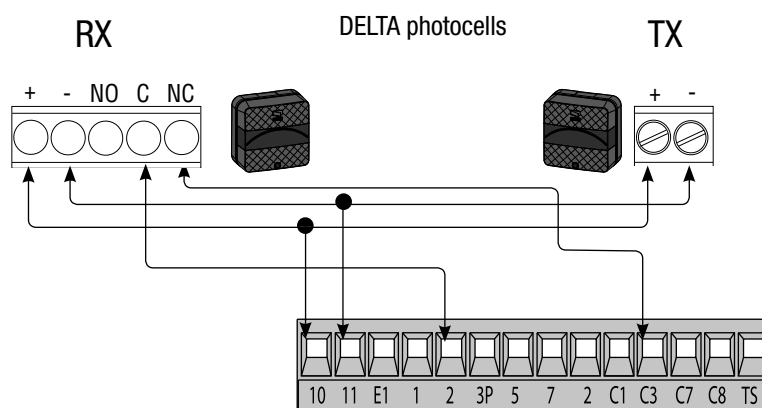


(N.C.) contact for «re-open during closing phase»

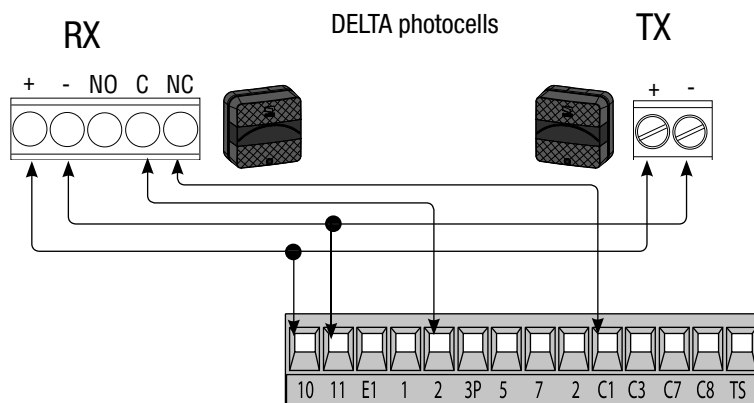
- Input for EN 12978 standard-compliant safety devices such as photocells. If contact is opened, while gate is closing, the gate inverts its direction.



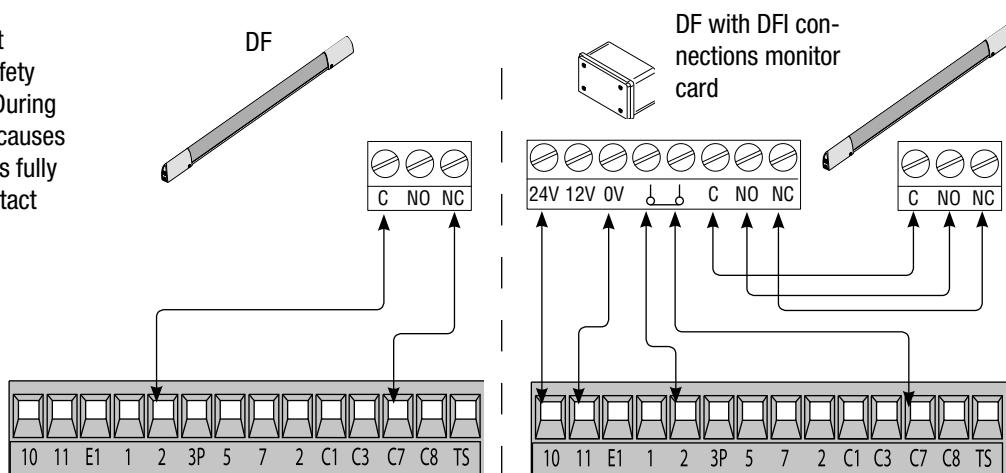
«partial stop» (N.C.) contact



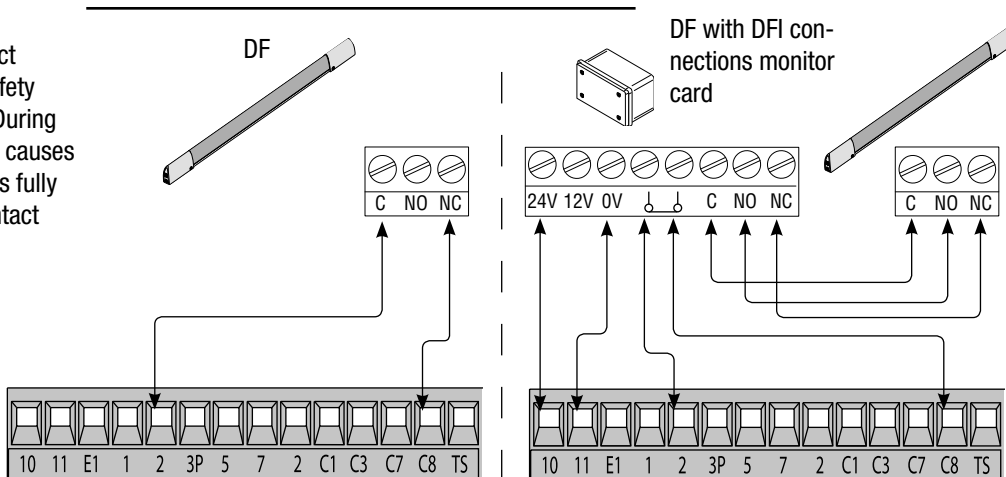
«Open while closing» (N.C.) contact



«Open while closing»(N.C.) contact
- input for EN 12978 compliant safety devices such as sensitive edges. During gate closing, opening the contact causes inversion of movement until gate is fully open; if not used, short circuit contact 2-C7.

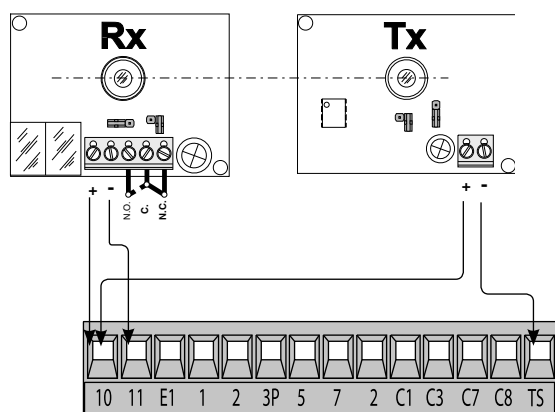


«Close while opening» (N.C.)contact
- input for EN 12978 compliant safety devices such as sensitive edges. During gate opening, opening the contact causes inversion of movement until gate is fully close; if not used, short circuit contact 2-C8.

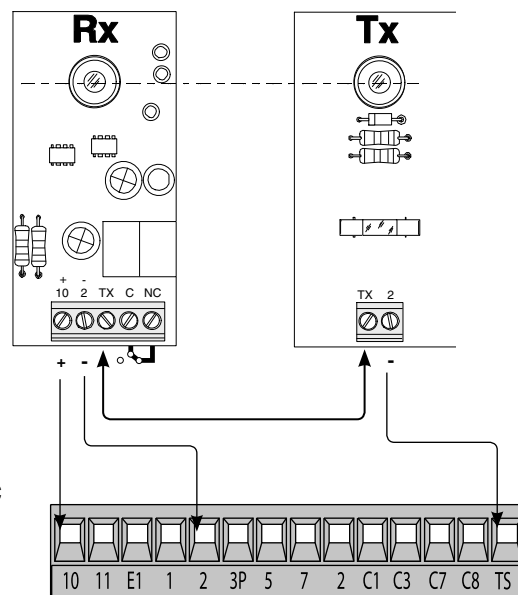


6.4 Electrical connection to operate the photocells' safety test

DELTA



DIR / DELTAS



At each open/close command, the card check the photocells' efficiency. Any problems with the photocells will cause the (PROG) Led to flash on the electronic card, which cancels any commands from the radio transmitter or push-button.

Electrical connection to operate the photocells' safety test:

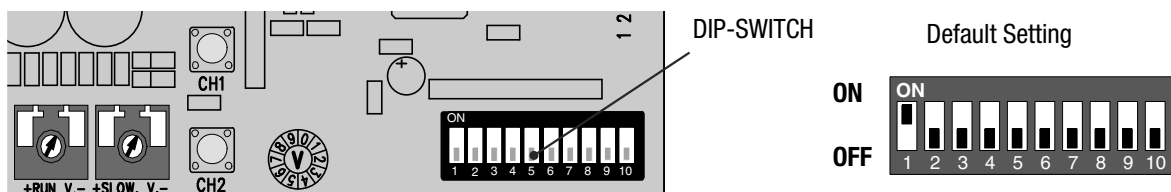
- The transmitter and receiver, must be connected as shown in the diagram;
- Set DIP switch 7 to ON to activate the test.

IMPORTANT:

When the safety test function is activated, the N.C. contacts:

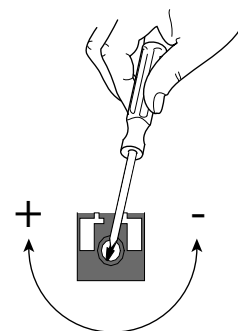
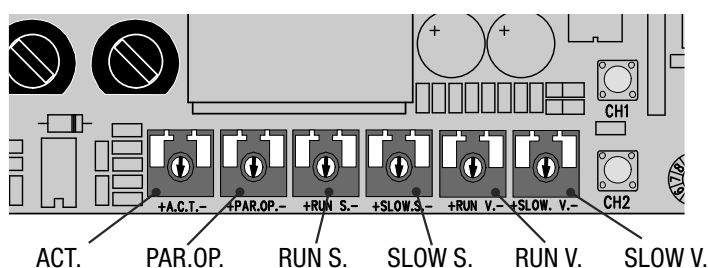
- If unused – are to be excluded on their relative DIP switches (see chapter “selecting functions”).

7 Function selector



- 1 ON - Automatic Closing - The automatic closing timer activates at the end of the opening gate run. The pre-set time is adjustable, and is in any case conditioned by the activation of any safety devices, and does not activate after a total safety "stop" or during a blackout.
- 2 ON - "Open-stop-close-stop" function with [2-7] button and radio transmitter (fitted with inserted radiofrequency card).
- 2 OFF - "Open-close" function with [2-7] button and radio transmitter ((fitted with inserted radiofrequency card).
- 3 ON - "Open only" function with [2-7] button and radio transmitter ((fitted with inserted radiofrequency card).
- 4 ON - Pre-Opening and closing flasher - Following and opening and closing command, the flasher connected to [10-E1], flashes for 5 seconds before motion begins.
- 5 ON - Obstacle detected - When motor is stopped (gate closed or after a total stop command) it prevents any movement if safety devices, such as photocells, detect any obstacles.
- 6 ON - Maintained action - The gate works by keeping button pressed (one 2-3P opening button , and one closing button).
- 7 ON - Functioning of the photocells' safety test - Allows the card to check the efficiency of any safety devices (i.e. photocells) after every opening or closing command.
- 8 OFF - Total stop - This function stops the gate and then excludes any automatic closing cycle; to set in motion again, use either the keypad or transmitter. Insert the safety device in [1-2]; If unused, set DIP switch to ON.
- 9 OFF - Opening during closing - If the photocells detect an obstacle during gate's closing, gate motion is inverted until fully opened; connect the safety device to terminals [2-C1]; if unused, set DIP switch to ON.
- 10 OFF - Partial stop - Gate stop when obstacle is detected by the safety device; once obstacle is removed, the gate remains still or closes if automatic closing is activated. Connect the safety device to terminal [2-C3]; if unused, set the DIP switch to ON.

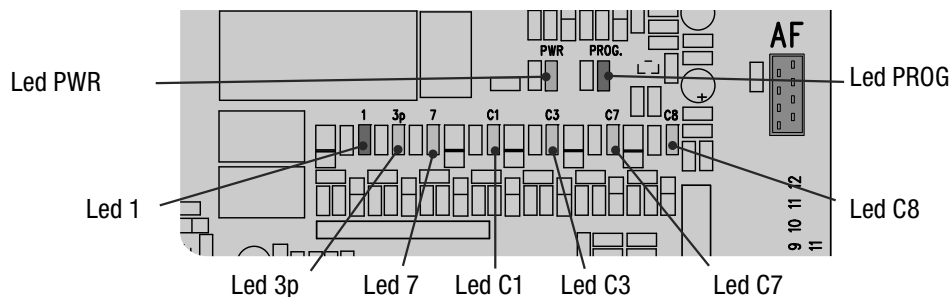
8 Settings



SETTING TRIMMER LIST:

- «ACT.» Sets the waiting time while open. Once this time has elapsed, closing automatically takes place. The waiting time may be set from 1 to 150 seconds.
- «PAR.OP.» Sets the gate's partial opening. By pushing the partial opening button connected at 2-3P, the gate opens depending on the length of the gate.
- «SLOW S.» Sets the amperometric sensitivity that controls the force generated by the motor during slow down; if the force exceed the set level, the system intervenes by inverting the direction of motion.
- «RUN S.» Sets the amperometric sensitivity that controls the force generated by the motor during movement; if the force exceeds the set level, the system intervenes by inverting the direction of motion.
- «SLOW V.» Sets the gate's final opening/closing phase slow-down speeds.
- «RUN V.» Sets the gate's opening/closing motion speed.

9 Warning Led

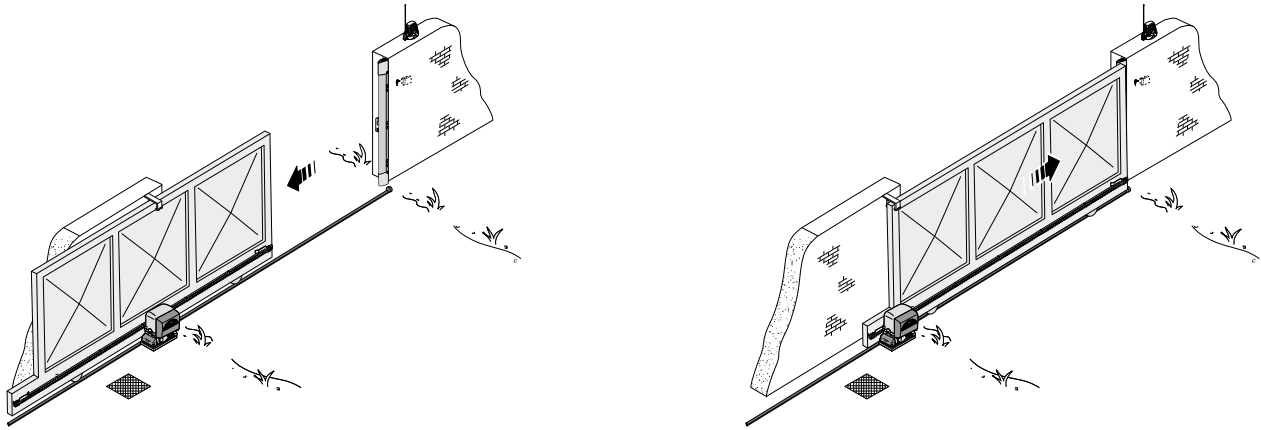


LIST WARNINGS OF THE COMMAND AND SAFETY DEVICES' CONTROL LEDS:

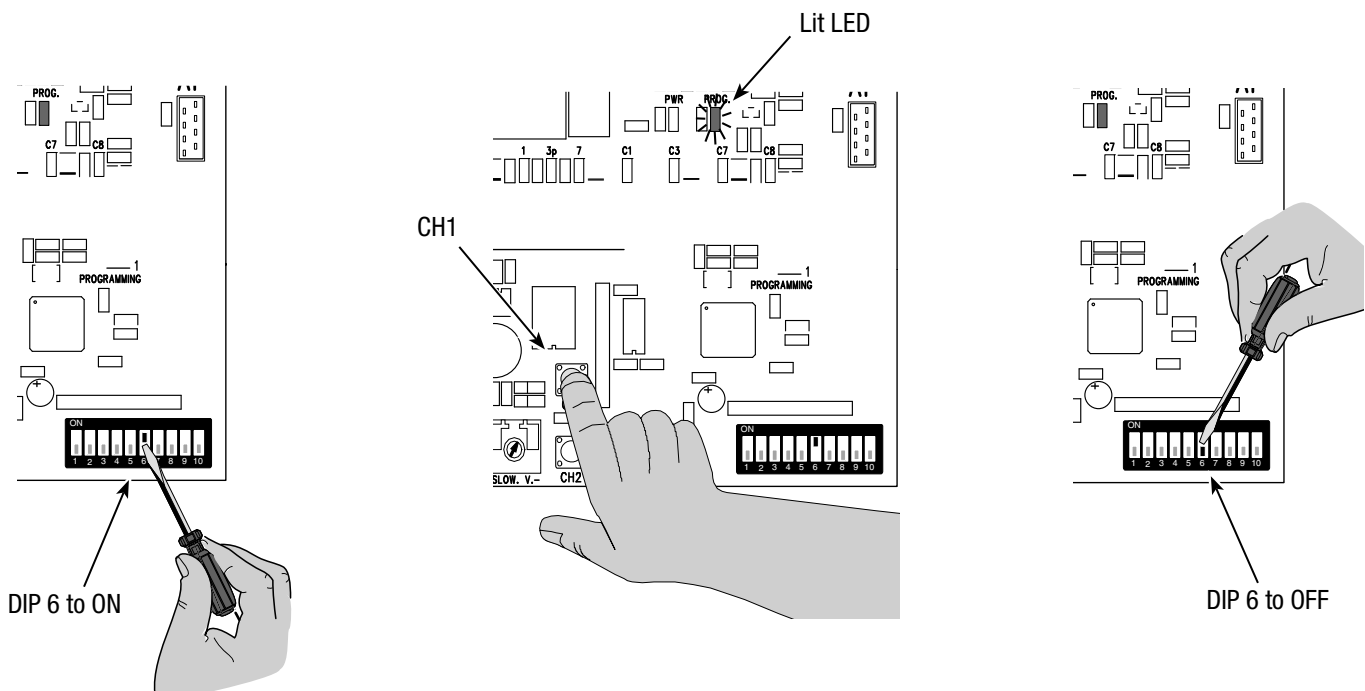
- «PROG» Red Led. Normally off.
When the transmitter is activating, it turns on or flashes.
- «PWR» Green led. Normally on.
Shows that card is properly powered;
- «1» Yellow led. Normally off.
Shows activation of the PARTIAL STOP button.
- «3p» Yellow Led indicator. Normally off.
Indicates that the PARTIAL OPENING button has been activated.
- «7» Yellow Led indicator. Normally off.
Indicates that the OPENING and CLOSING button has been activated.
- «C1» Yellow led. Normally off.
Shows that there are obstacles between the photocells (which are in OPEN WHILE CLOSING mode).
- «C3» Yellow Led. Normally off.
Shows that there are obstacles between the photocells (which are in PARTIAL STOP mode).
- «C7» Yellow Led. Normally off.
Show obstacles detected by the sensitive edge (which are in OPEN WHILE CLOSING mode).
- «C8» Yellow Led. Normally off.
Shows obstacles detected by sensitive edge (which are in CLOSE WHILE OPENING mode).

10 Programming to save gate-run and decelerations adjustments

Do the adjustment by making the operator execute a complete opening/closing manoeuvre
The control board automatically registers the gate-run adjustments with opening and closing decelerations.



To save the adjustment, position dip **6** in **ON** and press **CH1** button until the signalling led stays on.
Re-position the dip in OFF



11 Activating the radio control

A Connect the antenna's RG58 cable.

⚠ Cut off the main power supply, and remove any batteries.

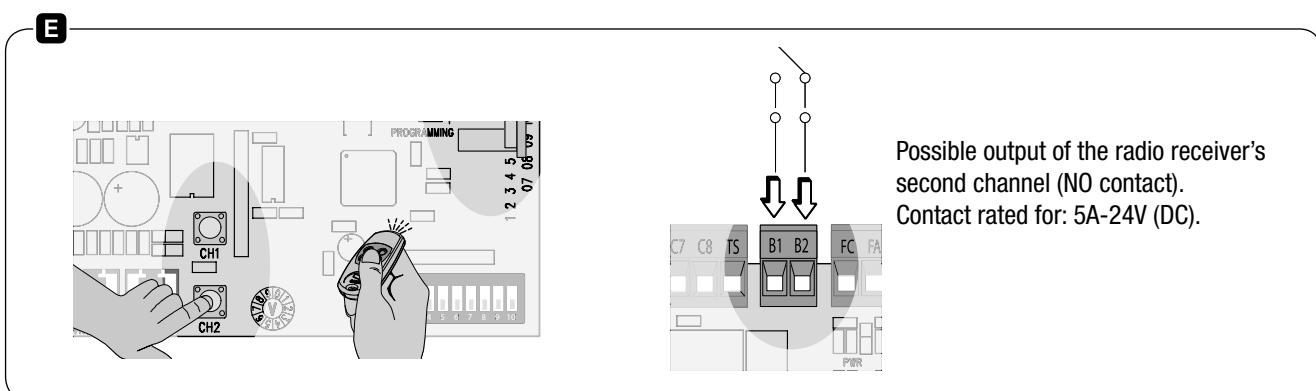
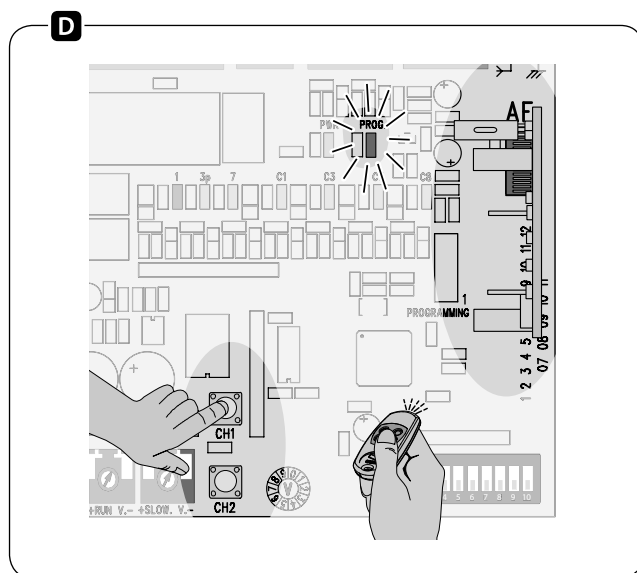
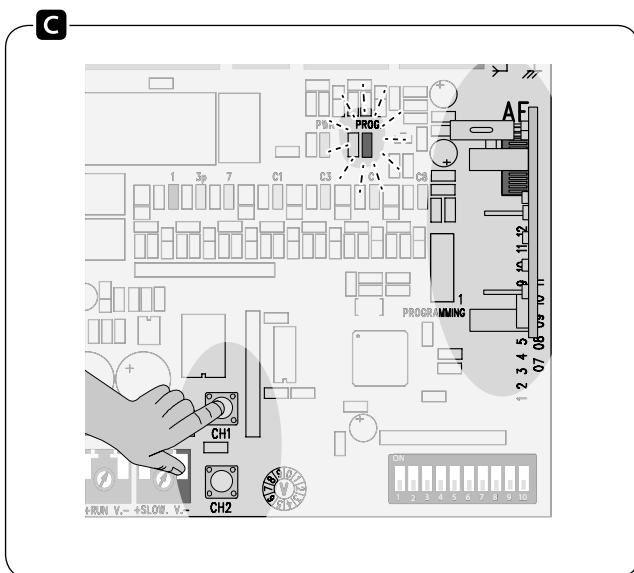
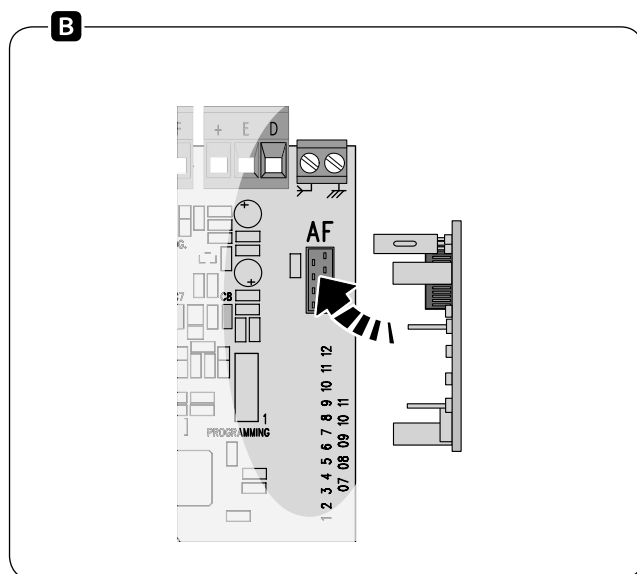
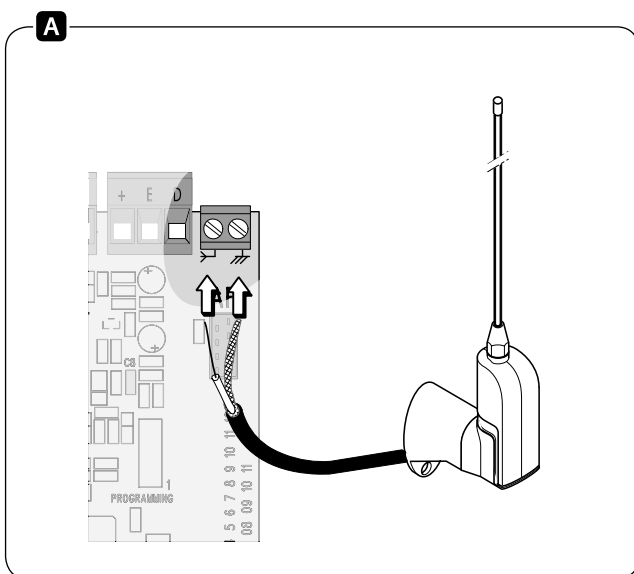
B Fit the AF board onto the electronic board.

📖 The electronic board recognizes the AF board only when the operator is powered up again.

C Keep the CH1 button on the electronic board pressed: the warning LED flashes.

D Press any button on the transmitter to send the code: the LED will stay on to let you know that the code has been stored. Repeat **C/D** for any other transmitter buttons.

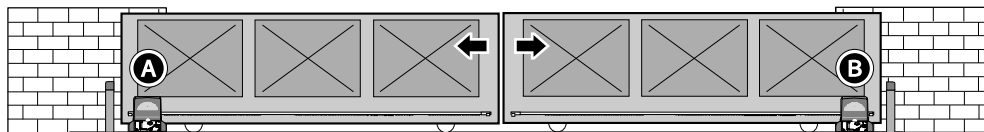
📖 For a direct command to an accessory device connected on B1-B2, use channel CH2 **E**.



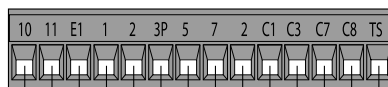
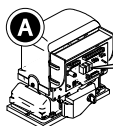
12 Connecting two coupled gearmotors having a single control

With two coupled gearmotors, you can command only the opening (by button and/or radio control): the gate will close only in automatic closing mode.

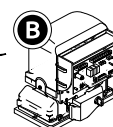
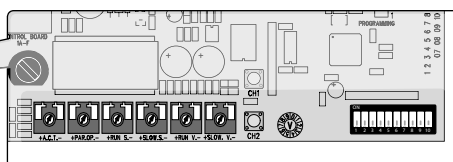
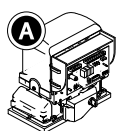
- Coordinate the direction of travel of the two gearmotors **A** and **B**, by modifying the motor's rotation **B** (invert the cables on terminals FA-FC and M-N).



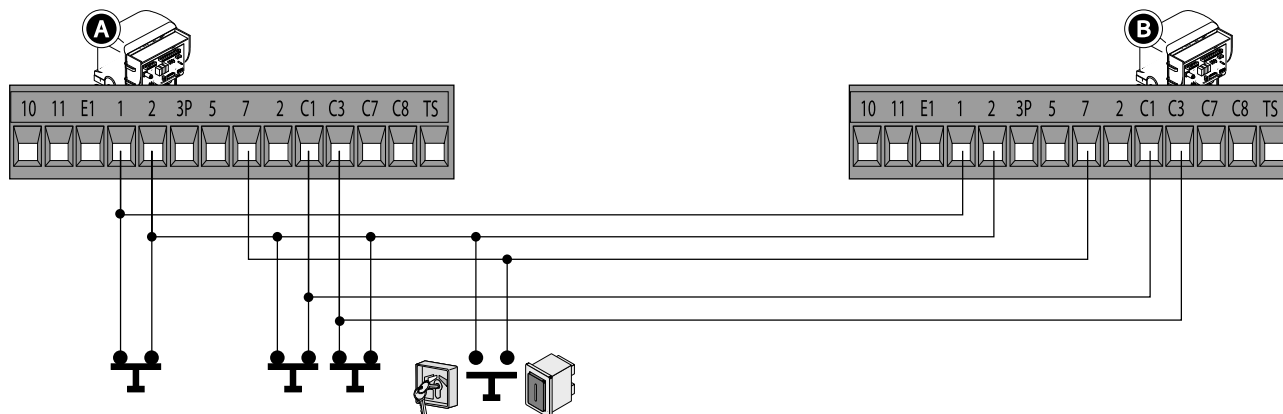
- Make the electrical connections only on the motor's control board **A**.



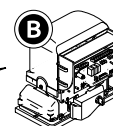
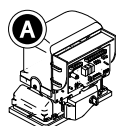
- Whereas, the adjustments and features, must be made on both boards.



- Connect the two boards together, as illustrated.



- Set DIP 2 and 1 to ON on both boards.



For opening with a radio control, connect an external receiver (RExxx/RBExxx with relay in MONOSTABLE mode) on terminals 2-7 of the motor **A**.

13 Safety instructions

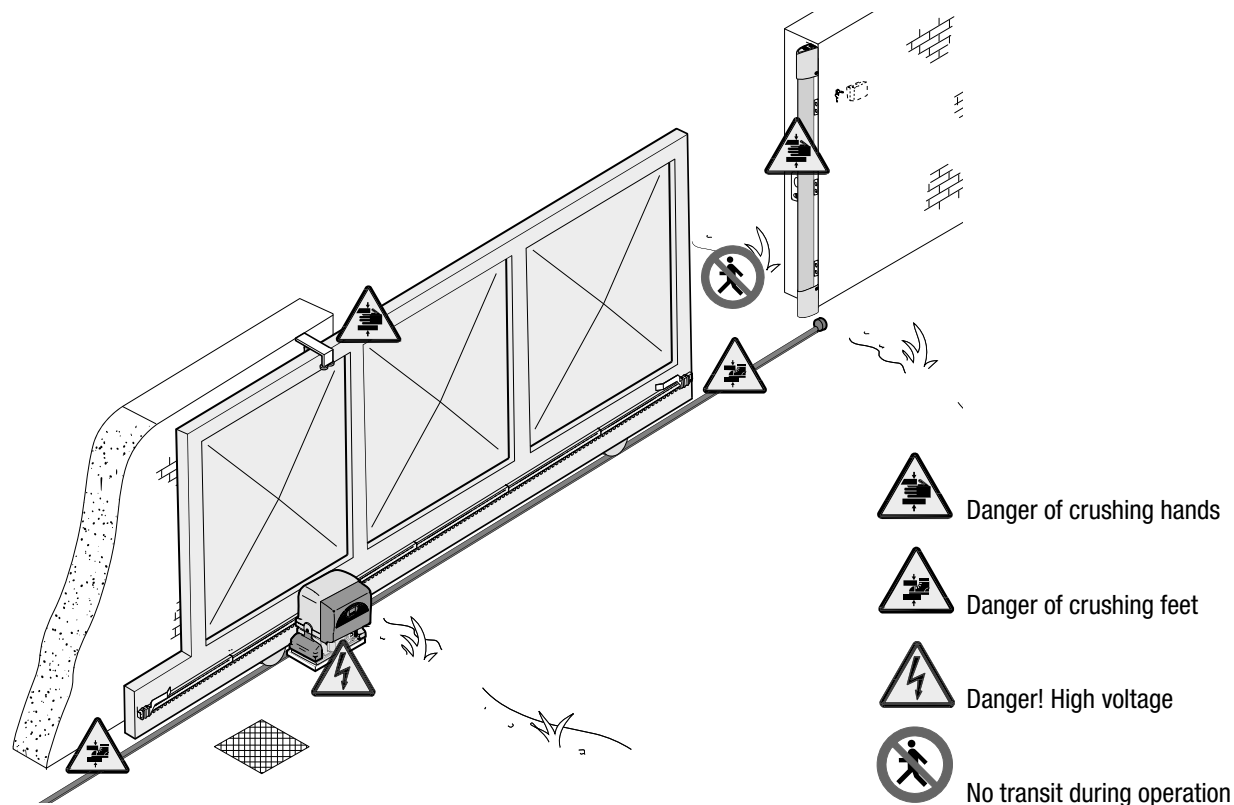


Important safety instructions

This product must only be employed for its originally intended use. Any other use is wrong and potentially dangerous. The manufacturer cannot be held liable for any damages resulting from wrongful, erroneous or negligent uses.

Avoid working close to the hinges or other moving mechanical parts. Stay out of the opening/closing arc when operator is in motion. Do not exercise force against the motion of the operator as this could result in potentially dangerous situations. Do not allow children to play or loiter within the opening/closing arc of the operator. Keep remote controls and any other command device out the reach of children, to prevent operator from being activated by accident.

In the event of anomalous behaviour, stop using the operator immediately.



14 Maintenance

14.1 Periodic maintenance

 Periodic maintenance to be carried out by the end-user is as follows: wipe clean the glass surface of the photocells; check that the safety devices work properly; remove any obstructions.

We suggest checking the state of lubrication and tightness of the anchoring screws on the operator.

-To check the efficiency of the safety devices, move an object in front of the photocells when gate is closing. If the operator inverts the motion or stops, the photocells are working properly.

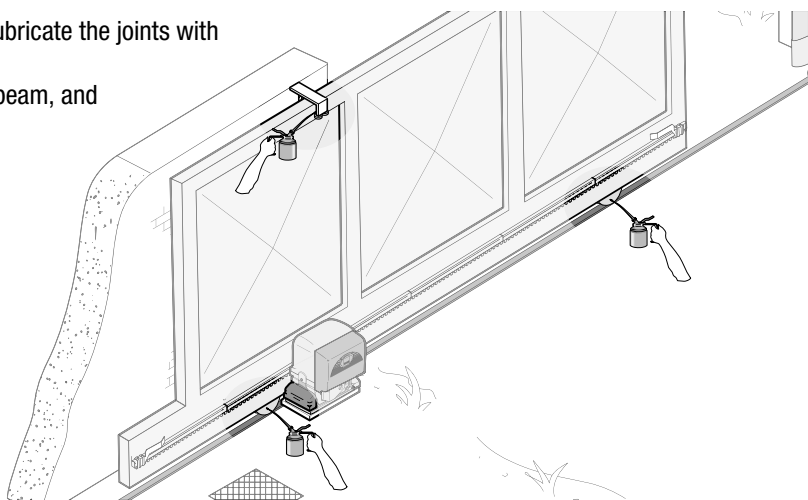
This is the only maintenance procedure to be carried out with the power source connected.

-Before performing any maintenance procedures, cut off the main power, to prevent possible accidents due to gate movement.

-To clean the photocells use a water dampened cloth. Do not use solvents or other chemical products which may ruin the devices.

-In the event of any strange vibrations or squeaking, lubricate the joints with grease, as shown in the diagram.

-Make sure there are no plants within the photocell's beam, and that the gate motion is free of any obstacles.



Date	Notes	Signature

14.2 Trouble shooting

MALFUNCTIONS	POSSIBLE CAUSES	CHECK AND REMEDIES
The gate will not open nor close	• There is no power • The gearmotor is in release mode and the release door is open • The transmitter's batteries are run down • The transmitter is broken • The stop button is either stuck or broken • The opening/closing button or the key selector are stuck • Photocells in partial stop mode	• Check that the power is up • Call assistance • Replace batteries • Call assistance • Call assistance • Call assistance • Call assistance
The gate opens but will not close	• The photocells are engaged • Sensitive edge triggered	• Check that photocells are clean and in good working order • Call assistance
The gate closes but will not open	• Sensitive edge triggered	• Call assistance
The flasher does not work	• The bulb is burnt	• Call assistance

14.3 Extra-ordinary maintenance

 The following table serves to note down any extraordinary maintenance, repairs or improvements performed by specialised firms.
N.B.: Any extraordinary maintenance must be performed by specialised technicians.

Extra-ordinary maintenance log

Installer's stamp	Operator name
	Date of job
	Technician's signature
	Requester's signature
Job performed _____	

Installer's stamp	Operator name
	Date of job
	Technician's signature
	Requester's signature
Job performed _____	

Installer's stamp	Operator name
	Date of job
	Technician's signature
	Requester's signature
Job performed _____	

Installer's stamp	Operator name
	Date of job
	Technician's signature
	Requester's signature
Job performed _____	

15 Phasing out and disposal

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. employs a UNI EN ISO 14001 certified and compliant environmental protection system at its plants, to ensure that environmental safeguarding.

We ask you to keep protecting the environment, as CAME deems it to be one of the fundamental points of its market operations strategies, by simply following these brief guidelines when disposing:

DISPOSING THE PACKING MATERIALS

The packing components (cardboard, plastic, etc.) are solid urban waste and may be disposed of without any particular difficulty, by simply separating them so that they can be recycled.

Before actions it is always advisable to check the pertinent legislation where installation will take place.

DO NOT DISPOSE OF IN NATURE!

DISPOSING OF THE PRODUCT

Our products are made using different types of materials. The majority of them (aluminium, plastic, iron, electric cables) can be considered to be solid urban waste. They may be recycled at authorised firms.

Other components (electrical circuit board, remote control batteries etc.) may contain hazardous waste.

They must, thus, be removed and turned in to licensed firms for their disposal.

Before acting always check the local laws on the matter.

DO NOT DISPOSE OF IN NATURE!

16 Declaration of conformity

Declaration **CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions established in Directives 2006/42/EC and 2004/108/EC.

A true copy of the declaration of conformity is available upon request.



English - Manual code: **119BU50 ver. 2** 04/2014 © CAME cancelli automatici s.p.a.
The data and information reported in this installation manual are susceptible to change at any time and without obligation on CAME cancelli automatici s.p.a. to notify users.

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
- EN** • For any further information on company, products and assistance in your language:
- FR** • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
- DE** • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
- ES** • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
- NL** • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
- PT** • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
- PL** • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
- RU** • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
- HU** • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
- HR** • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
- UK** • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dossone di Casier** (TV)

☎ (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830



119BU50FR

AUTOMATISME
POUR PORTAILS COULISSANTS

Official Partner



MILANO 2015

FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE



MANUEL POUR L'INSTALLATION

BX-246



Français

FR



ATTENTION !

Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !



Avant-propos

• Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. La société CAME Cancelli Automatici S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables • Conserver ces instructions avec les manuels d'installation et d'utilisation des composants du système d'automatisation.

Avant l'installation

(contrôle du matériel existant : en cas d'évaluation négative, ne procéder à l'installation qu'après avoir effectué la mise en sécurité conforme)

• S'assurer que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et alignée, et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. S'assurer en outre de la présence de butées mécaniques appropriées • En cas d'installation de l'automatisme à une hauteur inférieure à 2,5 m par rapport au sol ou par rapport à un autre niveau d'accès, évaluer la nécessité d'éventuels dispositifs de protection et/ou d'avertissement • En cas d'ouvertures piétonnières dans les vantaux à automatiser, prévoir un système de blocage de leur ouverture durant le mouvement • S'assurer que l'ouverture du vantail automatisé ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour • Ne pas installer l'automatisme dans le sens inverse ou sur des éléments qui pourraient se plier. Si nécessaire, renforcer les points de fixation • Ne pas installer l'automatisme sur des vantaux non positionnés sur une surface plane • S'assurer que les éventuels dispositifs d'arrosage ne peuvent pas mouiller l'automatisme de bas en haut.

Installation

• Signaler et délimiter correctement le chantier afin d'éviter tout accès imprudent à la zone de travail de la part de personnes non autorisées, notamment des mineurs et des enfants • Manipuler les automatismes de plus de 20 kg avec une extrême prudence. Prévoir, si nécessaire, des instruments adéquats pour une manutention en toute sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installées à au moins 1,85 m du périmètre de la zone d'actionnement du portail, ou bien en des points inaccessibles de l'extérieur à travers le portail. Les commandes directes (à bouton, à effleurement, etc.) doivent en outre être installées à une hauteur minimum de 1,5 m et être inaccessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être positionnées dans des endroits permettant de visualiser les vantaux en mouvement ainsi que les zones correspondantes de passage ou d'actionnement • Appliquer une étiquette permanente indiquant la position du dispositif de déblocage • Avant de livrer l'installation à l'utilisateur, en contrôler la conformité à la norme EN 12453 (essais d'impact), s'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité, de protection et de déblocage manuel fonctionnent correctement • Les Symboles d'Avertissement (ex. : plaquette portail) doivent être appliqués dans des endroits spécifiques et bien en vue.

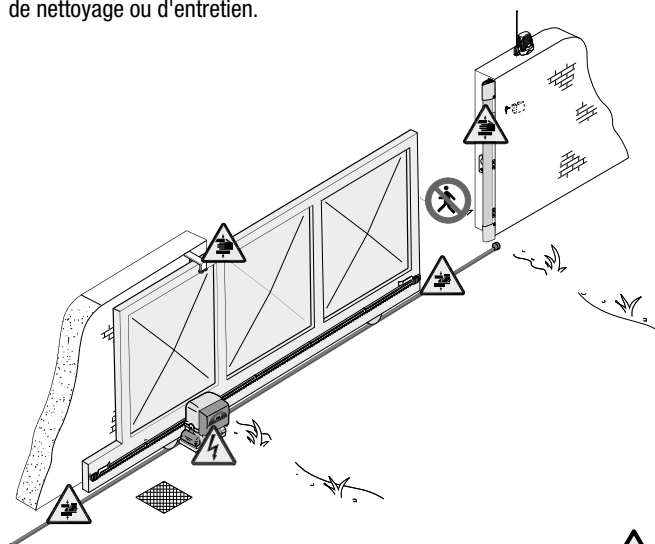
Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Dégager et nettoyer les zones d'actionnement du portail. S'assurer de l'absence de toute végétation dans le rayon d'action des photocellules et de tout obstacle dans celui de l'automatisme • Ne pas permettre aux enfants de jouer avec les dispositifs de commande fixes ou de stationner dans la zone de manœuvre du portail. Conserver hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs) ou tout autre dispositif de commande afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme • L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou aux personnes dotées d'une expérience et d'une connaissance insuffisantes, à moins qu'elles ne bénéficient, par le biais d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil • Contrôler souvent l'installation afin de s'assurer de l'absence d'anomalies et de signes d'usure ou de dommages sur les structures mobiles, les composants de l'automatisme,

tous les points et dispositifs de fixation, les câbles et les connexions accessibles. Les points d'articulation (charnières) et de frottement (glissières) doivent toujours être lubrifiés et propres • Contrôler le bon fonctionnement des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Pour s'assurer du bon fonctionnement des photocellules, y passer devant un objet durant la fermeture ; si l'automatisme inverse le sens de la marche ou qu'il se bloque, les photocellules fonctionnent correctement. Il s'agit de l'unique opération d'entretien à effectuer avec l'automatisme sous tension. Assurer un nettoyage constant des verres des photocellules (utiliser un chiffon légèrement humidifié d'eau ; ne pas utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques qui pourraient endommager les dispositifs) • En cas de réparations ou de modifications nécessaires des réglages de l'installation, débloquent l'automatisme et ne l'utiliser qu'après le rétablissement des conditions de sécurité • Couper le courant électrique avant de débloquent l'automatisme pour des ouvertures manuelles et avant toute autre opération afin d'éviter les situations de danger potentielles. Consulter les instructions • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant, ou par son service d'assistance technique, ou par une personne ayant son même niveau de qualification afin de prévenir tout risque • Il est INTERDIT à l'utilisateur d'exécuter des OPÉRATIONS QUI NE LUI AURAIENT PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT DEMANDÉES ET QUI NE SERAIENT PAS INDIQUÉES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les entretiens curatifs, S'ADRESSER À L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Noter l'exécution des contrôles sur le registre des entretiens périodiques.

Instructions et recommandations particulières pour tous

• Éviter d'intervenir à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pas pénétrer dans le rayon d'action de l'automatisme lorsque ce dernier est en mouvement • Ne pas s'opposer au mouvement de l'automatisme afin d'éviter toute situation dangereuse • Faire toujours très attention aux points dangereux qui devront être signalés par des pictogrammes et/ou des bandes jaunes et noires spécifiques • Durant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », toujours s'assurer de l'absence de toute personne dans le rayon d'action des parties en mouvement jusqu'au relâchement de la commande • L'actionnement du portail peut avoir lieu à tout moment et sans préavis • Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien.



Risque d'écrasement pour les pieds



Danger d'écrasement des mains



Danger parties sous tension



Passage interdit durant la manœuvre



"CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE MONTAGE"

"ATTENTION: UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE"

"CE MANUEL EST DESTINÉ EXCLUSIVEMENT AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL AUTORISÉ"



1 Légende des symboles



Ce symbole signale les parties à lire attentivement.



Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.



Ce symbole signale les indications à communiquer à l'utilisateur.

2 Conditions d'emploi

2.1 Destination d'emploi

L'automatisme BX246 a été conçu pour motoriser les portails coulissants de maisons individuelles ou de copropriétés.



Tout montage et utilisation qui diffèrent des indications techniques du manuel sont interdits.

2.2 Mode d'emploi

Pour usage intensif ou dans des copropriétés: poids maximum du portail 600 kg. avec une longueur maximum de 18 m.

3 Normes de référence

CAME cancelli automatici est une entreprise certifiée par le Système de Contrôle Qualité des Entreprises ISO 9001 et de Gestion de l'Environnement ISO 14001. Les produits CAME sont entièrement conçus et fabriqués en Italie.

Le produit en objet est conforme aux normes suivantes: voir déclaration de conformité.

4 Description

4.1 Automatisme

Le produit a été conçu et fabriqué par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. conformément aux normes de sécurité en vigueur. L'automatisme est composé d'une partie en fonte d'aluminium où le motoréducteur électromécanique irréversible fonctionne et d'une partie en revêtement plastique en ABS où la carte électronique avec le transformateur et l'étrier pour le logement de 2 batteries de secours.

4.2 Donnée techniques

MOTOREDUCTEUR BX-246

Alimentation armoire: 230V AC 50/60Hz

Alimentation moteur: 24V DC

Absorption: 10 A

Puissance: 400 W

Rapport de réduction: 1/33

Poussée: 700 N

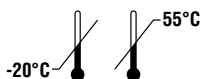
Vitesse max.: 6÷12 m/min

Intermittence du travail: service intensif

Degré de protection: IP54

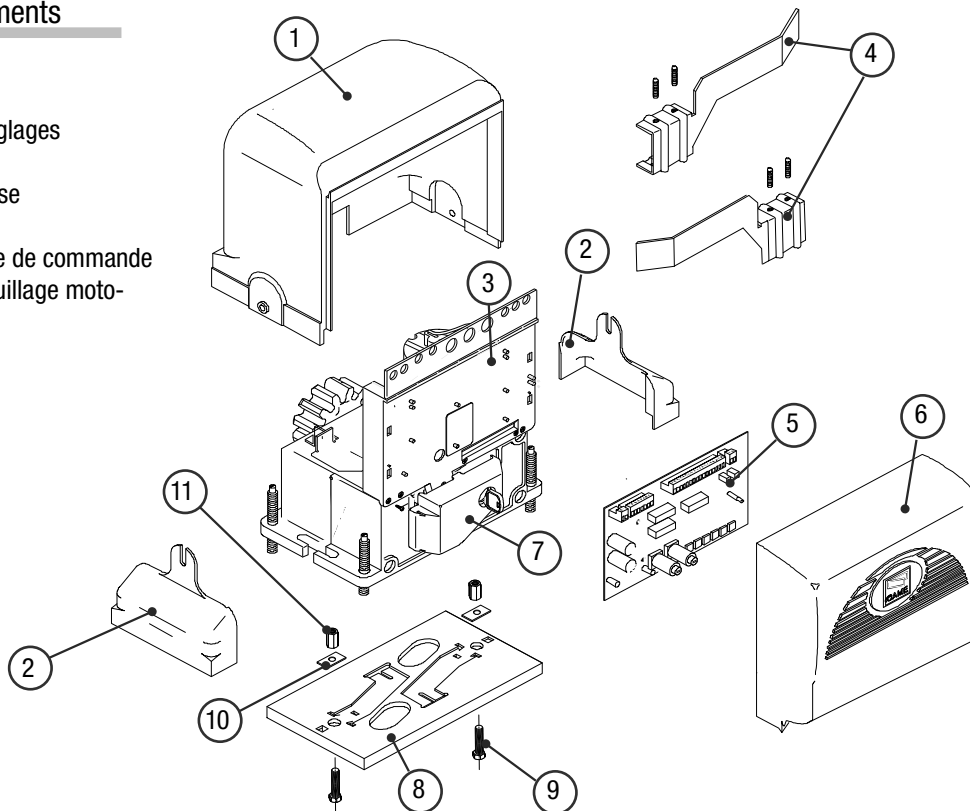
Classe d'isolation: I

Poids: 15 kg

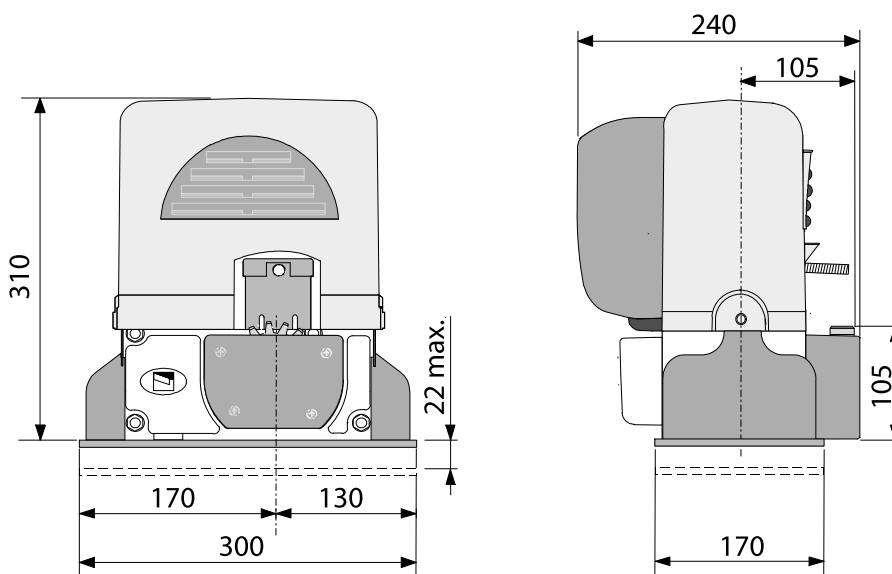


4.3 Description des éléments

- 1 - Couverture supérieure
- 2 - Carter de protection des réglages
- 3 - Support pour carte
- 4 - Ailette de butée fin de course
- 5 - Carte électronique ZD2
- 6 - Couverture antérieure armoire de commande
- 7 - Volet d'accès pour déverrouillage moto-réducteur
- 8 - Plaque de fixation
- 9 - Vis de fixation
- 10 - Butée pour vis de fixation
- 11 - Écrou



4.4 Dimensions



5 Installation

⚠ Le montage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté dans le respect des normes en vigueur.

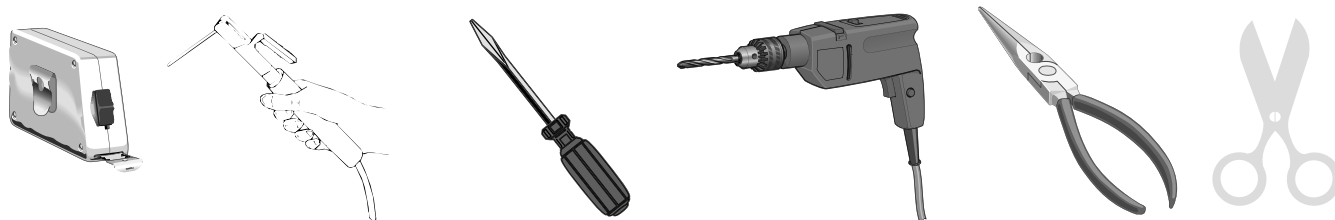
5.1 Contrôles préliminaires

⚠ Avant de procéder au montage, il est nécessaire de:

- Vérifiez la stabilité du portail et contrôlez si les galets de roulement sont graissés et fonctionnent bien.
- La glissière à terre doit être bien fixée au sol, absolument sans aucune irrégularité qui pourrait empêcher le mouvement du portail.
- Les patins-glissière supérieurs ne doivent occasionner aucun frottement.
- Vérifiez la présence d'une butée d'arrêt mécanique aussi bien en ouverture qu'en fermeture.
- Controleer dat het bevestigingspunt van de motorreducer zich bevindt in een zone beschermd tegen impacts en dat het verankeringsoppervlak stevig is;
- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec plus de 3 mm. de distance entre les contacts pour sélectionner l'alimentation;
- ⚡ Contrôler que les connexions éventuelles à l'intérieur du conteneur (réalisées pour continuer le circuit de protection) sont équipées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices présentes à l'intérieur;
- Prévoir des conduits et des caniveaux appropriés pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre tout dommage mécanique.

5.2 Outils et matériel

Assurez-vous d'avoir tous les outils et le matériel nécessaire pour effectuer le montage de l'automatisme en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Sur la planche, quelques exemples de matériel pour l'installateur.



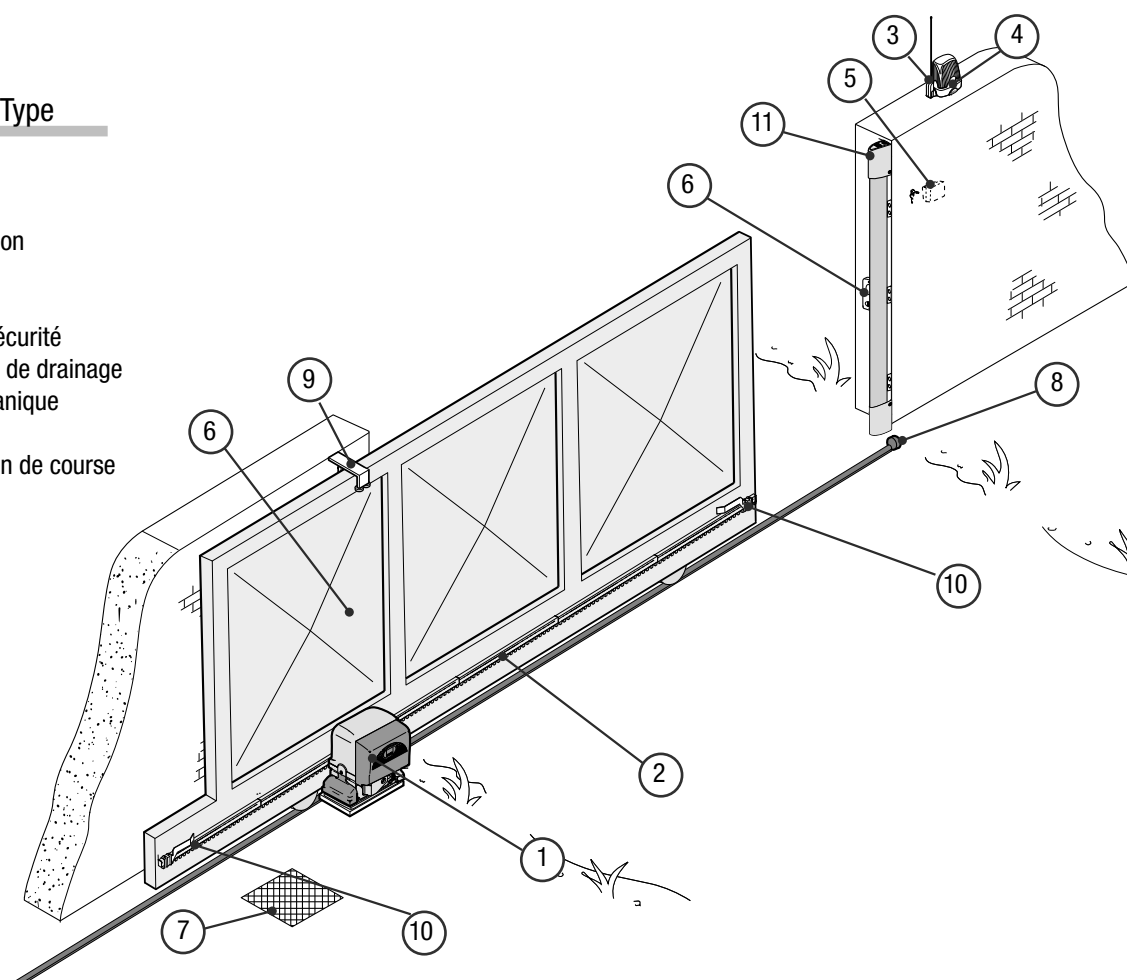
5.3 Types de câbles et épaisseurs minimales

Branchements	Type de câble	Longueur câble 1 < 10 m	Longueur câble 10 < 20 m	Longueur câble 20 < 30 m
Alimentation armoire 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Clignotant		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Transmetteurs photocellules		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositifs de commande et de sécurité	RG58	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Branchement antenne		max. 10 m		

N.B. Au cas où les câbles auraient une longueur différente de celle prévue dans le tableau, on détermine la section des câbles sur la base de l'absorption effective des dispositifs branchés en suivant les prescriptions indiquées dans la normative CEI EN 60204-1. Pour les branchements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), il faut revoir les dimensions indiquées sur le tableau sur la base des absorptions et des distances effectives. Pour les branchements de produits qui ne sont pas présents sur ce manuel la documentation de référence est celle qui est fournie avec lesdits produits.

5.4 Installation Type

- 1) Groupe BX246
- 2) Crémaillère
- 3) Antenne de réception
- 4) Clignotant
- 5) Sélecteur à clé
- 6) Photocellules de sécurité
- 7) Boîte de dérivation de drainage
- 8) Butée d'arrêt mécanique
- 9) Patins glissière
- 10) Alette de butée fin de course
- 11) Bord sensible



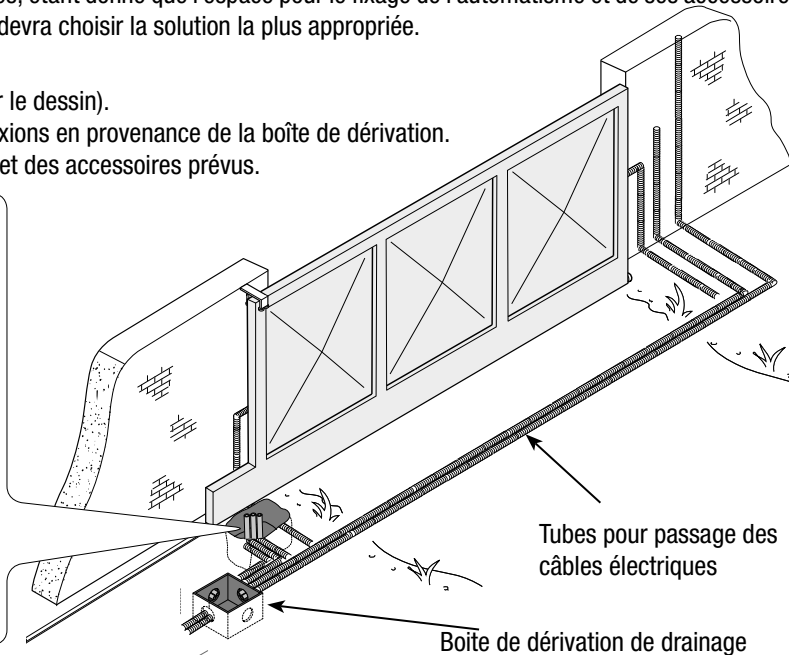
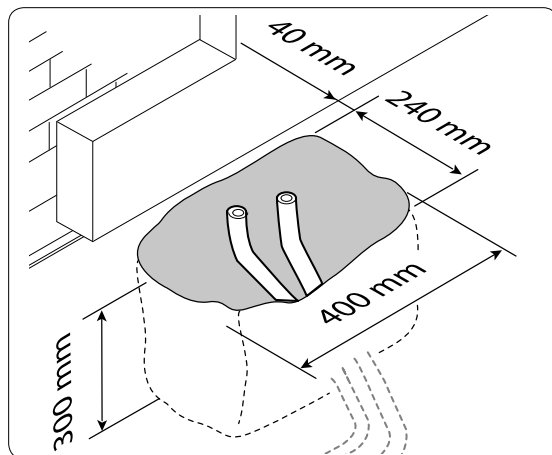
5.5 Fixage plaque et pose du groupe

⚠ Les applications suivantes ne sont que des exemples, étant donné que l'espace pour le fixage de l'automatisme et de ses accessoires varie selon les encombrements. C'est l'installateur qui devra choisir la solution la plus appropriée.

- Creusez un trou à l'extrémité du portail (voir cotes sur le dessin).

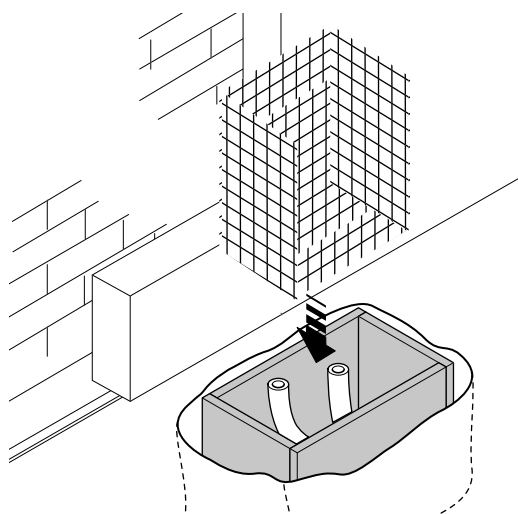
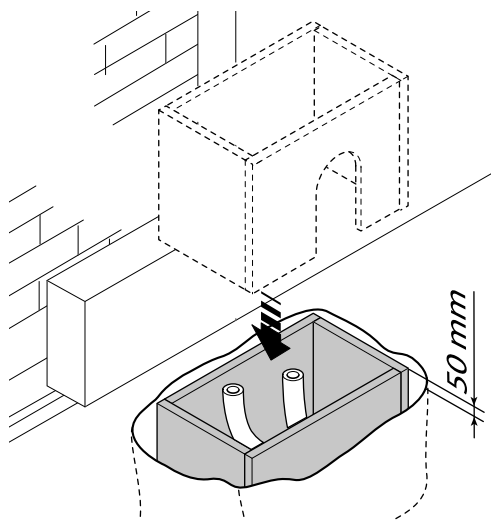
Préparez les tubes ondulés nécessaires pour les connexions en provenance de la boîte de dérivation.

N.B. Le nombre de tubes dépend du type d'installation et des accessoires prévus.



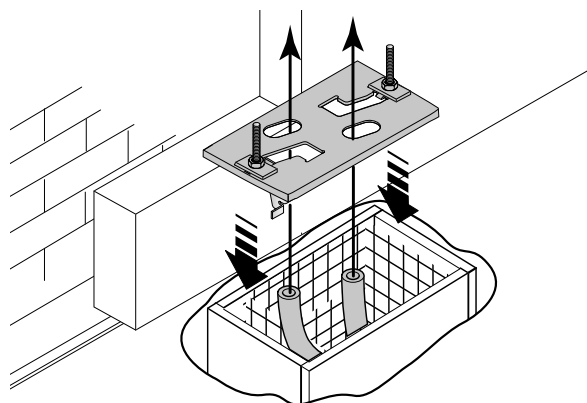
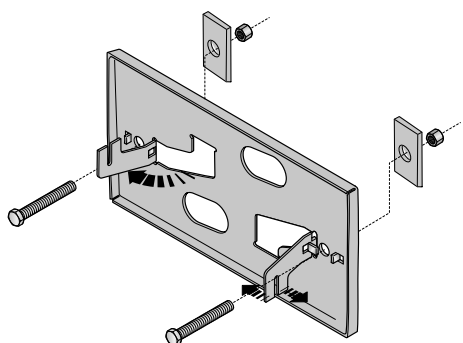
- Préparez une caisse en briques plus grande que la plaque d'ancrage et introduisez cette dernière à l'intérieur. La caisse en briques doit dépasser le niveau du sol de 50 mm.

Introduisez une grille en fer toujours à l'intérieur de la caisse pour pouvoir armer le ciment.

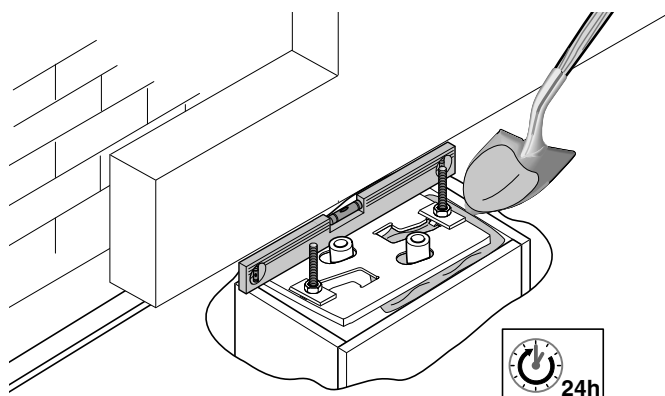
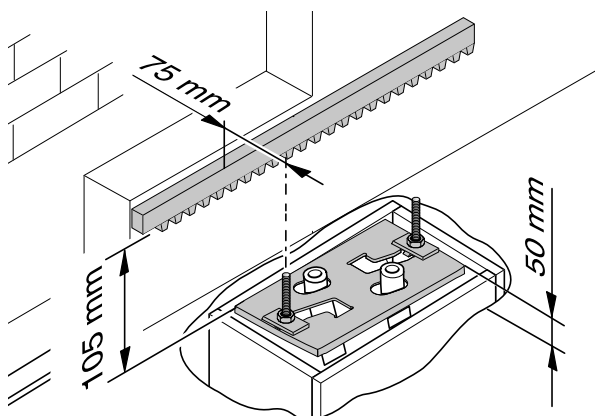


Préparez la plaque de fixation, en introduisant les vis dans les trous et en les bloquant avec les rondelles et les écrous fournis. Prélevez les agrafes préformées avec un tournevis ou une pince.

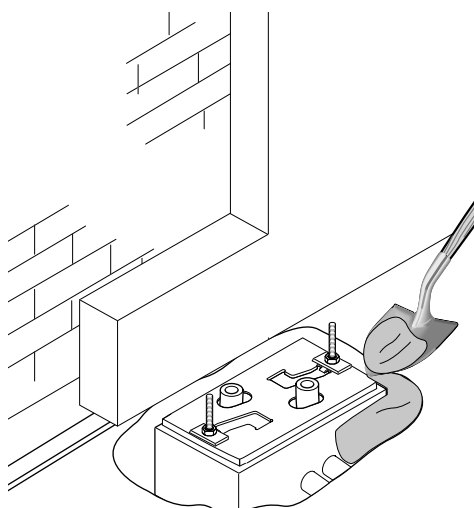
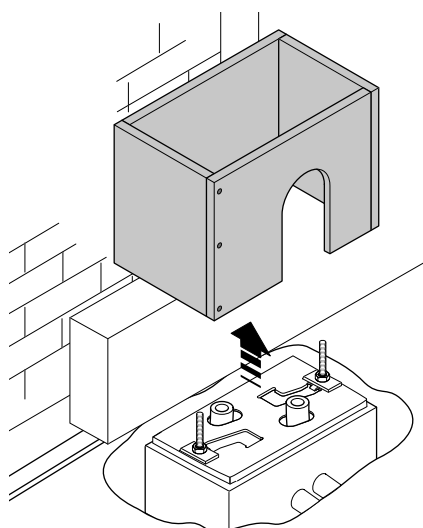
- Installez la plaque sur la grille. Attention ! Les tubes doivent passer dans les trous prévus à cet effet.



Respectez les mesures du dessin pour placer la plaque par rapport à la crémaillère.
Remplissez la caisse de béton et attendez au moins 24 h. pour qu'il se solidifie.

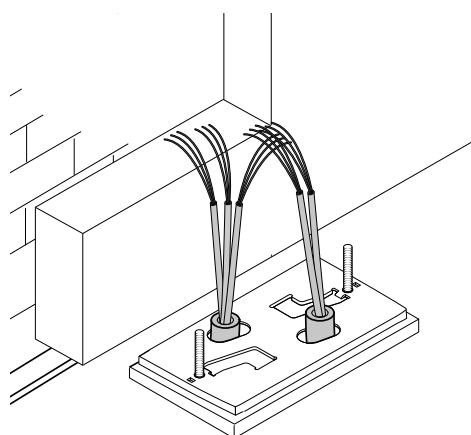
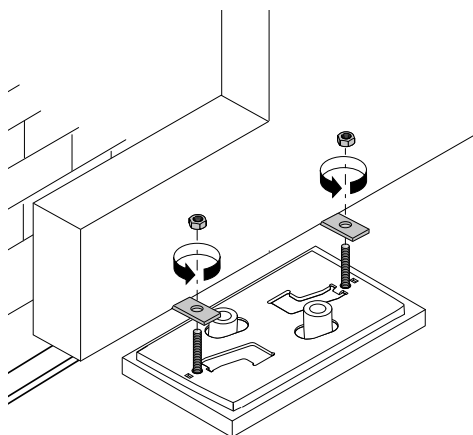


- Prélevez la caisse, remplissez le trou de terre autour du bloc de béton.

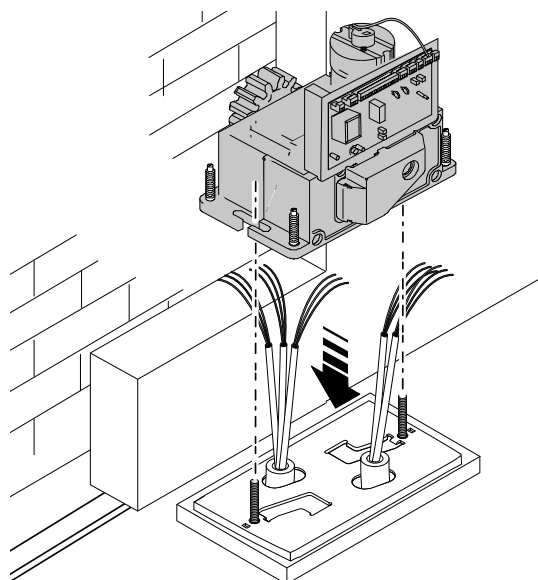
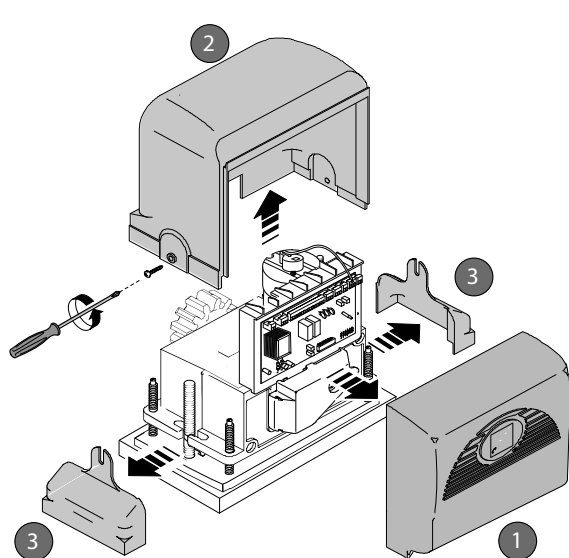


- Dévissez les écrous et les rondelles des vis. La plaque de fixation doit se présenter propre, au niveau du sol et le filet des vis doit le dépasser complètement.

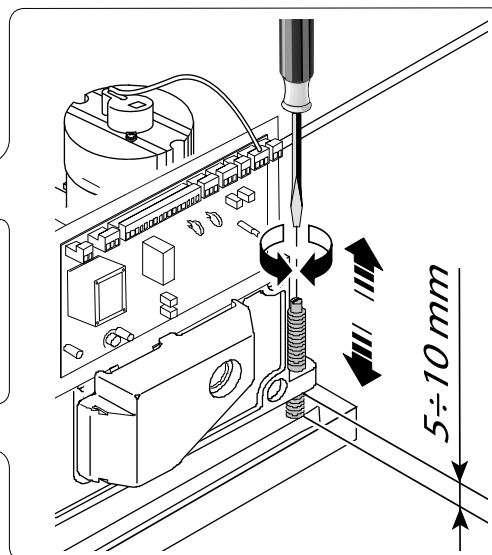
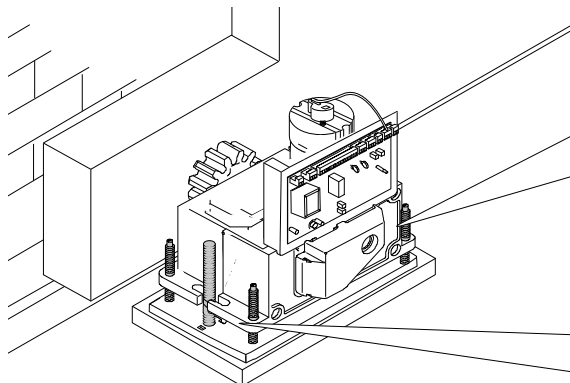
Introduisez les câbles électriques dans les tubes de façon à ce que 400 mm. de câbles environ dépassent à l'extérieur.



- Prélevez le couvercle du motoréducteur en dévissant les vis latérales, trouez les passe-câbles avec un tournevis ou des ciseaux et placez le motoréducteur sur la plaque. Attention! Les câbles électriques doivent passer dans les passe-câbles.



- Soulevez de 5÷10 mm. le motoréducteur de la base de fixation en utilisant les pieds taraudés en acier pour permettre éventuellement les réglages entre le pignon et la crémaillère.



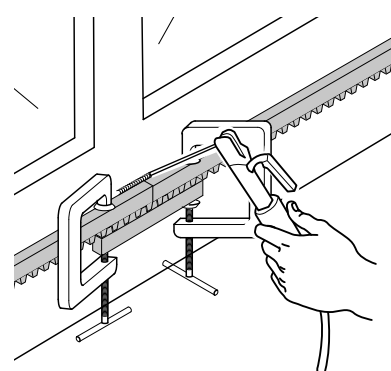
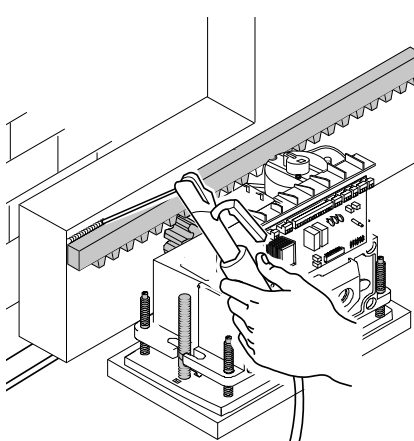
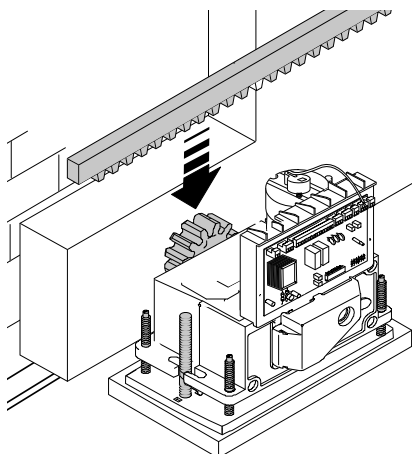
- Les dessins ci-après ne sont que des exemples pour le fixage de la crémaillère. L'installateur devra choisir personnellement la solution la plus appropriée.

Débloquez le motoréducteur (voir paragraphe déblocage manuel). Posez la crémaillère sur le pignon du motoréducteur.

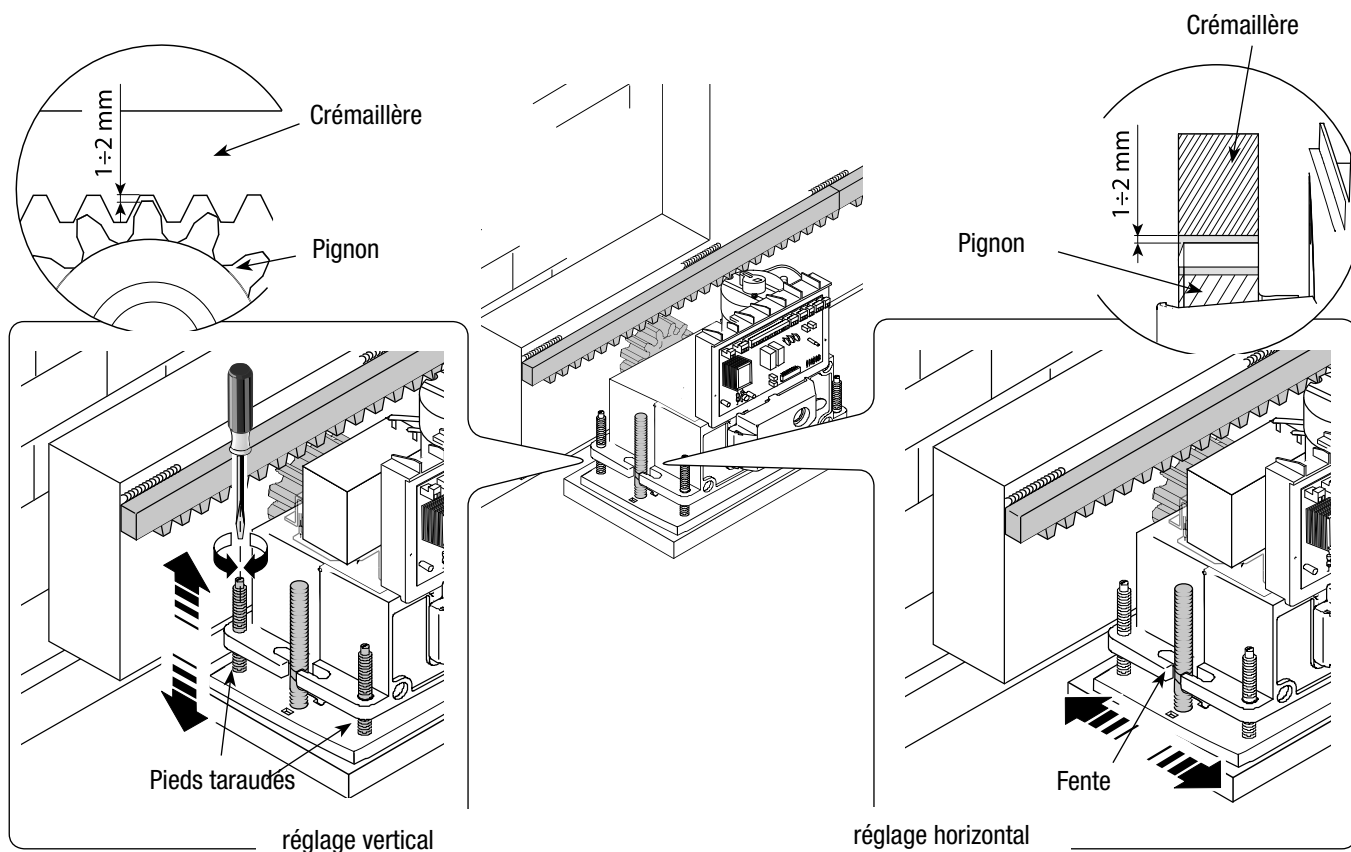
Soudez ou fixez la crémaillère au portail sur toute sa longueur.

Pour assembler les éléments de la crémaillère, placez et bloquez avec deux étaux un petit morceau de crémaillère sous le point de jointure des deux éléments.

Remarque: si la crémaillère est déjà présente, effectuez directement le réglage de la distance de couplage pignon-crémaillère.

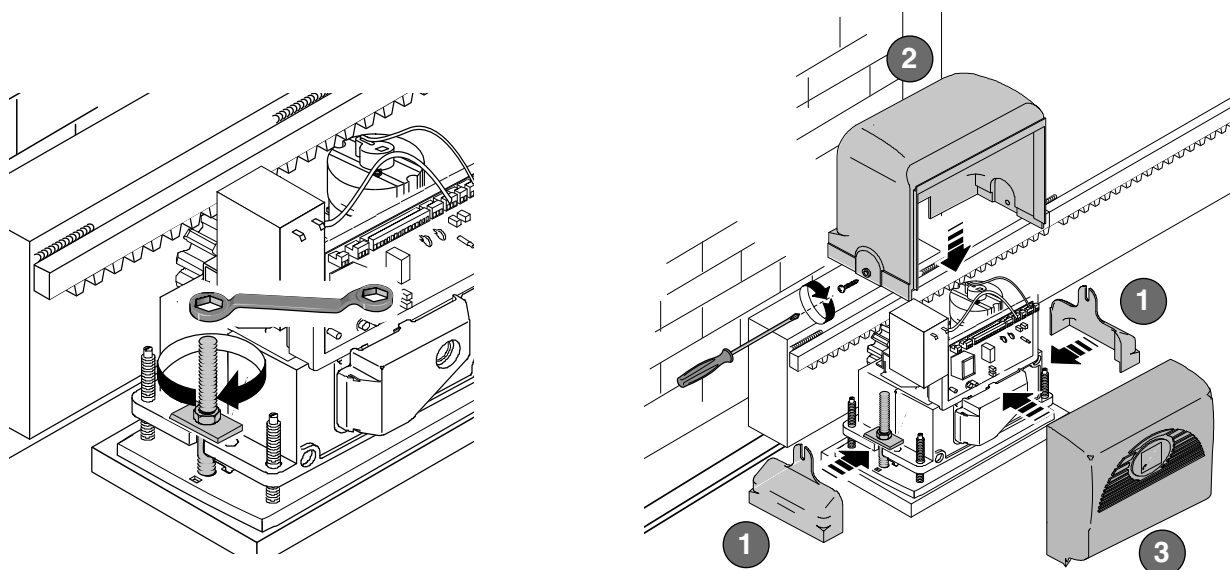


- Ouvrez et fermez manuellement le portail, réglez la distance du couplage pignon-crémaillère à travers les pieds taraudés en acier (réglage vertical) et les fentes (réglage horizontal). Cela permet d'éviter à l'automatisme de devoir supporter la charge du poids du portail.



FRANÇAIS

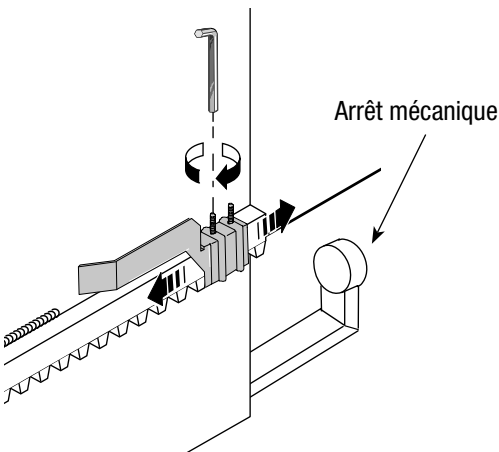
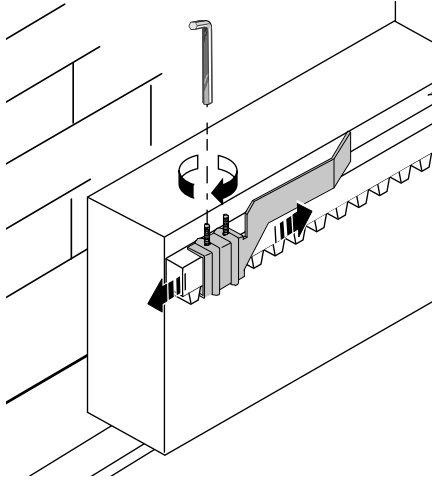
- Après le réglage, fixez le groupe avec rondelles et écrous.
Le couvercle doit être introduit et fixé après les réglages et les configurations sur la carte électronique.



5.6 Fixage ailettes butée fin de course

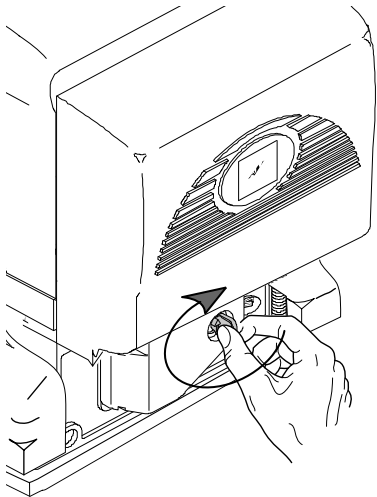
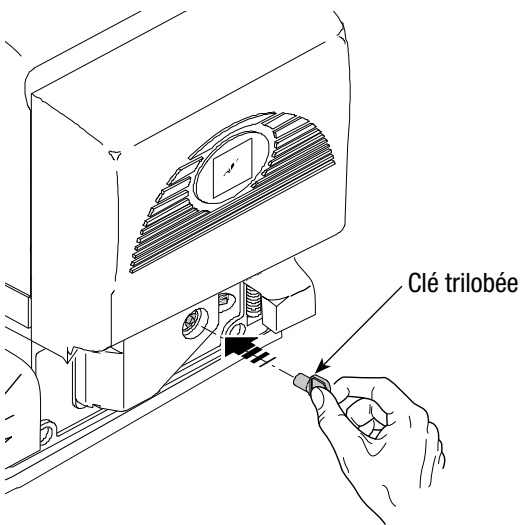
Placez les ailettes de butée fin de course sur la crémaillère et fixez-les avec une clé hexagonale de 3 mm. Leur position détermine la mesure de la course.

N.B.: il faut éviter que le portail heurte l'arrêt mécanique, aussi bien en ouverture qu'en fermeture.

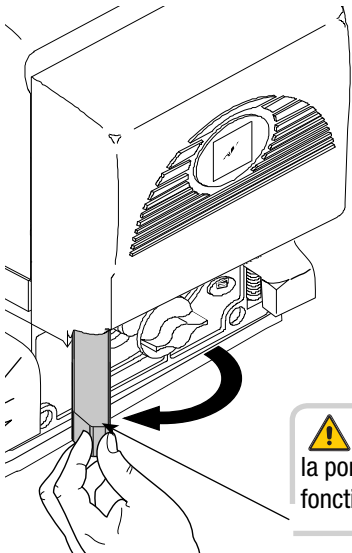


5.7 Déverrouillage manuel du moto-réducteur

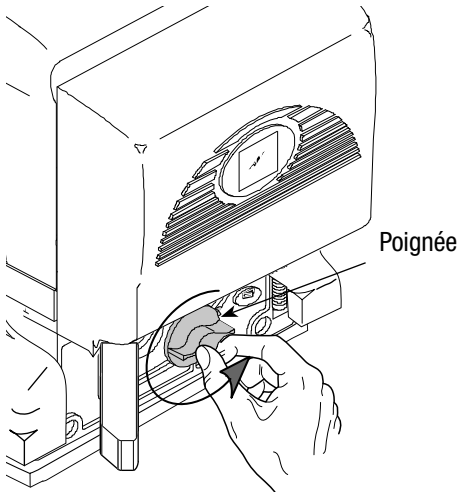
- Introduisez la clé trilobée dans la serrure, poussez-la et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre,



..... ouvrez le volet et tournez la poignée de déverrouillage dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.



ATTENTION: l'ouverture de la porte de déblocage empêche le fonctionnement du moteur.



6.1 Description générale

La carte électronique doit être alimentée en 230V AC sur les borniers L-N, avec fréquence max.50/60Hz.

Les dispositifs de commande et les dispositifs accessoires sont en 24V. Attention ! L'ensemble des dispositifs complémentaires ne doit pas dépasser 37W.

La carte est munie d'un dispositif ampérométrique qui contrôle constamment la poussée du moteur. Quand le portail détecte un obstacle, le capteur ampérométrique constate immédiatement une surcharge dans la poussée et intervient en invertissant la direction du mouvement du portail

- il le rouvre quand il est en train de se fermer ;
- il le referme quand il est en train de s'ouvrir ;

Attention : après 3 détections d'obstacles consécutives, le portail s'arrête en ouverture et la fermeture automatique est éliminée ; pour reprendre le mouvement il faut appuyer sur le bouton de commande ou utiliser l'émetteur.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides, voir tableau.

La carte commande les fonctions suivantes :

- fermeture automatique après une commande d'ouverture ;
- pré clignotement du clignotant ;
- détection d'obstacle avec le portail à l'arrêt dans n'importe quelle position ;
- contrôle permanent de l'état de marche des photocellules ;
- ouverture/fermeture ;
- ouverture/fermeture à action continue;
- ouverture partielle ;
- stop total.

Les trimmers spécifiques règlent :

- la durée du temps pour l'intervention de la fermeture automatique ;

- l'ouverture partielle ;
- La sensibilité de détection du dispositif ampérométrique, aussi bien pour la course normale que pour le ralentissement ;
- la vitesse aussi bien pour la course normale que pour le ralentissement.

Attention ! Avant d'intervenir sur le système, coupez l'alimentation et débranchez éventuellement les batteries de secours.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

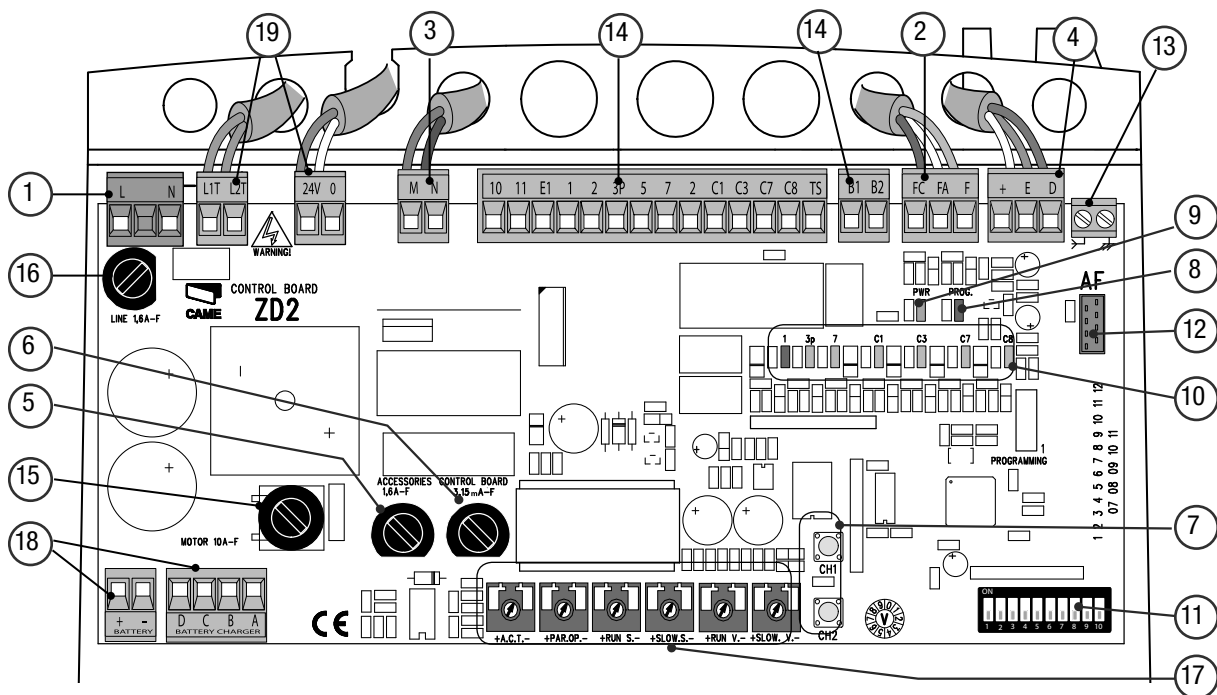
Alimentation	230V - 50/60 Hz
Puissance max	400 W
Absorption au repos	100 mA
puissance max. accessoires 24V	35 W
classe d'isolation	II

TABLEAU DES FUSIBLES ZD2

pour la protection de :	fusible de:
Moteur	10 A-F
Carte électronique (ligne)	1,6 A-F
Accessoires	1.6 A-F
Dispositifs de commande	3,15 mA-F

6.2 Composants principaux

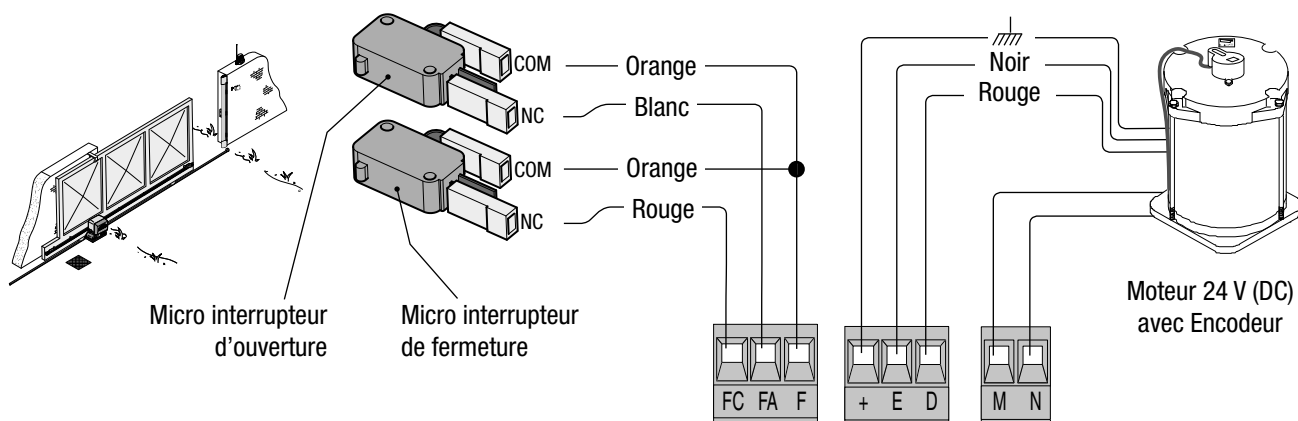
- 1) Bornier d'alimentation
- 2) Bornier de butée de fin de course
- 3) Bornier du moteur
- 4) Bornier encodeur
- 5) Fusible accessoires
- 6) Fusible carte
- 7) Bouton pour la mise en mémoire du code radio
- 8) Led de signalisation code radio
- 9) Led de signalisation alimentation en 230V
- 10) Groupe Led de contrôle et de signalisation
- 11) Dip sélection fonctions
- 12) Connecteur pour la carte de radio fréquence pour la commande à distance
- 13) Bornier pour la connexion de l'antenne
- 14) Bornier pour la connexion des accessoires et des dispositifs de commande
- 15) Fusible moteur
- 16) Fusible de ligne
- 17) Trimmers de réglage
- 18) Borniers pour le branchement du chargeur de batteries (LBD2)
- 19) Bornier de branchement transformateur



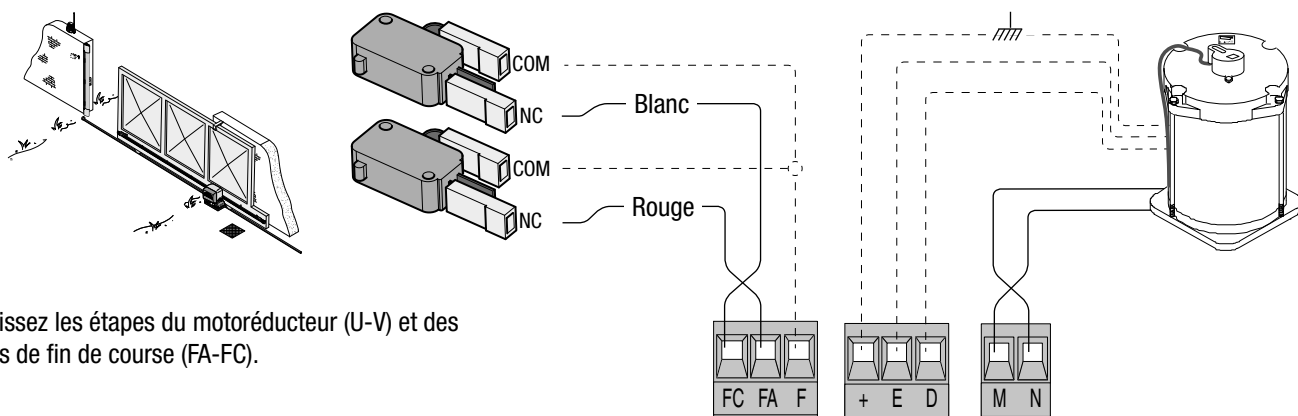
6.3 Connexions électriques

Motoréducteur, butée de fin de course et encodeur

Description des connexions électriques déjà prévues pour installation à gauche



Modifications des connexions électriques pour installation à droite



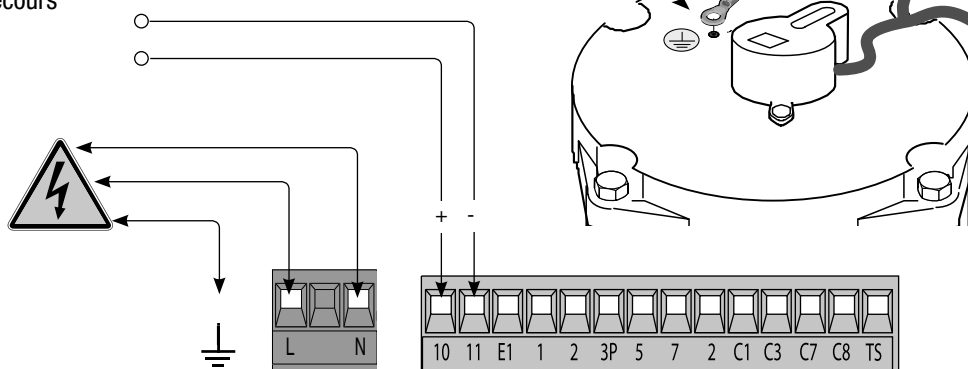
Invertissez les étapes du motoréducteur (U-V) et des butées de fin de course (FA-FC).

Borniers pour l'alimentation des accessoires :

- en 24V AC normalement ;
- en 24V DC quand les batteries de secours interviennent ;

Puissance globale autorisée : 35W

Alimentation en 230V (AC),
fréquence 50/60 Hz



Cosse de câble à œillet avec vis et rondelle pour connexion à terre

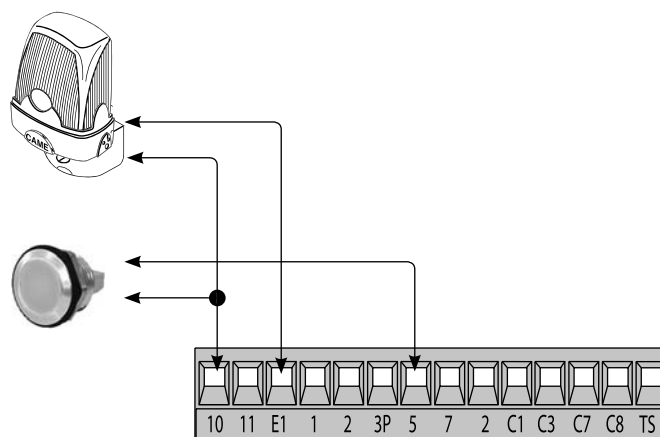
Dispositifs de signalisation

Clignotant de mouvement (Portée contact : 24V – 25W max.)

- Il clignote pendant les étapes d'ouverture et de fermeture du portail.

Voyant lumineux portail ouvert (Portée contact : 24V – 3W max.)

- Il signale la position du portail ouvert, il est éteint quand le portail est fermé



Dispositifs de commande

Bouton de stop (contact N.C.)

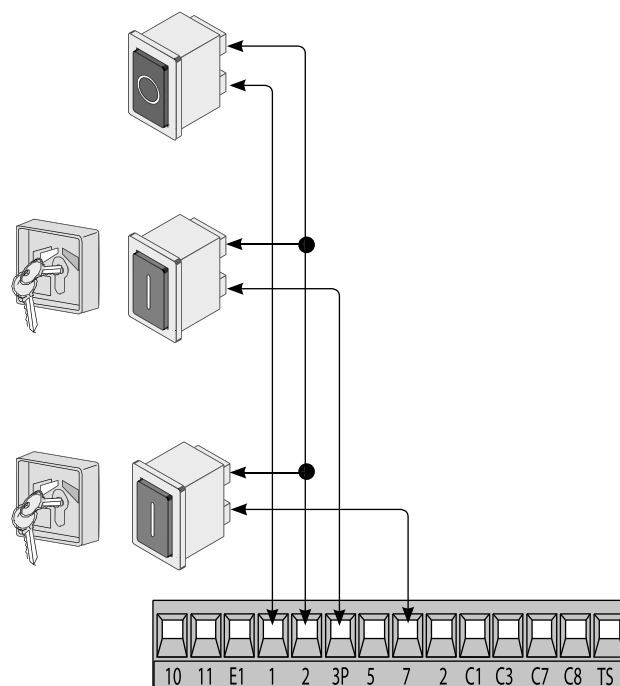
- Bouton d'arrêt du portail. Il élimine la fermeture automatique. Pour déclencher de nouveau le mouvement il faut appuyer sur le bouton de commande ou la touche de l'émetteur.

Sélecteur à clé et/ou bouton d'ouverture partielle (contact N.O.)

- Ouverture partielle du portail pour le passage piétons.

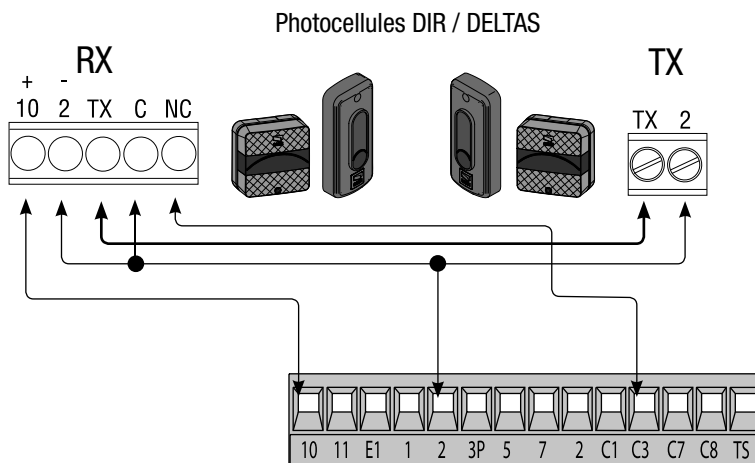
Sélecteur à clé et/ou bouton pour commandes (contact N.O.)

- Commande d'ouverture et de fermeture du portail. En appuyant sur le bouton ou en tournant la clé du sélecteur, le portail inverse le mouvement ou s'arrête selon la sélection effectuée sur les dip-switch (voir sélections fonctions, dip 2 et 3).



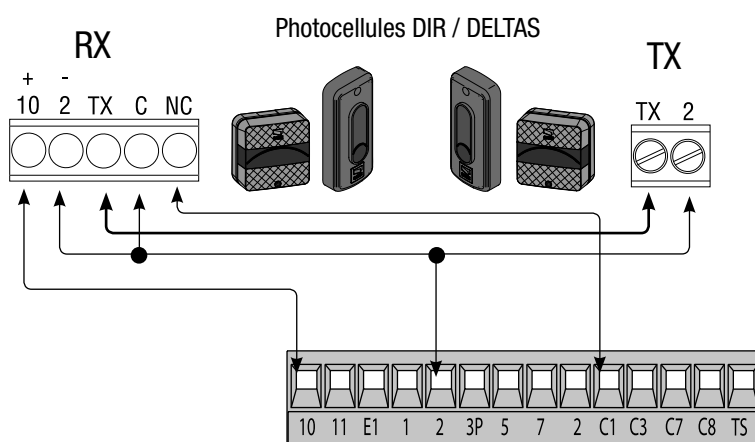
Contact (N.C.) de «stop partiel»

- Entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes aux normatives EN 12978. Arrêt du portail s'il est en mouvement et successivement fermeture automatique (si la fonction a été sélectionnée).

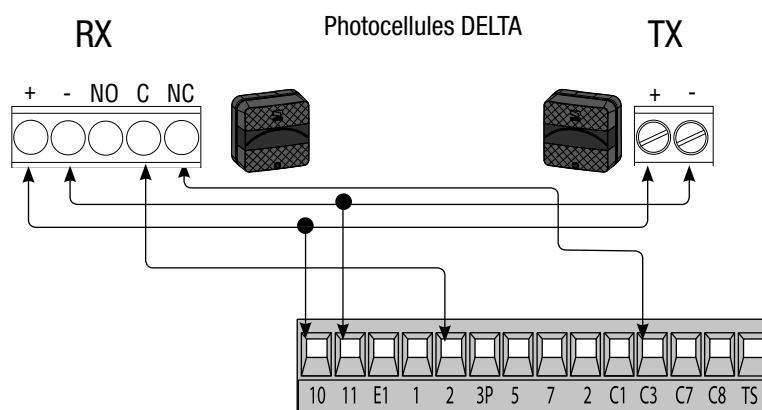


Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture»

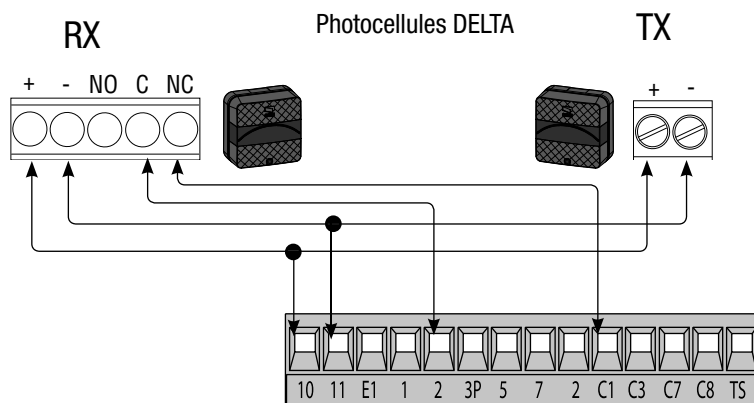
- Entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes aux normatives EN 12978. Au cours de l'étape de fermeture du portail, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture complète du portail.



Contact (N.C.) de «stop partiel»

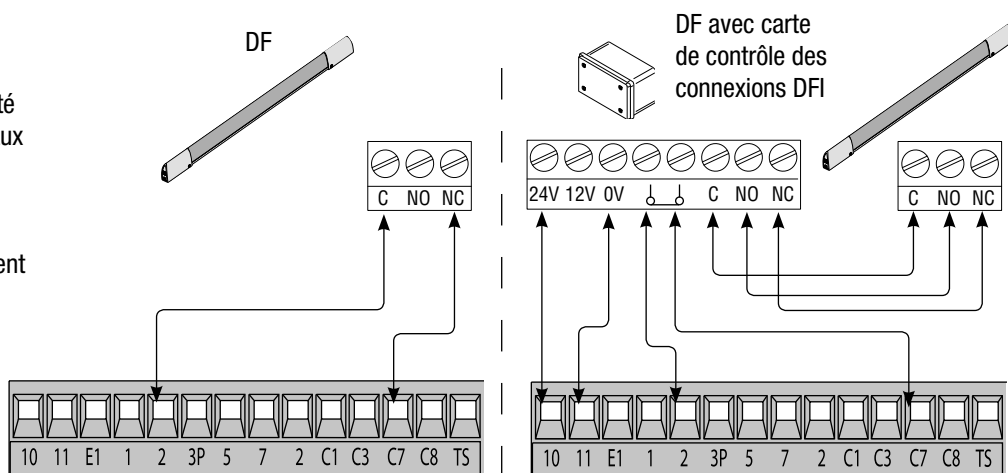


Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture»

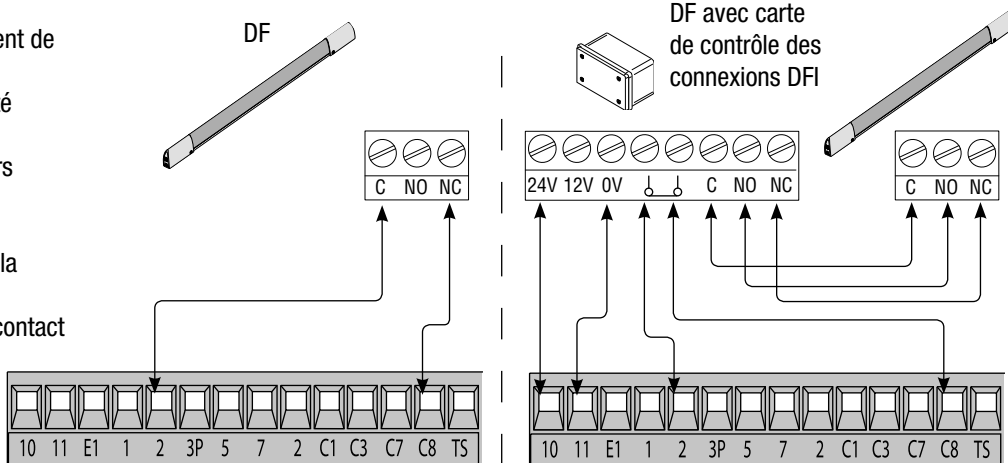


Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture»
- Entrée pour dispositifs de sécurité type bords sensibles, conformes aux normes EN 12978.

Au cours de l'étape de fermeture du portail, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture complète du portail ; si vous ne l'utilisez pas, mettez le contact 2-C7 en court-circuit.

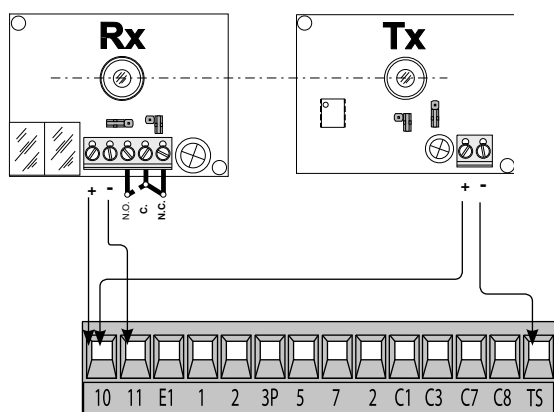


Contact (N.C.) de «ré-enclenchement de la fermeture pendant l'ouverture»
- Entrée pour dispositifs de sécurité type bords sensibles, conformes aux normes EN 12978. Au cours de l'étape de ouverture du portail, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à la fermeture complète du portail ; si vous ne l'utilisez pas mettez le contact 2-C8 en court-circuit.

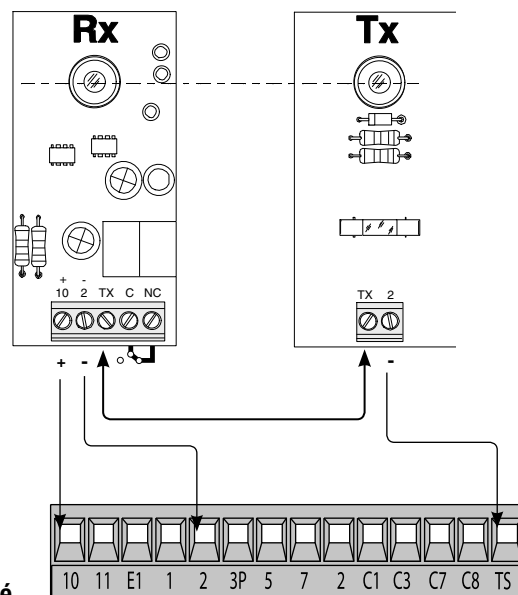


6.4 Connexion électrique pour le fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules

DELTA



DIR / DELTAS



A chaque commande d'ouverture ou de fermeture, la carte contrôle le fonctionnement des photocellules. Une anomalie éventuelle détectée sur les photocellules est signalée par le clignotement de la Led (PROG) sur la carte électronique et elle annule toute commande de l'émetteur radio ou du bouton.

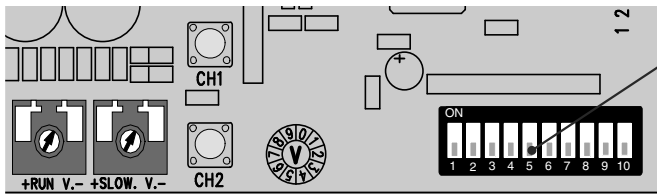
Connexion électrique pour le fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules :

- l'émetteur et le récepteur doivent être connectés comme sur le dessin ;
- sélectionnez le dip 7 sur ON pour mettre en fonction le test ;

IMPORTANT :

Quand vous mettez en fonction le test de sécurité, si vous n'utilisez pas les contacts N.C, vous devez les exclure sur les DIP correspondants (voir chapitre « sélection fonctions »)

7 Sélections fonctions



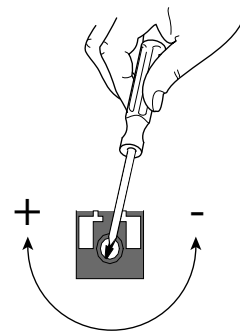
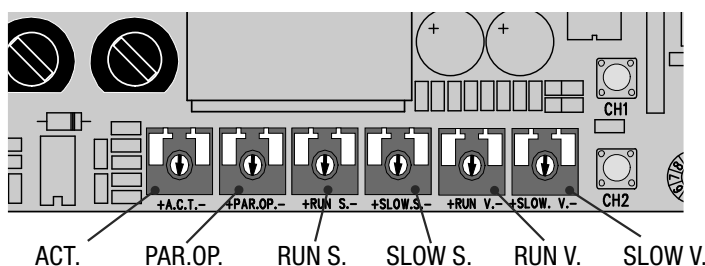
DIP-SWITCH

Configuration de défaut



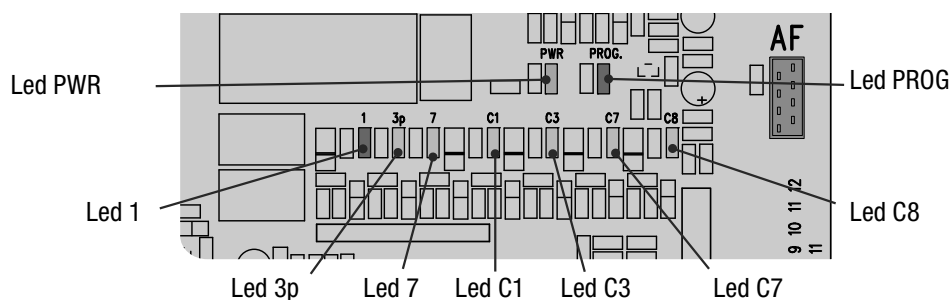
- 1 ON - Fermeture automatique - Le temporisateur de la fermeture automatique se met en marche en fin de course en ouverture. La durée préétablie est réglable, toutefois elle est conditionnée par l'intervention éventuelle des dispositifs de sécurité et ne fonctionne pas après un « stop » total de sécurité ou en cas de panne d'électricité.
- 2 ON - Fonction "ouvre-stop-ferme-stop" avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 2 OFF - Fonction "ouvre-ferme" avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 3 ON - Fonction "ouvre seulement" avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 4 ON - Pré clignotement en ouverture et en fermeture - Après une commande d'ouverture ou de fermeture, le clignotant connecté sur [10-E1], clignote pendant 5 secondes avant de commencer la manœuvre.
- 5 ON - Détection de présence d'obstacle - Avec le moteur à l'arrêt (portail fermé, ouvert ou après une commande de stop total), aucun mouvement n'est possible si les dispositifs de sécurité (par ex. les photocellules) détectent un obstacle.
- 6 ON - Action continue - Le portail fonctionne en appuyant sur le bouton sans le relâcher (un bouton 2-3P pour l'ouverture et un bouton 2-7 pour la fermeture).
- 7 ON - Fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules - Il permet à la carte de vérifier si les dispositifs de sécurité (photocellules) fonctionnent après chaque commande d'ouverture ou de fermeture.
- 8 OFF - Stop total - Cette fonction arrête le portail et par conséquent élimine éventuellement la fermeture automatique ; pour déclencher de nouveau le mouvement il faut utiliser les touches de commande ou l'émetteur. Insérez le dispositif de sécurité sur [1-2] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 9 OFF - Réouverture en étape de fermeture - Si les photocellules détectent un obstacle pendant la fermeture du portail, l'inversion du mouvement se déclenche jusqu'à l'ouverture complète ; connectez le dispositif de sécurité sur les borniers [2-C1] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 10 OFF - Stop partiel - Arrêt du portail en présence d'obstacle détecté par le dispositif de sécurité ; après l'élimination de l'obstacle, le portail reste à l'arrêt ou effectue la fermeture si la fonction de fermeture automatique a été mise en service. Connectez le dispositif de sécurité sur le bornier [2-C3] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.

8 Réglages



LISTE DES TRIMMERS DE REGLAGE :

- «ACT.» Il règle la durée de l'attente en position d'ouverture. Lorsque ce délai est écoulé, la manœuvre de fermeture s'effectue automatiquement. La durée du temps d'attente peut être fixée de 1 à 150 secondes.
- «PAR.OP.» Il règle l'ouverture partielle du portail. En appuyant sur le bouton d'ouverture partielle connecté sur 2-3P, le portail effectue une ouverture qui varie selon la longueur du portail.
- «SLOW S.» Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur pendant les ralentissements ; si la force dépasse le niveau de réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.
- «RUN S.» Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur pendant le mouvement ; si la force dépasse le niveau de réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.
- «SLOW V.» Il règle la vitesse de ralentissement en fin de course en ouverture et en fermeture du portail.
- «RUN V.» Il règle la vitesse de mouvement du portail en ouverture et en fermeture.

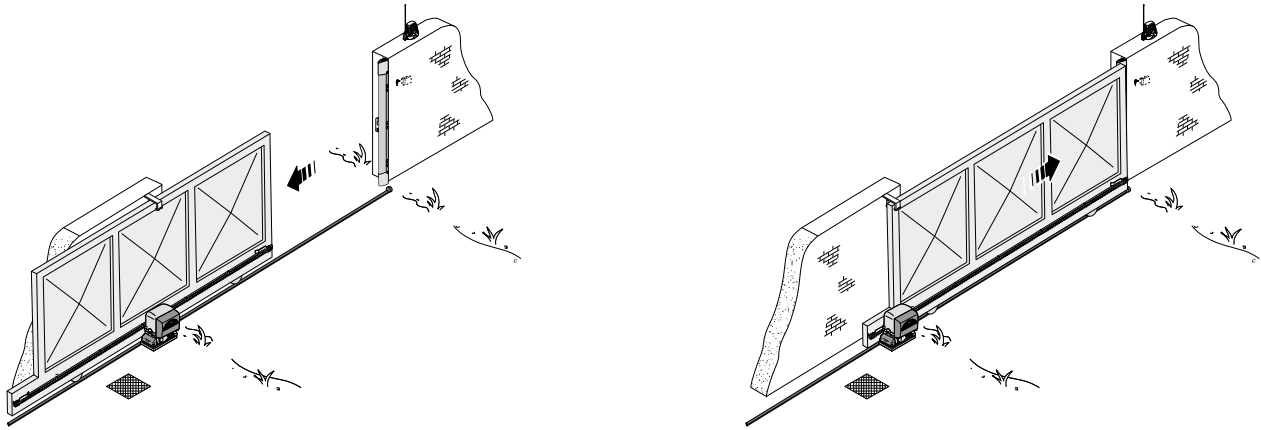


LISTE DE SIGNALISATION DES LEDS DE CONTROLE DES DISPOSITIFS DE COMMANDE ET DE SECURITE :

- «PROG» Led de couleur rouge. Normalement éteinte.
Pendant l'opération de mise en service de l'émetteur, elle s'allume ou clignote.
- «PWR» Led de couleur verte. Normalement allumée.
Elle signale que la carte est alimentée correctement ;
- «1» Led de couleur jaune. Normalement éteinte.
Elle signale que le bouton de STOP TOTAL a été mis en fonction.
- «3p» Led de couleur jaune. Normalement éteinte.
Elle signale la commande du bouton OUVERTURE PARTIELLE.
- «7» Led de couleur jaune. Normalement éteinte.
Elle signale la commande du bouton OUVERTURE ET FERMETURE.
- «C1» Led de couleur jaune. Normalement éteinte.
Elle signale la présence d'obstacles entre les photocellules (elles sont connectées en fonction de REOUVERTURE PENDANT LA FERMETURE).
- «C3» Led de couleur jaune. Normalement éteinte.
Elle signale la présence d'obstacles entre les photocellules (elles sont connectées en fonction de STOP PARTIEL).
- «C6» Led de couleur jaune. Normalement éteinte.
Elle signale la présence d'obstacles détectés par le bord sensible (elles sont connectées en fonction de REOUVERTURE PENDANT LA FERMETURE).
- «C8» Led de couleur jaune. Normalement éteinte.
Elle signale la présence d'obstacles détectés par le bord sensible (elles sont connectées en fonction de REENCLenchement DE LA FERMETURE PENDANT L'OUVERTURE).

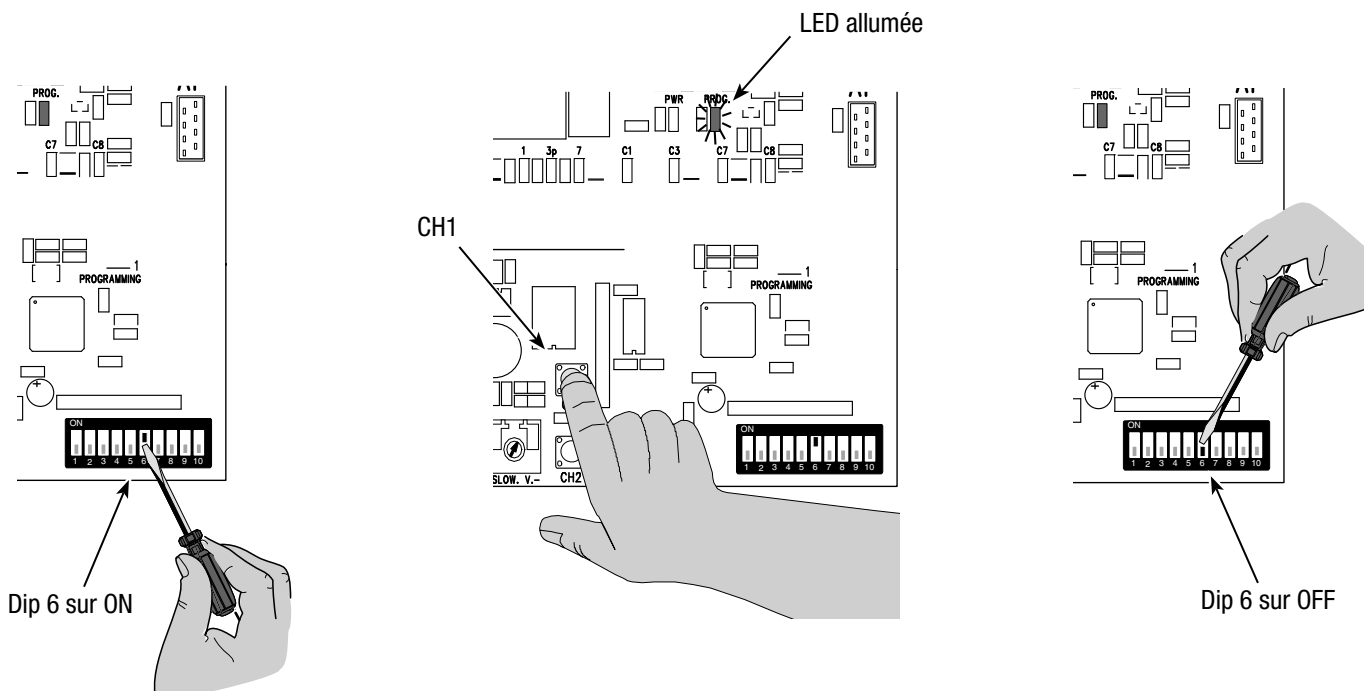
10 Programmation pour mettre en mémoire le calibrage de la course et des ralentissements

Effectuez le calibrage de la course en faisant faire à l'automatisme une manœuvre complète d'ouverture ainsi qu'une de fermeture. La carte électronique enregistre automatiquement le calibrage de la course avec les ralentissements d'ouverture et de fermeture.



Mettez en mémoire le calibrage en plaçant le dip **6 sur ON** et appuyez sur la touche **CH1** jusqu'à ce que la led de signalisation reste allumée.

Remplacez le dip sur OFF.



11 Activation de la commande radio

A Connecter le câble RG58 de l'antenne.

⚠ Mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

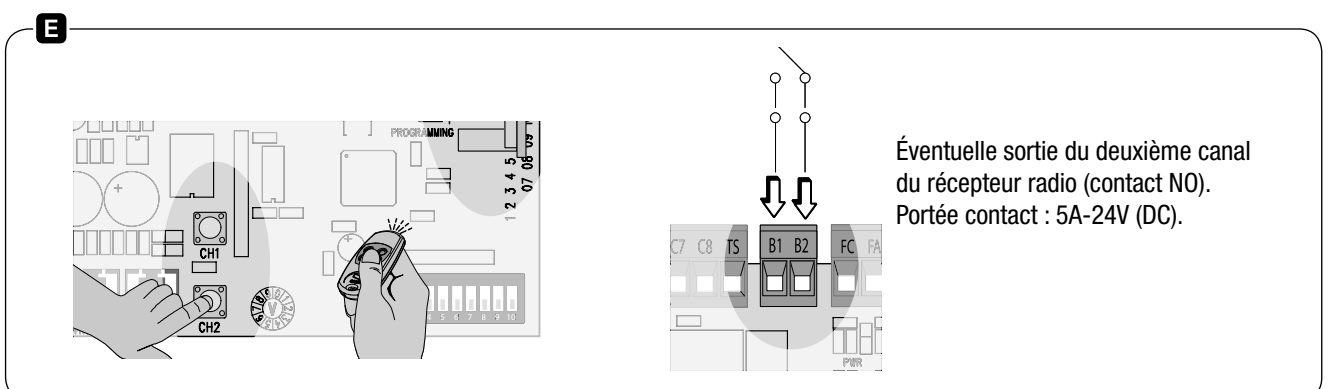
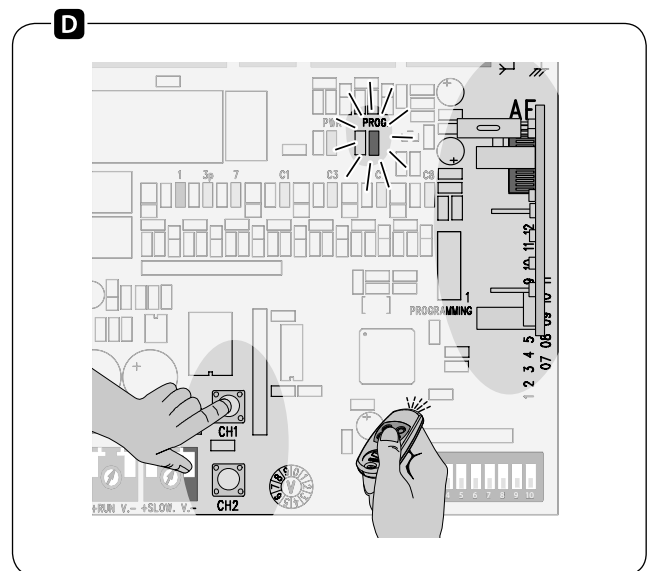
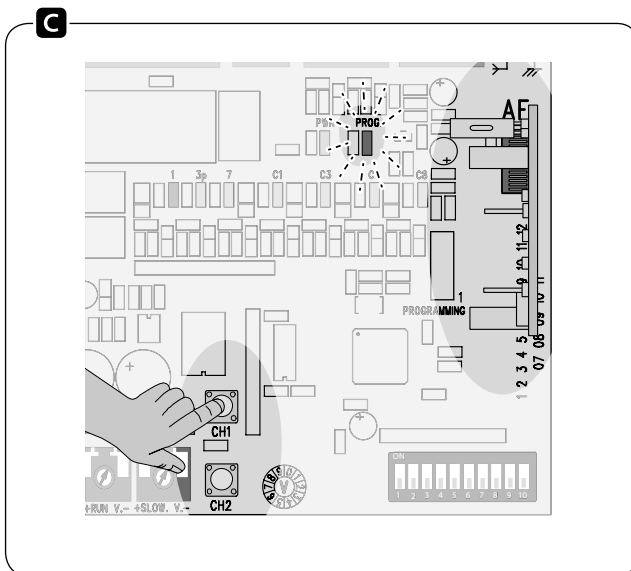
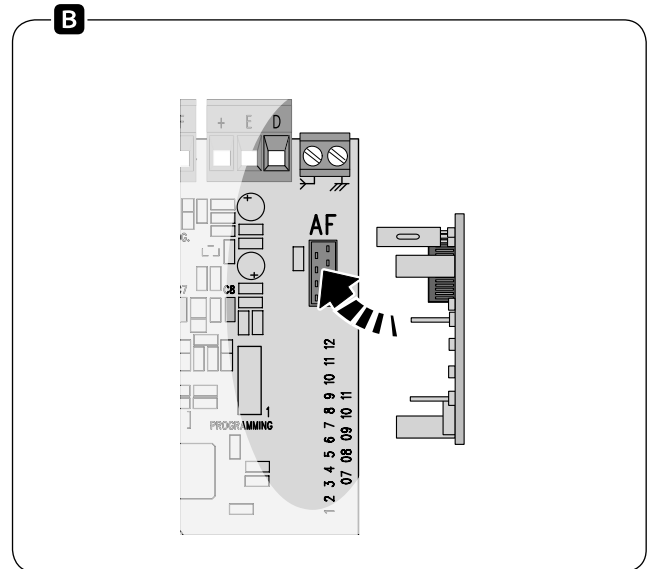
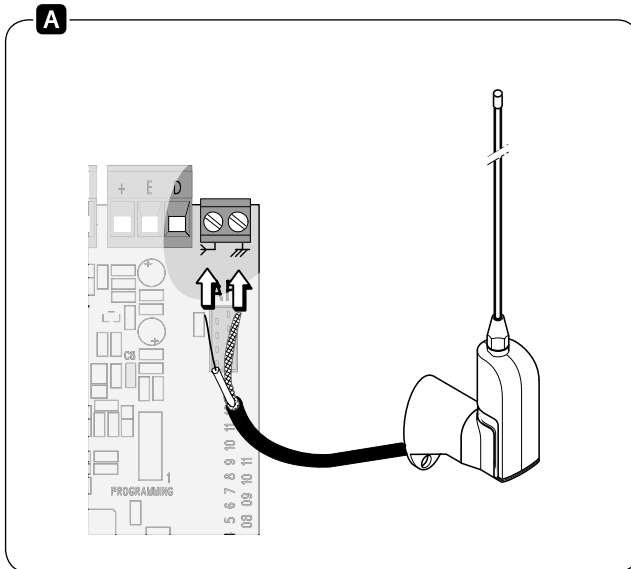
B Insérer la carte AF sur la carte électronique.

📖 La carte électronique ne reconnaît la carte AF qu'à la remise sous tension de l'automatisme.

C Maintenir la touche CH1 enfoncée sur la carte électronique : le voyant de signalisation clignote.

D Appuyer sur une touche de l'émetteur pour envoyer le code : le voyant restera allumé pour signaler l'exécution effective de la mémorisation. Répéter **C/D** pour les éventuelles autres touches de l'émetteur.

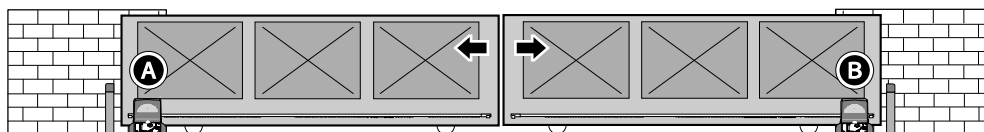
📖 Pour une commande vers un dispositif accessoire connecté sur B1-B2, utiliser le canal CH2 **E**.



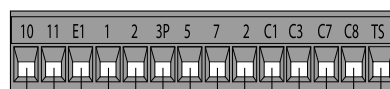
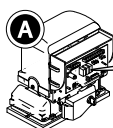
12 Connexion de deux motoréducteurs accouplés à commande unique

Avec deux motoréducteurs accouplés, il est possible de commander uniquement l'ouverture (par bouton et/ou radiocommande) : le portail ne se refermera qu'à la fermeture automatique.

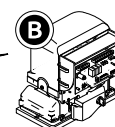
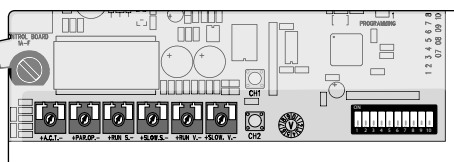
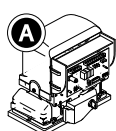
- Coordonner le sens de marche des motoréducteurs **A** et **B** en modifiant la rotation du moteur **B** (inverser les câbles sur les bornes FA-FC et M-N).



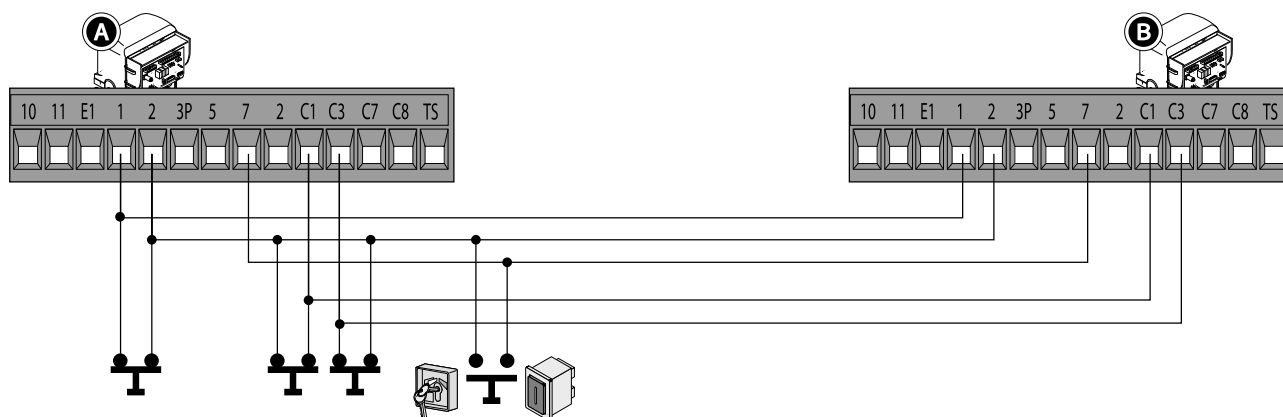
- Effectuer tous les branchements électriques uniquement sur la carte de commande du moteur **A**.



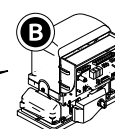
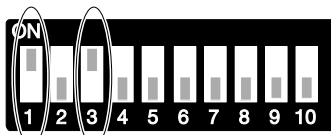
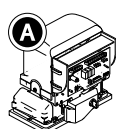
- Les réglages et les fonctions doivent par contre être effectués sur les deux cartes.



- Connecter les deux cartes entre elles comme indiqué sur la figure.



- Positionner sur ON, sur les deux cartes, les commutateurs DIP 2 et 1 indiqués.



Pour l'ouverture par commande radio, connecter un récepteur externe (RExxx/RBExxx avec relais en mode MONOSTABLE) sur les bornes 2-7 du moteur **A**.

13 Consignes pour la sécurité



Consignes générales importantes pour la sécurité

Ce produit doit être utilisé seulement pour le service pour lequel il a été spécialement conçu. Toute autre utilisation sera considérée impropre et donc dangereuse. Le constructeur décline sa responsabilité pour les dommages éventuellement causés par des utilisations inexactes, incorrectes et irrationnelles.

Évitez d'effectuer des opérations près des charnières ou des mécanismes en mouvement. N'entrez jamais sur l'étendue du parcours de l'automatisme en mouvement.

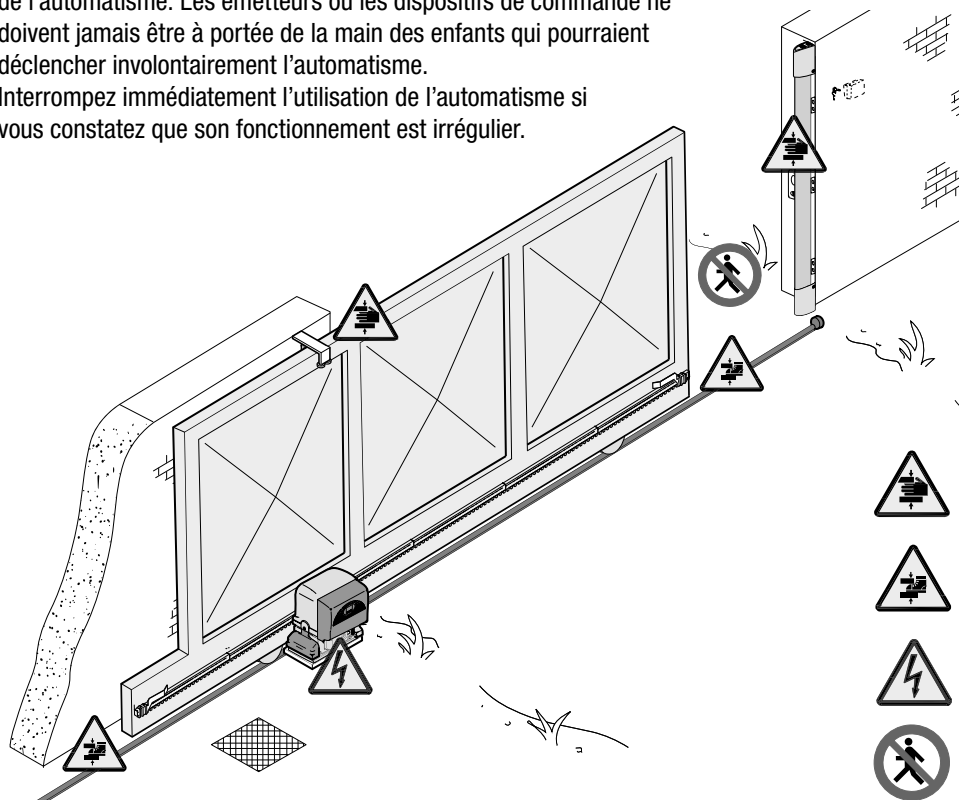
Il est dangereux de s'opposer au mouvement de l'automatisme.

Interdisez aux enfants de jouer ou de stationner sur l'étendue du parcours

de l'automatisme. Les émetteurs ou les dispositifs de commande ne

doivent jamais être à portée de la main des enfants qui pourraient déclencher involontairement l'automatisme.

Interrompez immédiatement l'utilisation de l'automatisme si vous constatez que son fonctionnement est irrégulier.



Risque d'écrasement pour les mains



Risque d'écrasement pour les pieds



Danger ! Zones sous tension



Stationnement interdit pendant les manœuvres

14 Maintenance

14.1 Maintenance périodique



Les opérations périodiques à la charge de l'utilisateur sont : nettoyage des lamelles de verre des photocellules, contrôle de l'état de marche des dispositifs de sécurité, élimination de tout ce qui peut empêcher le fonctionnement conforme de l'automatisme.

Il est conseillé de contrôler périodiquement la lubrification et le desserrage des vis de fixation de l'automatisme.

- Pour contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité, faites passer un objet devant les photocellules lorsque le mouvement est en étape de fermeture. Si l'automatisme inverse ou bloque le mouvement, les photocellules fonctionnent correctement.

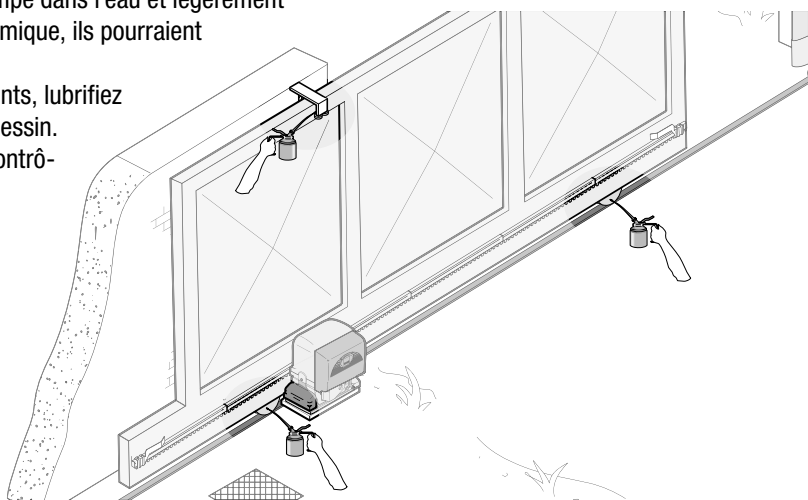
Cette opération est la seule qui doit être faite avec le portail sous tension.

- Coupez l'alimentation avant n'importe quelle opération de maintenance afin d'éviter les situations dangereuses provoquées par des mouvements imprévus du portail.

- Pour nettoyer les photocellules utilisez un chiffon trempé dans l'eau et légèrement humide. N'utilisez ni solvant ni aucun autre produit chimique, ils pourraient endommager les dispositifs.

- En présence de vibrations irrégulières et de grincements, lubrifiez les points d'articulation avec de l'huile comme sur le dessin.

- Contrôlez s'il n'y a pas de végétation sur l'étendue contrôlée par les photocellules ni d'obstacle sur l'étendue du parcours du portail.



Registre de maintenance périodique à la charge de l'utilisateur (tous les 6 mois)

FRANÇAIS

Date	Remarques	Signature

14.2 Résolution des problèmes

MAUVAIS FONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES	CONTRÔLES ET SOLUTIONS
Le portail ne s'ouvre pas et il ne se ferme pas	• Il n'y a pas d'alimentation • Le motoréducteur est débloqué et le volet de déverrouillage est ouvert • La batterie de l'émetteur est déchargée • L'émetteur est cassé • Le bouton-poussoir de stop est coincé ou cassé • Le bouton d'ouverture/fermeture ou le sélecteur à clé sont coincés • Photocellules en stop partiel	• Vérifiez la présence de réseau • Adressez-vous au service après-vente • Changez les piles • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente
Le portail s'ouvre, mais il ne se ferme pas	• Les photocellules sont sollicitées • Bord sensible stimulé	• Contrôlez si les photocellules sont propres et en état de marche • Adressez-vous au service après-vente
Le portail se ferme mais ne s'ouvre pas	• Bord sensible stimulé	• Adressez-vous au service après-vente
Le clignotant ne marche pas	• La lampe est brûlée	• Adressez-vous au service après-vente

14.3 Maintenance extraordinaire

 Ce tableau est destiné à l'enregistrement des opérations de maintenance extraordinaire, de réparation ou d'amélioration, effectuées par des entreprises externes spécialisées.

N.B. Les opérations de maintenance extraordinaire doivent être effectuées par des techniciens spécialisés.

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	

15 Démolition et élimination

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. dispose au sein de son établissement d'un Système de Gestion de l'Environnement certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement. L'utilisateur est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement que Came considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage:

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les éléments de l'emballage (carton, plastique etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.

Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF

Nos produits sont constitués de différents matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres spécialisés pour le ramassage des déchets. Par contre, les autres composants (cartes électroniques, batteries des radiocommandes etc.) peuvent contenir des substances polluantes.

Il faut donc les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets.

Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

16 Déclaration de conformité

Déclaration  - Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 2006/42/CE et 2004/108/CE.

La copie conforme à l'original de la déclaration de conformité est disponible sur demande.



Français - Code manuel: **119BU50 ver. 2** 04/2014 © CAME cancelli automatici s.p.a.
Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a. 2

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
- EN** • For any further information on company, products and assistance in your language:
- FR** • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
- DE** • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
- ES** • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
- NL** • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
- PT** • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
- PL** • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
- RU** • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
- HU** • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
- HR** • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
- UK** • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dossone di Casier** (TV)

📞 (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830



119BU50RU

АВТОМАТИКА ДЛЯ ОТКАТНЫХ ВОРОТ

Official Partner



MILANO 2015

FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ **BX-246**



Русский

RU



ВНИМАНИЕ!

Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!



Предисловие

• Это изделие должно использоваться исключительно по прямому назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. CAME Cancelli Automatici S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за возможный ущерб, нанесенный в результате неправильного использования оборудования • Храните предупреждения вместе с инструкциями по установке и эксплуатации компонентов автоматической системы.

Перед установкой

(проверка существующего состояния: если проверка дала отрицательные результаты, необходимо повременить с началом монтажных работ до тех пор, пока условия работы не будут полностью соответствовать требованиям безопасности)

• Проверьте, чтобы подвижная часть системы была в хорошем состоянии, отрегулирована и сбалансирована, исправно открывалась и закрывалась. Убедитесь в наличии соответствующих механических упоров • Если автоматическая система должна быть установлена на высоте ниже 2,5 м над полом или другим покрытием, проверьте необходимость в установке дополнительных защитных приспособлений и/или предупреждающих знаков • Если в створках предусмотрены проходы для пешеходов, установите блокировочный механизм, предотвращающий их открытие во время движения • Убедитесь в том, что открывание автоматизированной створки не приведет к возникновению опасных ситуаций, вызванных зажимом между подвижными компонентами системы и окружающими неподвижными объектами • Запрещается устанавливать автоматику в перевернутом положении или на элементы, склонные к прогибанию. При необходимости используйте усиленные детали в местах крепления • Запрещается устанавливать створки в местах, где дорога идет под уклоном • Проверьте, чтобы вблизи не было ирригационных устройств, которые могут намочить привод снизу.

Монтаж

• Обозначьте и отделите участок проведения монтажных работ с целью предотвращения доступа к нему посторонних, особенно детей • Проявляйте максимальную осторожность при обращении с автоматикой, масса которой превышает 20 кг. В этом случае подготовьте инструменты для безопасного передвижения тяжелых грузов • Все устройства управления (кнопки, ключи-выключатели, считыватели магнитных карт и т. д.) должны быть установлены, по крайней мере, на расстоянии 1,85 м от периметра зоны движения ворот или там, где до них нельзя дотянуться снаружи через ворота. Кроме того, контактные устройства управления (выключатели, проксимити-устройства и т. д.) должны быть установлены на высоте не менее 1,5 м и не должны быть общедоступны • Все устройства управления в режиме "Присутствие оператора" должны находиться в месте, откуда можно свободно наблюдать за движущимися створками и зоной прохода • Рекомендуется использовать там, где это необходимо, наклейку с указанием места расположения устройства разблокировки • Перед тем как передать систему в распоряжение пользователя, проверьте ее на соответствие требованиям норматива EN 12453 (толкающее усилие створки), убедитесь в правильной регулировке и настройке автоматической системы, а также в работоспособности и эффективности устройств безопасности и ручной разблокировки • Используйте там, где необходимо, предупреждающие знаки (например, табличку на воротах).

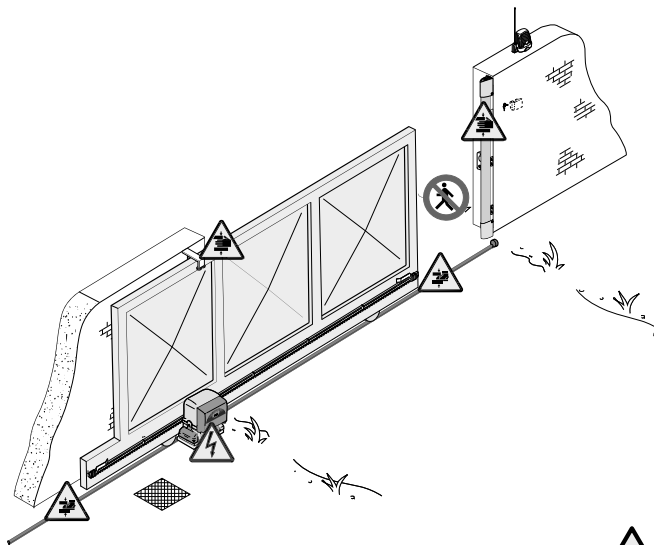
Специальные инструкции и рекомендации для пользователей

• Необходимо оставлять свободным и чистым участок движения ворот. Следите за тем, чтобы в зоне действия фотоэлементов не было растительности и препятствий для движения ворот. Не позволяйте детям играть с переносными или фиксированными устройствами управления или находиться в зоне движения ворот. Храните брелоки-передатчики и другие устройства в недоступном для детей месте во избежание случайного запуска системы • Устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, если только им не были даны соответствующие знания или инструкции по применению системы специалистом компании • Периодически проверяйте систему на наличие возможных неполадок в работе или других следов износа или повреждений на подвижных конструкциях, компонентах автоматической системы, местах крепления, проводке и доступных подключениях. Следите за чистотой и смазкой механизмов движения

(петель) и скольжения (направляющих) • Выполняйте функциональную проверку работы фотоэлементов и чувствительных профилей каждые шесть месяцев. Чтобы проверить исправность фотоэлементов, проведите перед ними предметом во время закрывания ворот. Если створка меняет направление движения или останавливается, фотоэлементы работают исправно. Это единственная работа по техническому обслуживанию оборудования, выполняемая при включенном электропитании. Следите за тем, чтобы стекла фотоэлементов были всегда чистыми (можно использовать слегка увлажненную водой мягкую тряпку; категорически запрещается использовать растворители или другие продукты бытовой химии) • В том случае, если необходимо произвести ремонт или регулировку автоматической системы, следует разблокировать привод и не использовать его до тех пор, пока не будут обеспечены безопасные условия работы системы • Обязательно отключите электропитание перед тем, как разблокировать привод вручную. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями • Если кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем или специалистами с надлежащей квалификацией и необходимыми инструментами во избежание возникновения опасных ситуаций • Пользователю КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ выполнять ДЕЙСТВИЯ, НЕ УКАЗАННЫЕ И НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ в инструкциях. Для ремонта, внепланового технического обслуживания, регулировки или изменения автоматической системы следует ОБРАЩАТЬСЯ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ • Необходимо отмечать выполнение проверочных работ в журнале периодического технического обслуживания.

Особые инструкции и рекомендации для установщиков и пользователей

• Избегайте контакта с петлями или другими подвижными механизмами системы во избежание травм • Запрещается находиться в зоне действия автоматической системы во время ее движения • Запрещается препятствовать движению автоматической системы, так как это может привести к возникновению опасных ситуаций • Всегда уделяйте особое внимание опасным местам, которые должны быть обозначены специальными символами и/или черно-желтыми полосами • Во время использования ключа-выключателя или устройства управления в режиме «Присутствие оператора» постоянно следите за тем, чтобы в радиусе действия подвижных механизмов системы не было людей • Ворота могут начать движение в любой момент, без предварительного сигнала • Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.



Осторожно. Возможно травмирование ног.

Осторожно. Возможно травмирование рук.

Опасность поражения электрическим током.

Запрещен проход во время работы автоматической системы.



МОНТАЖ И НАСТРОЙКУ ПРОВОДИТЬ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

ВНИМАНИЕ: НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА МОЖЕТ НАНЕСТИ СЕРЬЕЗНЫЙ УЩЕРБ, СТРОГО СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ.

НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ МОНТАЖНИКОВ И КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ПЕРСОНАЛА.



1. Условные обозначения



Этот символ обозначает раздел, требующий внимательного прочтения.



Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.



Этот символ обозначает раздел, предназначенный для ознакомления конечного пользователя.

2. Условия эксплуатации

2.1 Назначение

Привод VX246 предназначен для автоматизации откатных ворот в частных жилых домах или кондоминиумах.



Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в настоящей инструкции.

2.2 Ограничения по применению

Для интенсивного применения или использования в жилых комплексах: максимальная масса ворот равна 600 кг при максимальной длине — 18 м.

3. Нормы и стандарты

Came Cancelli Automatici применяет комплексную систему управления качеством, сертифицированную согласно ISO 9001, и систему контроля охраны окружающей среды, сертифицированную согласно ISO 14001. Все производственные подразделения Came расположены на территории Италии.

Настоящее изделие соответствует требованиям следующих стандартов: смотрите заявление о соответствии.

4. Описание

4.1 Автоматика

Это изделие разработано и изготовлено компанией CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A в полном соответствии с действующими нормами безопасности.

Корпус, защищающий электромеханический самоблокирующийся мотор-редуктор, изготовлен из алюминиевого сплава. Под пластиковым кожухом находится блок управления с трансформатором.

4.2 Технические данные

Питание блока управления: ~230 В, 50/60 Гц

Питание мотора: =24 В

Макс. потребляемый ток: 10 А

Мощность: 400 Вт

Передаточное отношение: 1/33

Толкающее усилие: 700 Н

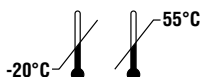
Макс. скорость: 6÷12 м/мин

Интенсивность работы: интенсивного использования

Класс защиты: IP54

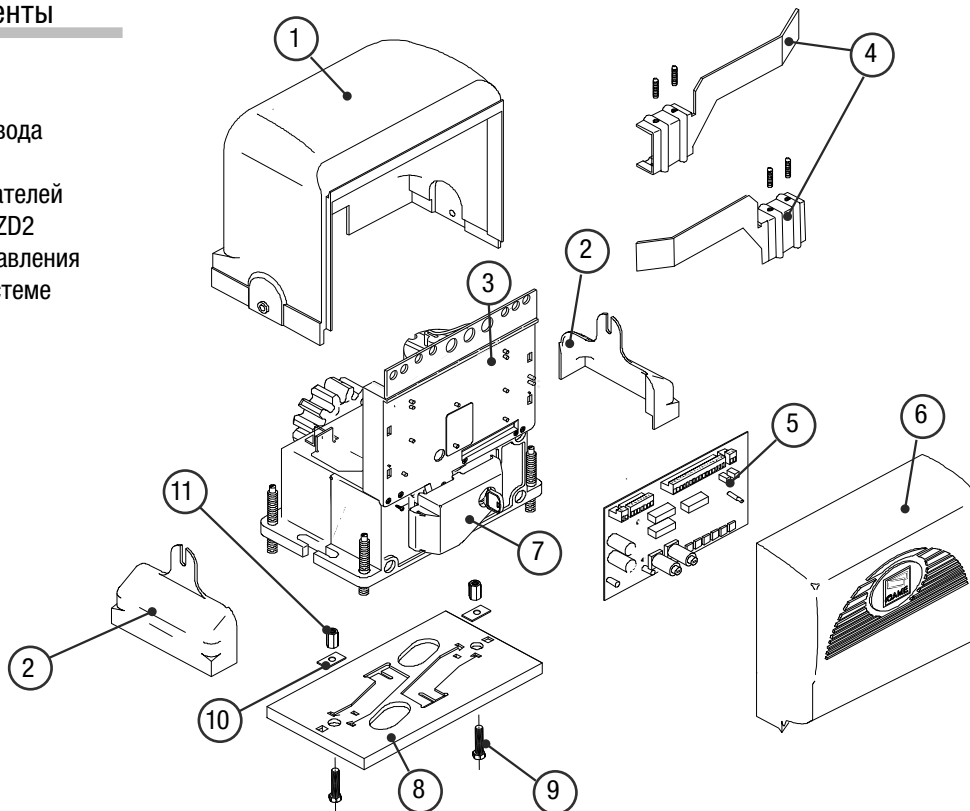
Класс изоляции: I

Масса: 15 кг

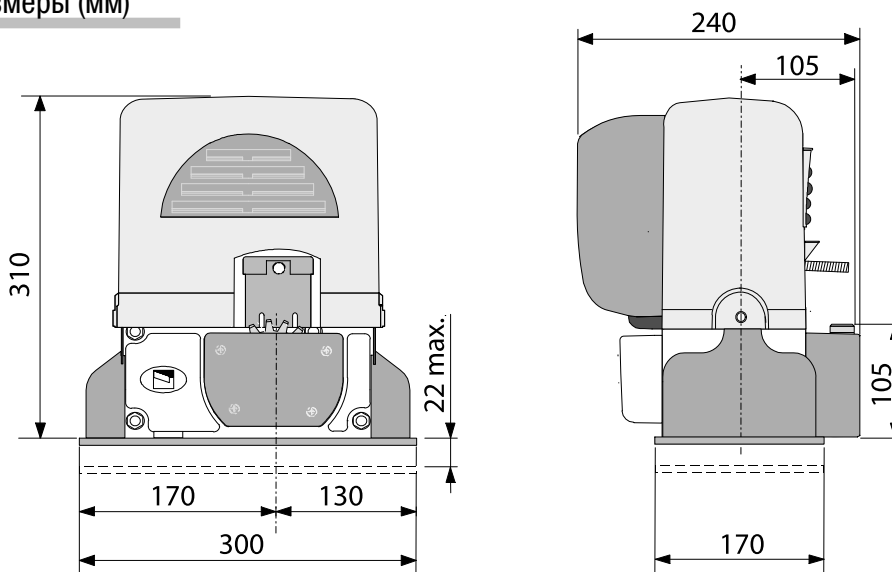


4.3 Основные компоненты

- 1 - Кожух привода
- 2 - Заглушки крепления привода
- 3 - Шасси крепления платы
- 4 - Упоры концевых выключателей
- 5 - Плата блока управления ZD2
- 6 - Крышка платы блока управления
- 7 - Дверца для доступа к системе разблокировки привода
- 8 - Монтажное основание
- 9 - Болты крепления
- 10 - Шайбы
- 11 - Гайки



4.4 Габаритные размеры (мм)



5. Монтаж

- ⚠** Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

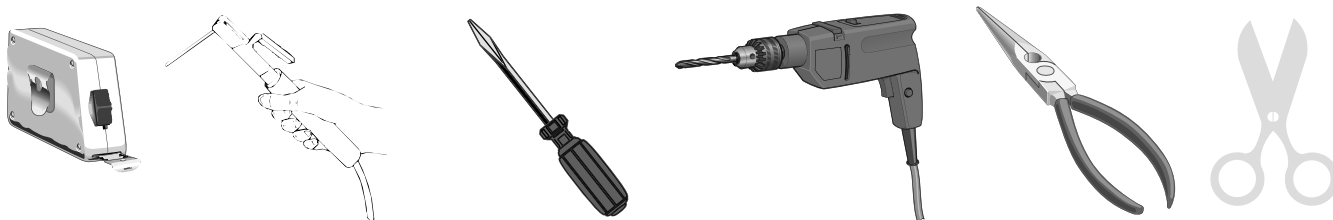
5.1 Предварительные проверки

- ⚠** Перед началом монтажных работ выполните следующее:

- Проверьте, чтобы ворота были в устойчивом положении, колеса были в рабочем состоянии и смазаны.
- Направляющий рельс должен быть хорошо прикреплен к грунту, находиться на поверхности и не обнаруживать неровностей или дефектов, препятствующих свободному движению ворот.
- Направляющие скобы с роликами не должны вызывать трения.
- Проверьте наличие ограничителей хода ворот при открывании и закрывании.
- Убедитесь в том, что место крепления привода защищено от возможных повреждений, а установочная поверхность обладает достаточной прочностью.
- Питание блока управления осуществляется от отдельной линии с соответствующим автоматическим выключателем, расстояние между контактами должно быть не менее 3 мм.
- Убедитесь в том, чтобы между внутренними соединениями кабеля, обеспечивающими непрерывность контура безопасности, и другими токопроводящими частями была предусмотрена дополнительная изоляция.
- Приготовьте лотки и каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

5.2 Инструменты и материалы

Перед началом монтажных работ убедитесь в наличии всех необходимых инструментов и материалов, которые позволят произвести установку системы в полном соответствии с действующими нормами безопасности. На рисунке представлен минимальный набор инструментов, необходимых для проведения монтажных работ.



5.3 Тип и сечение кабелей

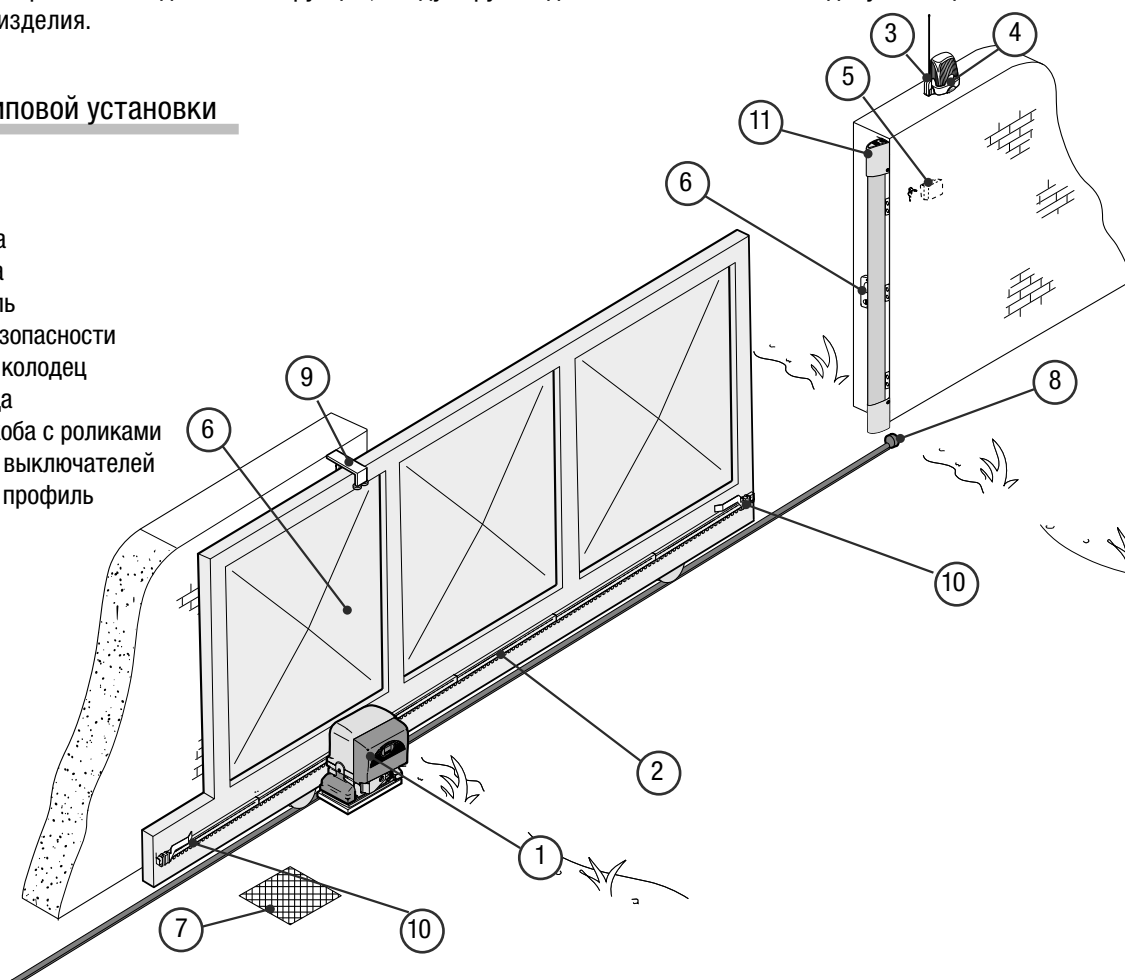
Подключение	Тип кабеля	Длина кабеля 1 < 10 м	Длина кабеля 10 < 20 м	Длина кабеля 20 < 30 м
Питание блока управления ~230 В	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 мм ²	3G x 2,5 мм ²	3G x 4 мм ²
Сигнальная лампа		2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²	2 x 1,5 мм ²
Фотоэлементы (передатчики)		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Фотоэлементы (приемники)		4 x 0,5 мм ²	4 x 0,5 мм ²	4 x 0,5 мм ²
Электропитание аксессуаров		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²
Устройства управления и безопасности		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Антенный кабель	RG58	макс. 10 м		

Важное примечание: если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, его сечение определяется на основании реального потребления тока подключенными устройствами и в соответствии с указаниями, содержащимися в нормативе CEI EN 60204-1.

Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в данной инструкции, следует руководствоваться технической документацией соответствующего изделия.

5.4 Вариант типовой установки

- 1) Привод VX246
- 2) Зубчатая рейка
- 3) Приемная антенна
- 4) Сигнальная лампа
- 5) Ключ-выключатель
- 6) Фотоэлементы безопасности
- 7) Разветвительный колодец
- 8) Ограничители хода
- 9) Направляющая скоба с роликами
- 10) Упоры концевых выключателей
- 11) Чувствительный профиль



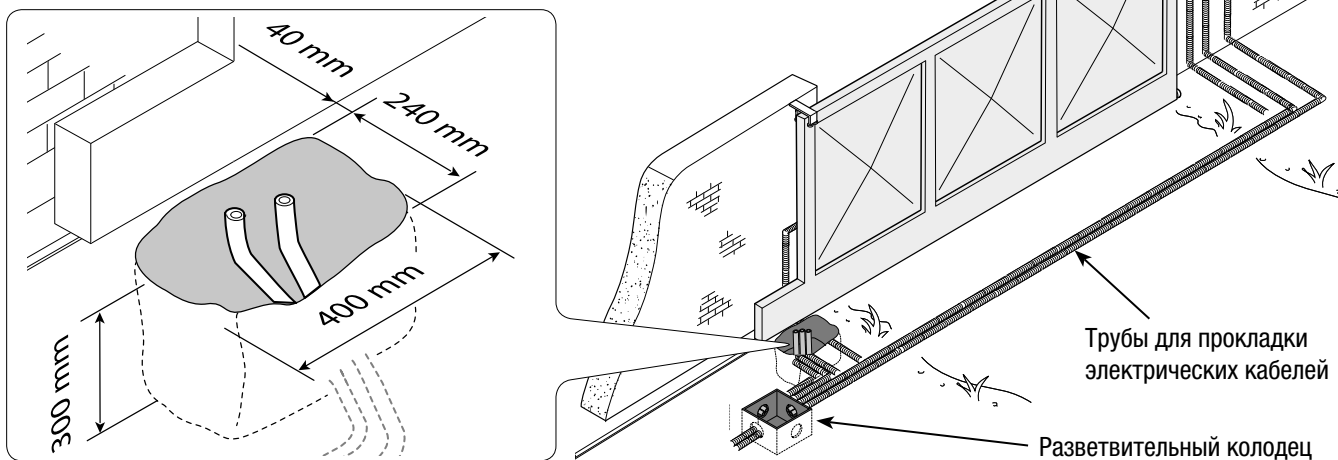
5.5 Крепление монтажного основания и сборка привода

⚠ Приведенные ниже рисунки носят иллюстративный характер, так как пространство для крепления автоматики и дополнительных устройств может меняться от случая к случаю. Таким образом, выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться установщиком на месте.

- Выройте яму (смотрите размеры на рисунке).

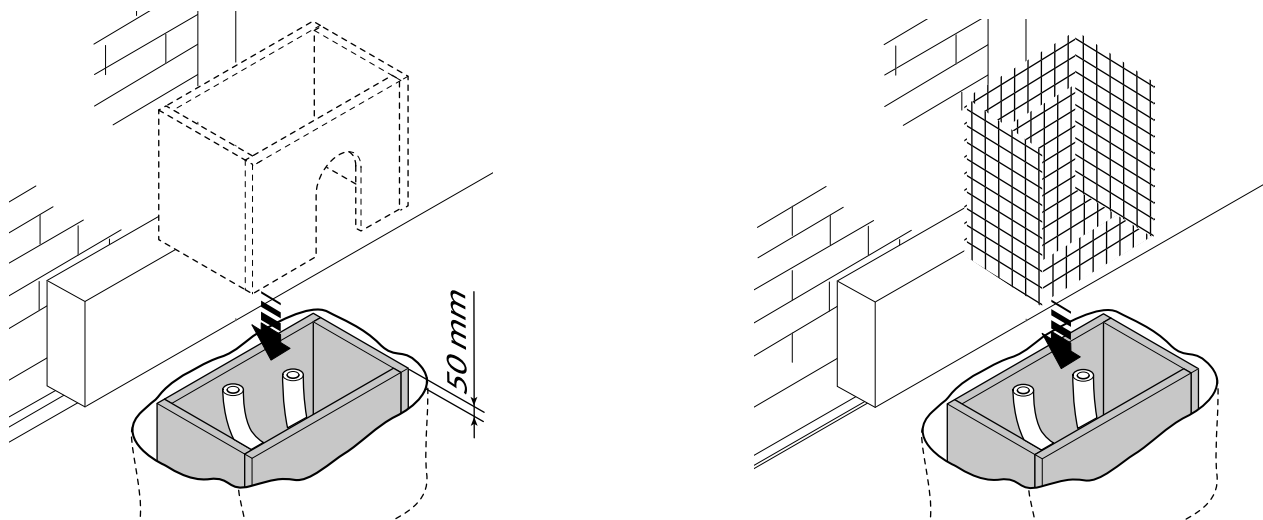
Проложите трубы и гофрошланги для проводов и кабелей от разветвительной коробки.

Важное примечание: требуемое количество каналов зависит от типа установки и подключаемых аксессуаров.



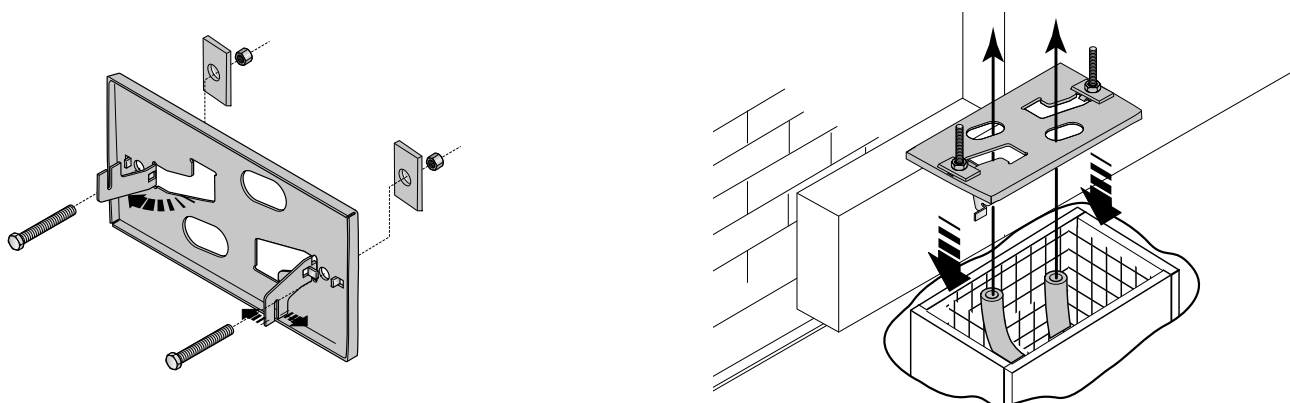
- Подготовьте опалубку большего размера, чем монтажное основание, и вставьте ее в яму. Опалубка должна подниматься над уровнем грунта на 50 мм.

Вставьте металлическую сетку внутрь опалубки для армирования бетона.

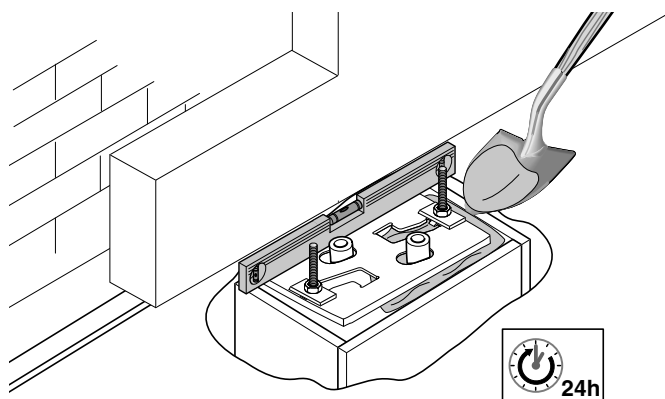
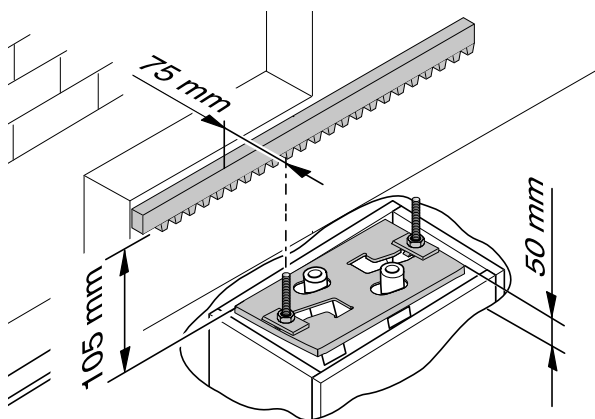


- Подготовьте монтажное основание: вставьте болты в отверстия и зафиксируйте их с помощью прилагаемых шайб и гаек. При помощи отвертки и плоскогубцев отогните выбитые в монтажном основании скобки.

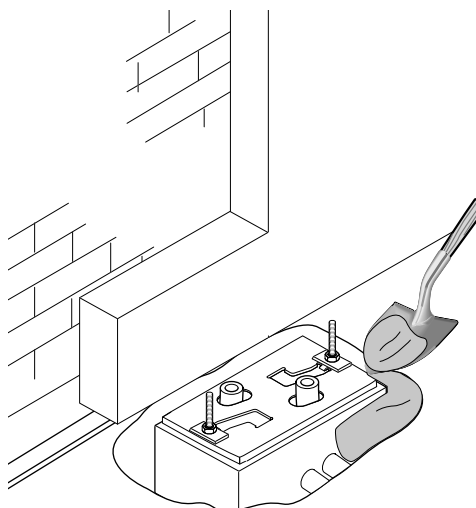
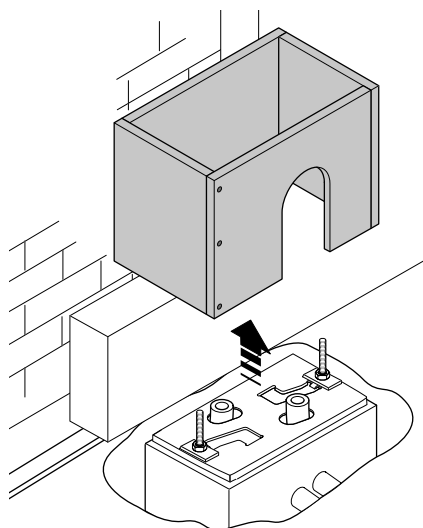
Установите основание поверх сетки. Внимание! Трубы должны проходить через специально предусмотренные для этого отверстия.



- Выровняйте монтажное основание относительно фундамента: см. размеры на рисунке. Заполните опалубку цементным раствором и оставьте не менее чем на 24 часа чтобы он полностью затвердел.

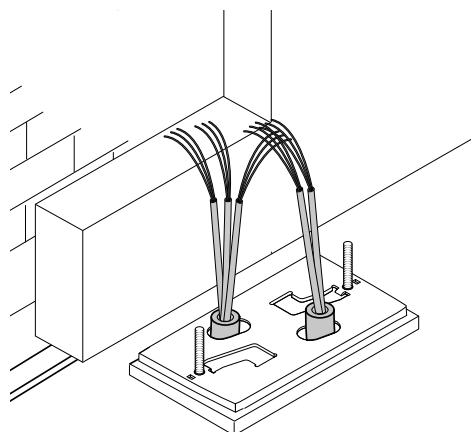
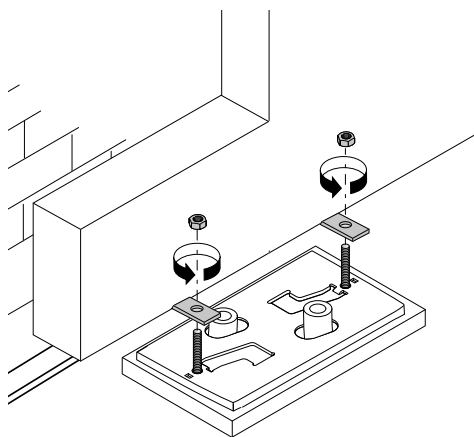


- Вытащите опалубку, засыпьте пространство вокруг цементного блока землей.

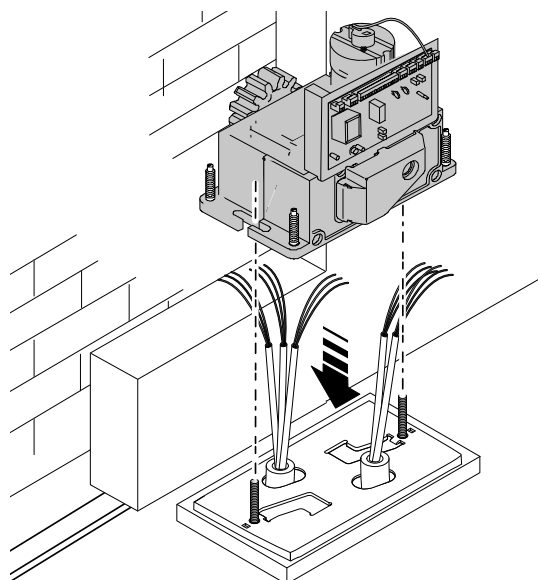
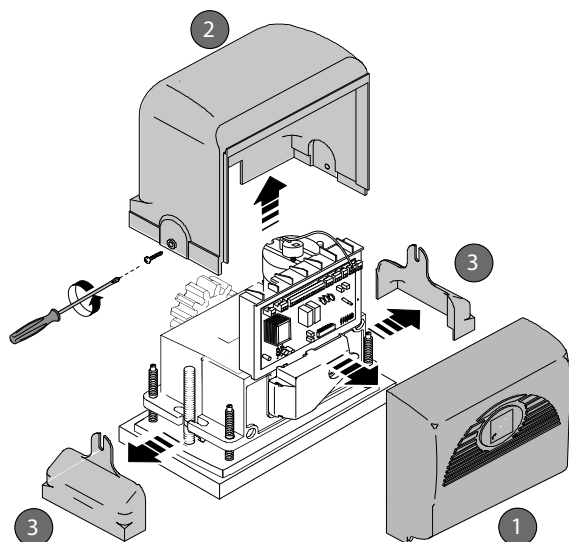


- Отвинтите гайки и снимите шайбы с винтов. Монтажное основание должно быть чистым и абсолютно ровным, резьба винтов должна находиться целиком на поверхности.

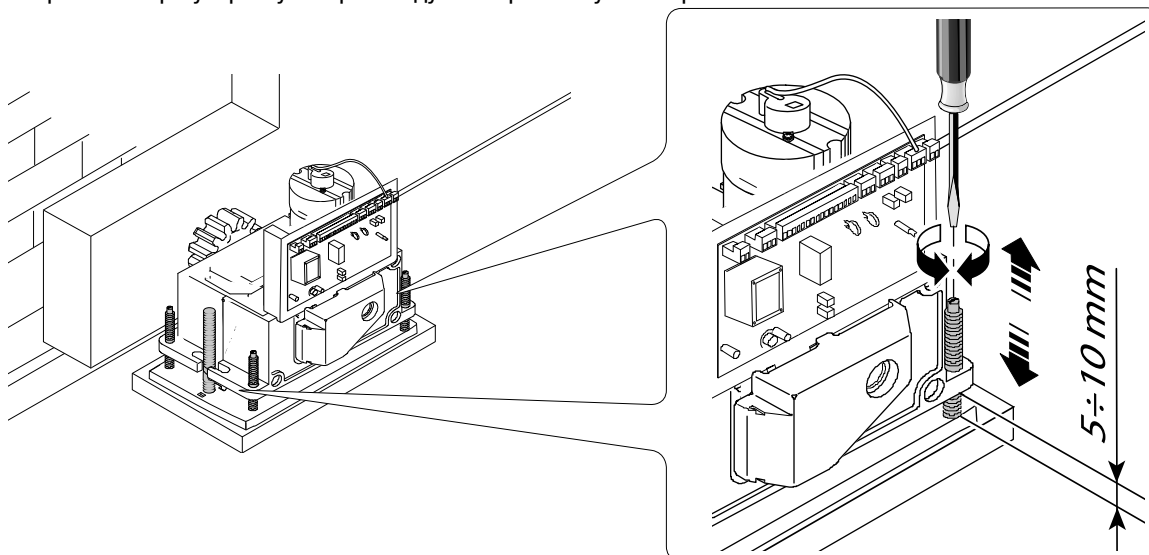
Вставьте электрические кабели в трубы таким образом, чтобы с другого конца они выходили как минимум на 400 мм.



- Снимите верхнюю крышку привода, отвернув боковые саморезы. Установите привод на монтажное основание.
Внимание! Электрические кабели должны проходить через подготовленные отверстия.



- Приподнимите привод над монтажным основанием на $5 \div 10$ мм, используйте стальные регулировочные шпильки, чтобы позднее произвести регулировку зазора между шестерней и зубчатой рейкой.

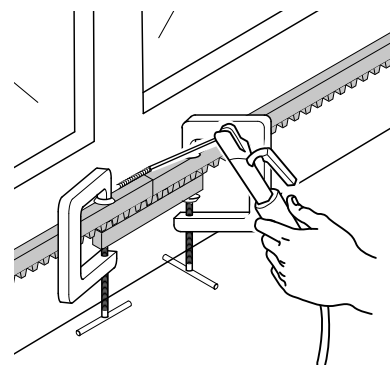
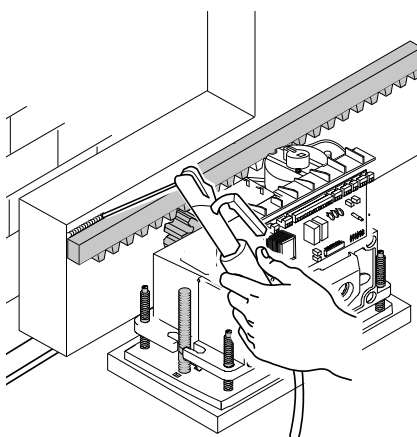
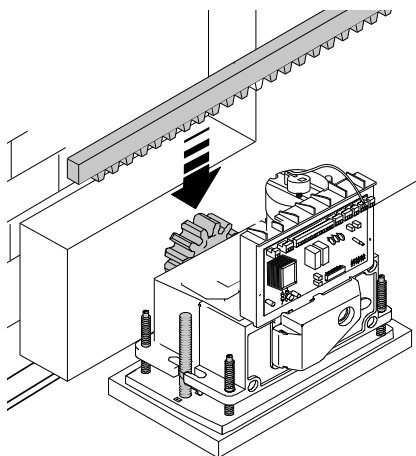


- Приведенные ниже рисунки, иллюстрирующие крепление зубчатой рейки, представляют собой лишь варианты возможного применения. Таким образом, выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться установщиком на месте.

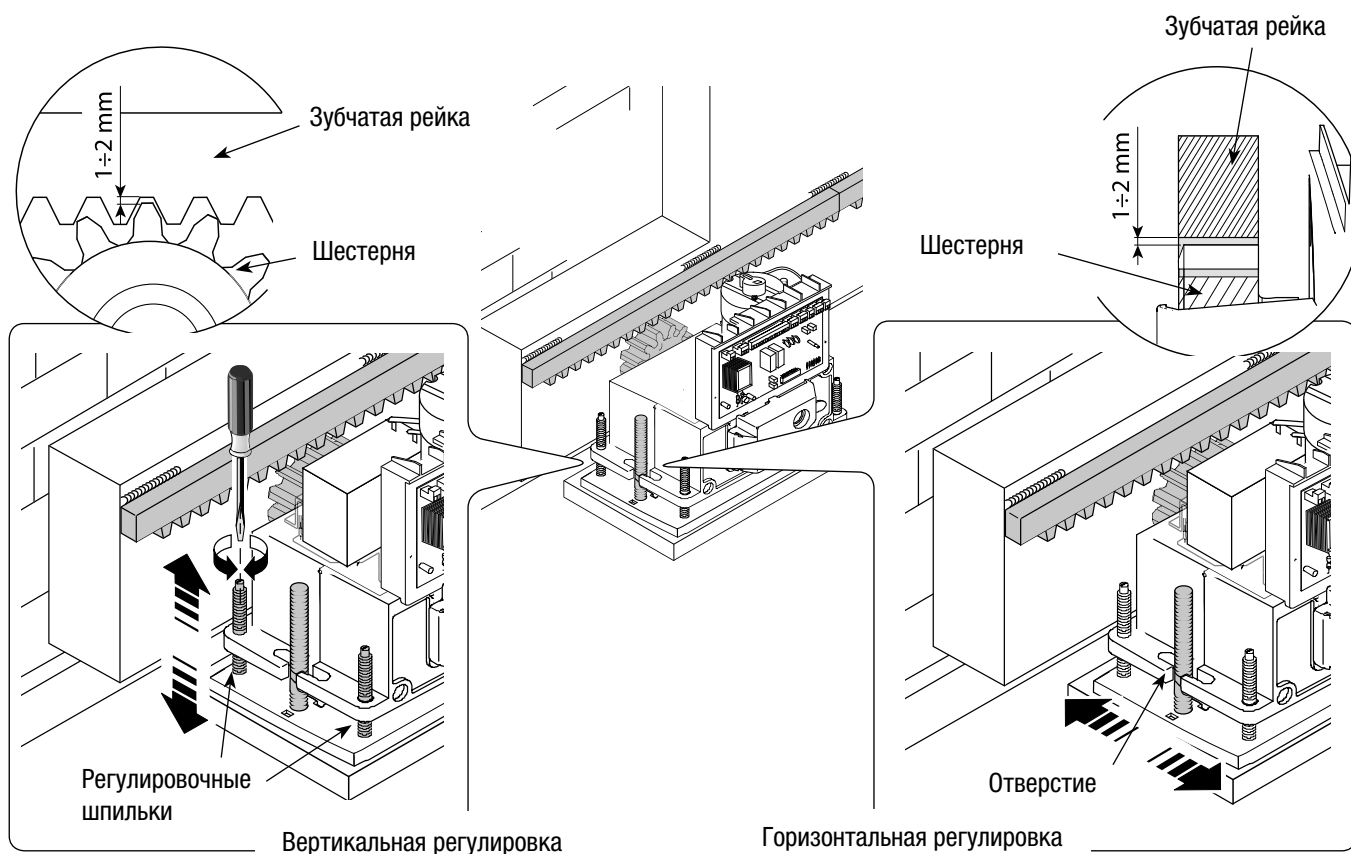
Разблокируйте привод (смотрите раздел о разблокировке привода). Установите зубчатую рейку на шестерню привода.

Приварите или прикрепите зубчатую рейку к воротам по всей их длине.

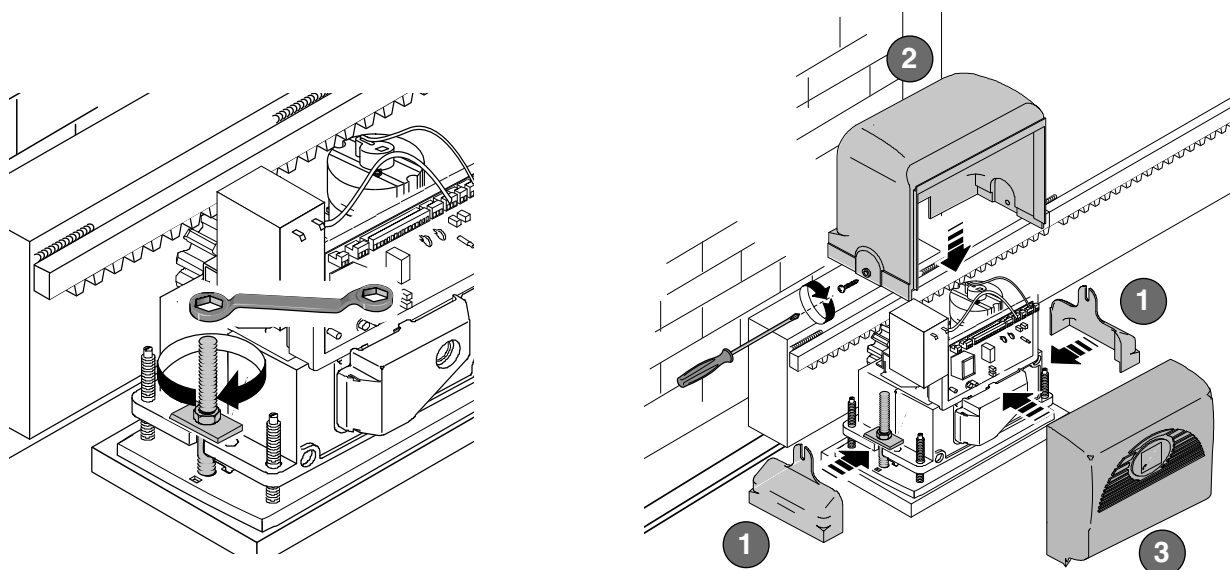
При соединении модулей используйте дополнительный кусок рейки и две С-образные струбцины. Примечание: если зубчатая рейка уже закреплена на полотне ворот необходимо только отрегулировать зазор между шестерней и зубчатой рейкой на всем протяжении хода ворот.



- Откройте и закройте ворота вручную и отрегулируйте расстояние от шестерни до зубчатой рейки, используя шпильки с резьбой (для вертикальной настройки) и овальные отверстия (для горизонтальной настройки). Это позволит избежать излишнего давления массы ворот на привод.



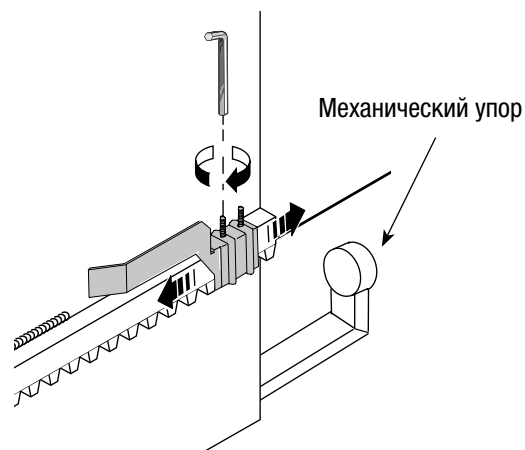
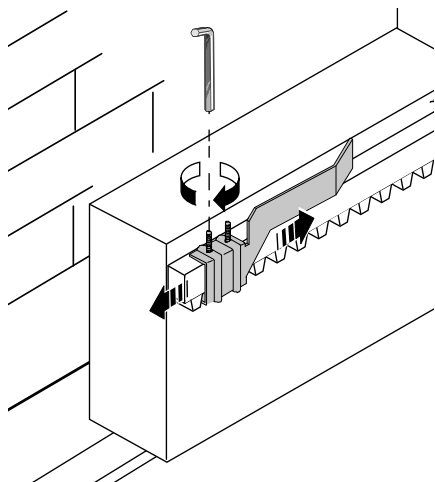
После завершения регулировки зафиксируйте привод с помощью пластин и гаек. После завершения всех работ по регулировке и настройке блока управления вставьте и зафиксируйте пластиковые крышки.



5.6 Установка упоров концевых выключателей

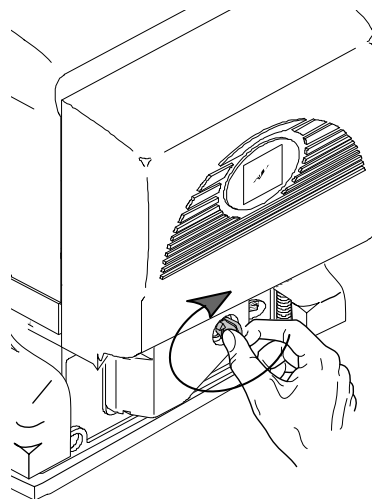
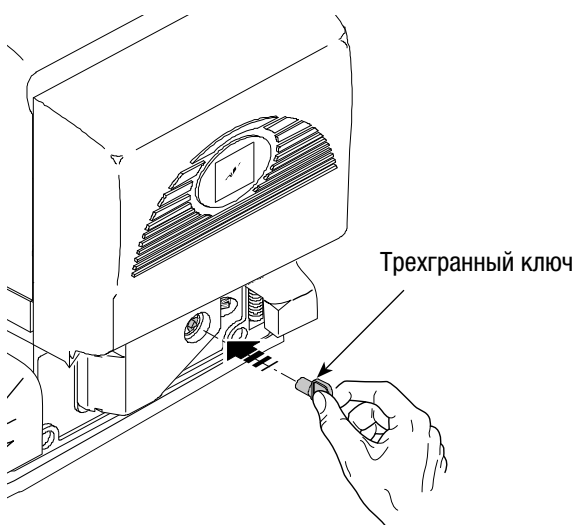
Установите и закрепите упоры концевых выключателей на зубчатой рейке с помощью шестигранного ключа 3 мм. Выбор позиции определяется ограничениями движения ворот.

Внимание! Ворота не должны упираться в механические упоры в конечных точках движения.

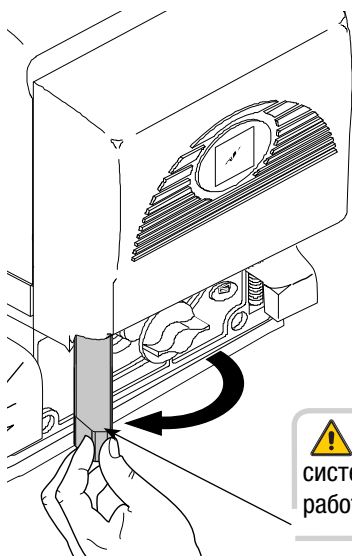


5.7 Ручная разблокировка привода

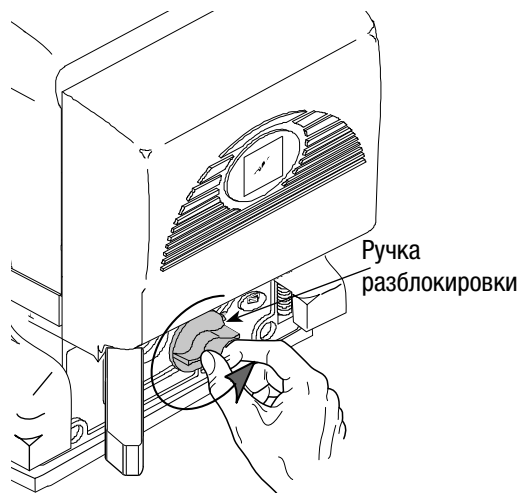
- Откройте защитную дверцу путем нажима и поворота трехгранного ключа по часовой стрелке.



Откройте дверцу и вращайте ручку разблокировки против часовой стрелки.



 **ВНИМАНИЕ:** если дверца системы разблокировки открыта, работа привода невозможна.



6. Блок управления

6.1 Техническое описание

Электропитание платы блока управления ~230 В подается на контакты L-N, с частотой 50/60 Гц.

Для электропитания устройств управления и аксессуаров используется ~24 В.

Внимание! Суммарная мощность дополнительных устройств не должна превышать 35 Вт.

Блок управления оснащен токовой системой защиты, которая постоянно контролирует значение тягового усилия мотора.

Когда на пути створки встречается преграда, токовая система обнаружения препятствий выявляет перегрузку и меняет направление движения ворот следующим образом:

- если препятствие обнаружено во время открывания, ворота закрываются;
- если препятствие обнаружено во время закрывания, ворота открываются.

Внимание! после трехкратного обнаружения препятствия и смены направления движения ворота остаются открытыми, а автоматическое закрывание деактивируется.

Чтобы закрыть ворота, используйте соответствующую кнопку на брелоке-передатчике или кодонаборной клавиатуре.

Все подключения защищены быстрыми плавкими предохранителями, смотрите таблицу.

Плата блока управления обеспечивает и контролирует выполнение следующих функций и режимов управления:

- автоматическое закрывание после команды "Открыть";
- предварительное включение сигнальной лампы;
- обнаружение препятствий при неподвижном положении створки в любой точке траектории ее движения;
- постоянный контроль за исправностью фотозащитных элементов.

Можно выделить следующие режимы управления:

- открыть/закрыть
- открыть/стоп/закрыть/стоп
- открыть/закрыть в режиме «Присутствие оператора»;
- частичное открывание;
- полный стоп.

Благодаря соответствующей регулировке можно установить:

- время срабатывания режима автоматического закрывания;
- частичное открывание;
- чувствительность токовой системы защиты как при нормальном, так и при замедленном режиме работы;
- скорость как при нормальном, так и при замедленном режиме работы.

ВНИМАНИЕ: перед тем как приступить к ремонту аппаратуры, отключите сетевое электропитание и вытащите аккумуляторы (если они используются).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

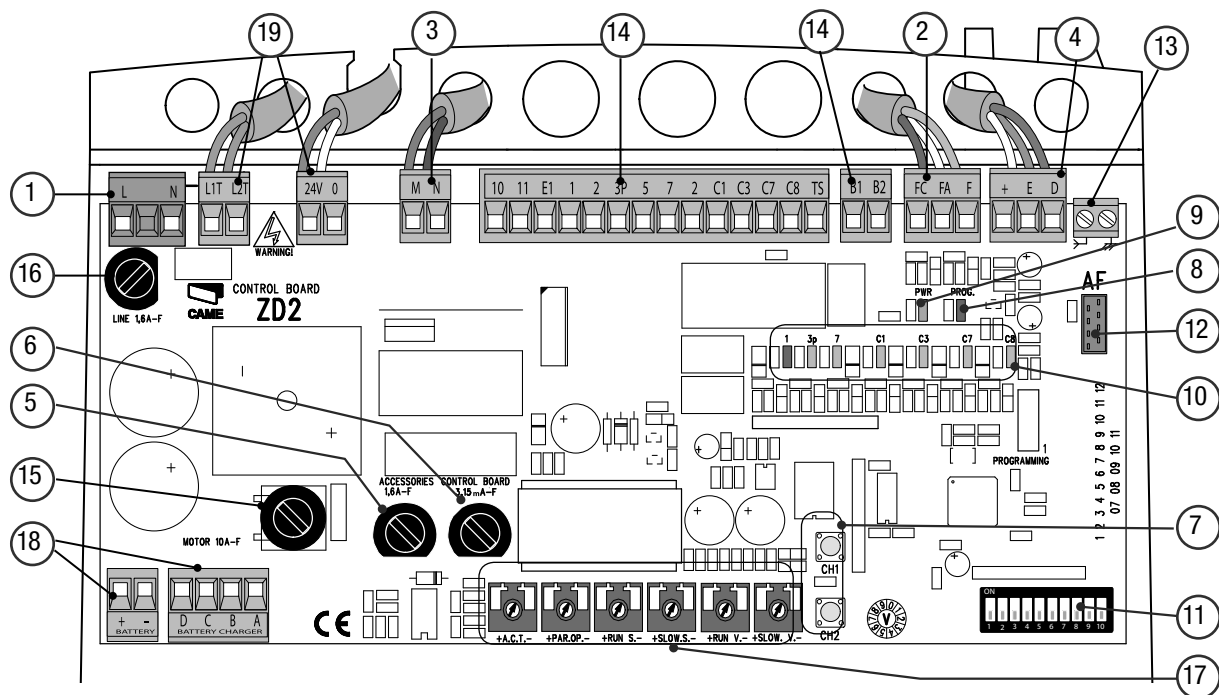
Напряжение питания	230 В, 50/60 Гц
Максимально допустимая мощность	400 Вт
Потребление в режиме ожидания	100 мА
Максимальная мощность аксессуаров, работающих от 24 В	35 Вт
Класс изоляции	II

ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ZD2

Защищаемая цепь:	Номинальный ток:
Мотор	10 А-F
Входной (линейный)	1,6 А-F
Аксессуары	1,6 А-F
Устройства управления (плата)	315 мА-F

6.2 Основные компоненты

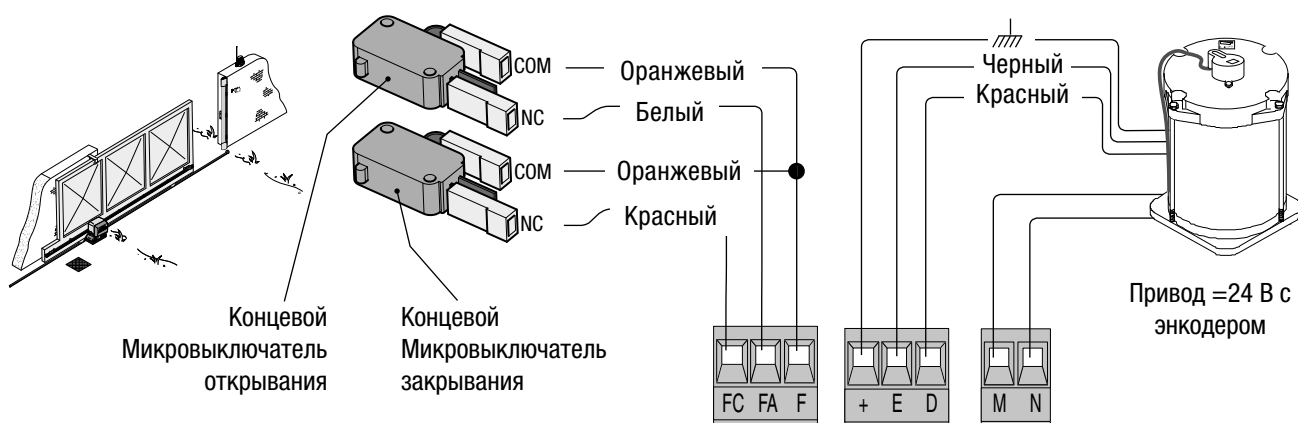
- 1) Клеммная колодка подключения питания
- 2) Клеммная колодка подключения концевиков
- 3) Клеммная колодка подключения мотора
- 4) Клеммная колодка подключения энкодера
- 5) Предохранитель аксессуаров
- 6) Предохранитель платы
- 7) Кнопки программирования радиокода
- 8) Светодиодный индикатор радиокода
- 9) Светодиодный индикатор наличия напряжения ~230 В
- 10) Светодиодные индикаторы управления и сигнализации
- 11) Dip-переключатель выбора функций и режимов работы
- 12) Разъем для установки платы радиоприемника
- 13) Клеммная колодка для подключения антенны
- 14) Клеммная колодка для подключения устройств управления и аксессуаров
- 15) Предохранитель мотора
- 16) Входной предохранитель
- 17) Регулировки
- 18) Клеммные колодки для подключения платы аварийного питания (LBD2)
- 19) Клеммные колодки подключения трансформатора



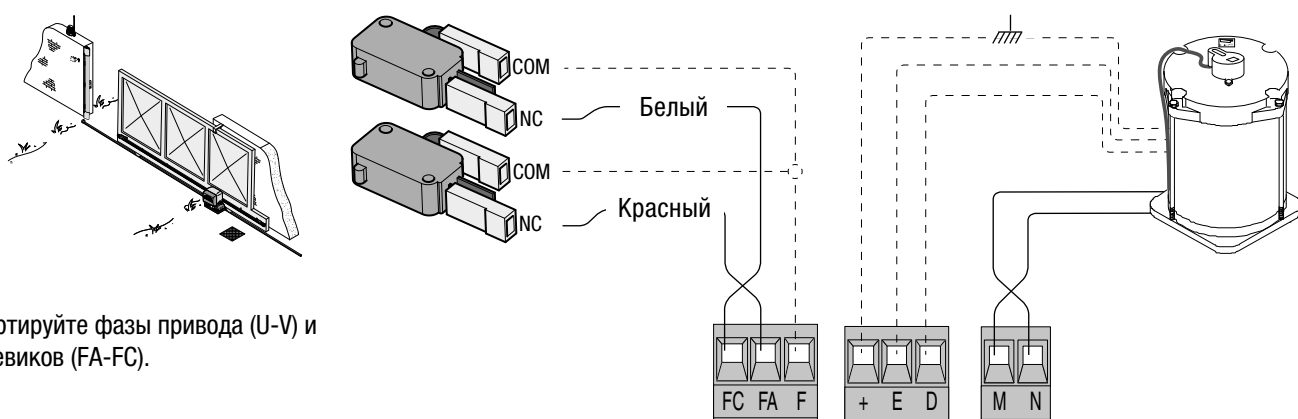
6.3 Электрические подключения

Привод, концевые выключатели и энкодер

Описание электрических подключений, уже предусмотренных при установке привода слева относительно проезда, если смотреть изнутри



Изменения в электрических подключениях при установке привода справа



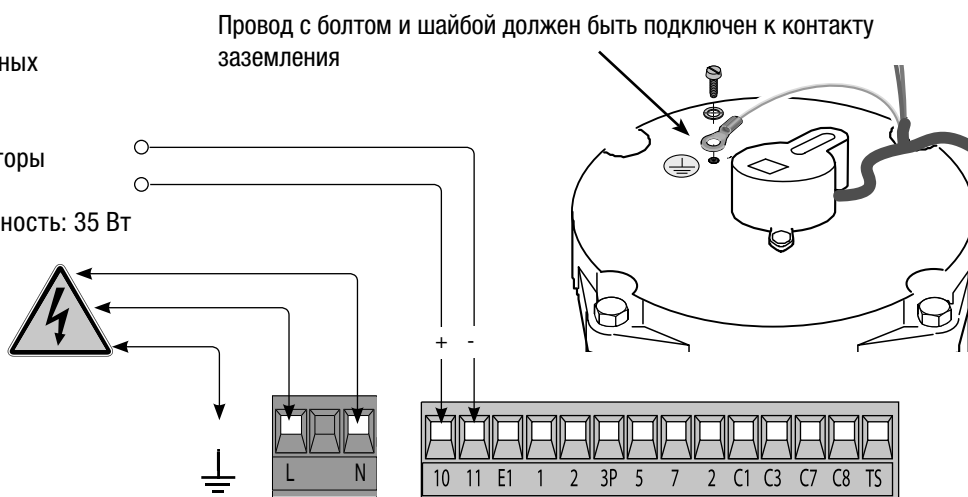
Инвертируйте фазы привода (U-V) и концевиков (FA-FC).

Электроснабжение и аксессуары

Клеммы для питания дополнительных устройств:

- ~24 В в стандартных условиях;
 - =24 В, когда работают аккумуляторы аварийного питания;
- Макс. допустимая суммарная мощность: 35 Вт

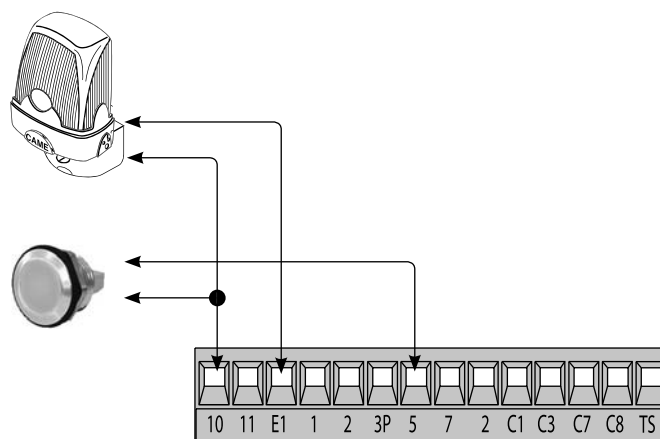
Напряжение питания ~230 В, частота 50/60 Гц



Устройства сигнализации

Сигнальная лампа (Макс. нагрузка: 24 В, 25 Вт) - Сигнальная лампа мигает во время открывания или закрывания ворот.

Лампа-индикатор "Ворота открыты" (Макс. нагрузка: 24 В, макс. 3 Вт) - Указывает на то, что ворота открыты; выключается после закрывания ворот.



Устройства управления

Кнопка "Стоп" (Н.З.)

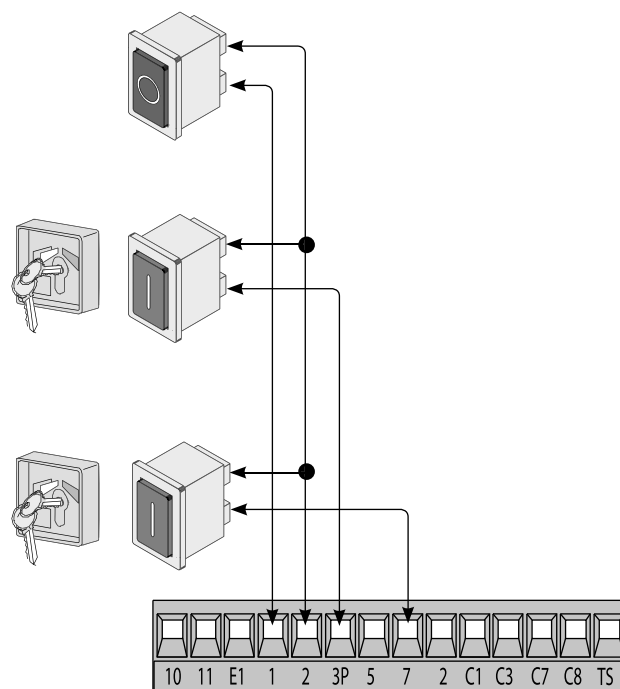
- Кнопка остановки ворот, исключающая цикл автоматического закрывания; для возобновления движения необходимо нажать соответствующую кнопку управления или брелока-передатчика. Важное примечание: если контакт не используется, установите микропереключатель 9 в положение ON.

Ключ-выключатель и/или кнопка частичного открывания (Н.О.)

- Частичное открывание ворот для прохода пешеходов.

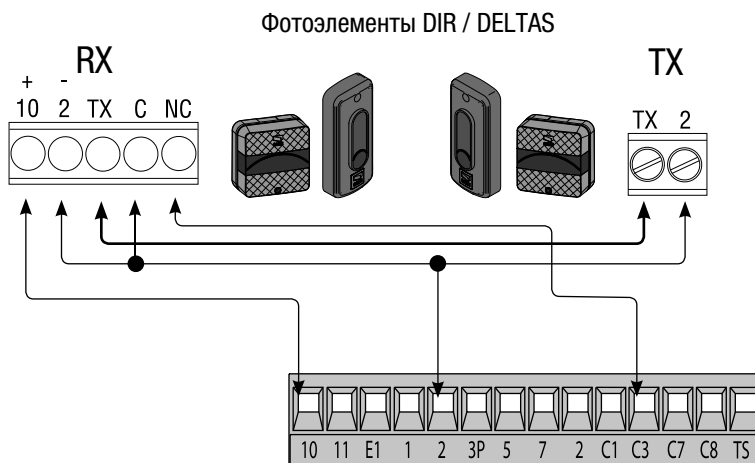
Ключ-выключатель и/или кнопка управления (Н.О.) -

Команда открывания и закрывания ворот. При нажатии на кнопку или повороте Ключа-выключателя ворота меняют направление движения или останавливаются, в зависимости от установленного с помощью микропереключателей режима работы (смотрите выбор режимов работы, микропереключатели 2 и 3).



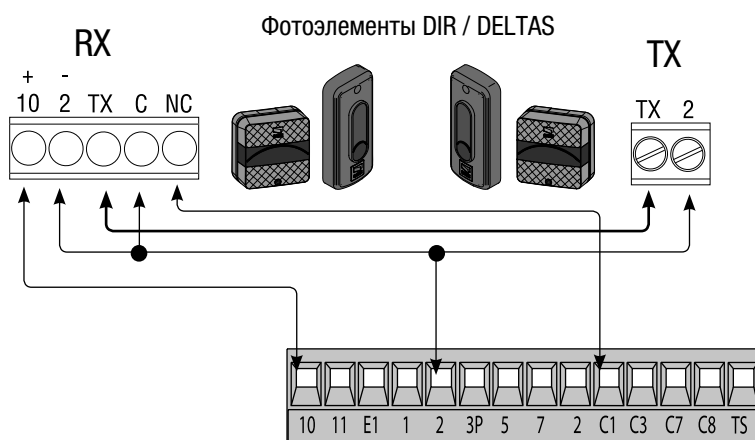
"Частичный стоп" (H3)

- Вход для устройств безопасности, например, фотоэлементов, соответствующих требованиям стандарта EN 12978. Остановка ворот, если они находятся в движении, с последующим автоматическим закрыванием (если эта функция установлена).

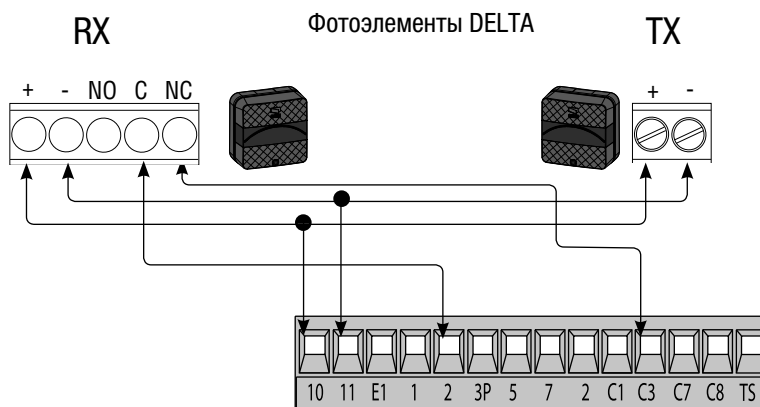


"Открытие в режиме закрывания" (H3)

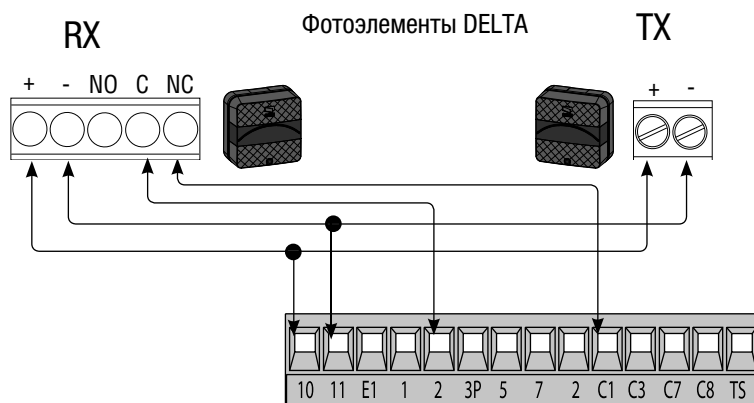
- Вход для устройств безопасности, в частности, фотоэлементов, соответствующих требованиям стандарта EN 12978. Размыкание контакта во время закрывания створок приводит к изменению направления их движения, ворота полностью открываются. Затем автоматически закрываются (если функция активирована).



"Частичный стоп" (H3)

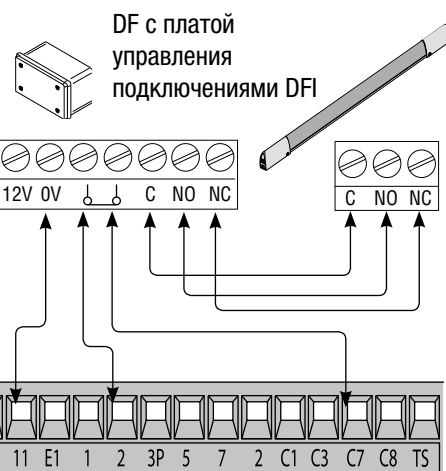
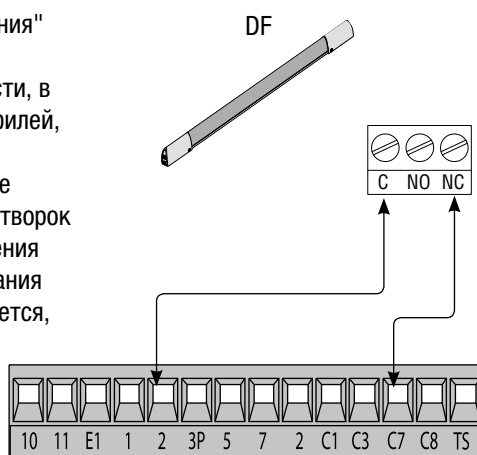


"Открытие в режиме закрывания" (H3)



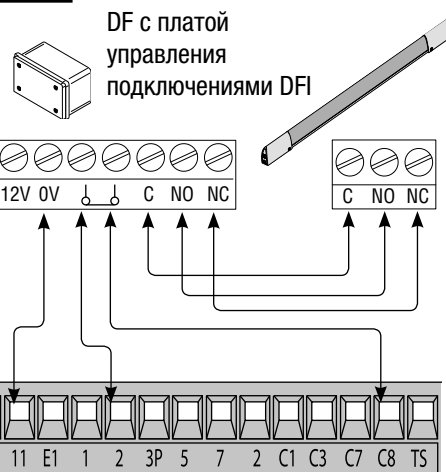
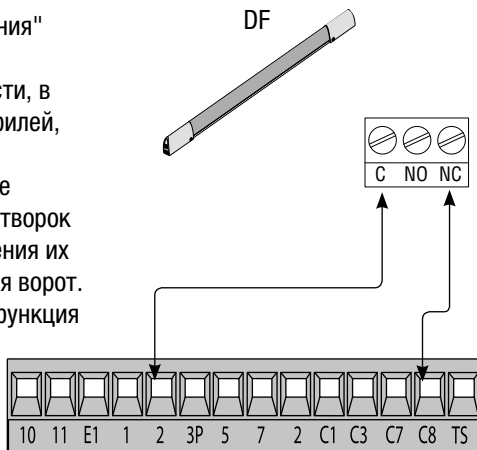
"Открытие в режиме закрывания" (НЗ)

- Вход для устройств безопасности, в частности, чувствительных профилей, соответствующих требованиям стандарта EN 12978. Размыкание контакта во время закрывания створок приводит к изменению направления их движения до полного открытия ворот. Если контакт не используется, закоротите контакт 2-C7.



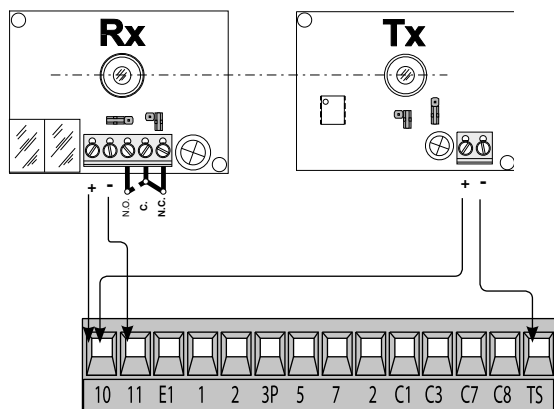
"Закрывание в режиме открывания" (НЗ)

- Вход для устройств безопасности, в частности, чувствительных профилей, соответствующих требованиям стандарта EN 12978. Размыкание контакта во время открывания створок приводит к изменению направления их движения до полного закрывания ворот. Закоротите контакт 2-C8, если функция не используется.

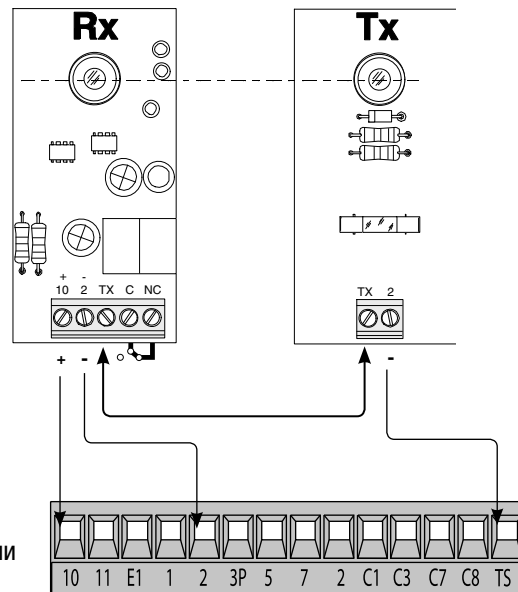


6.4 Электрические подключения для тестирования фотоэлементов

DELTA



DIR / DELTAS



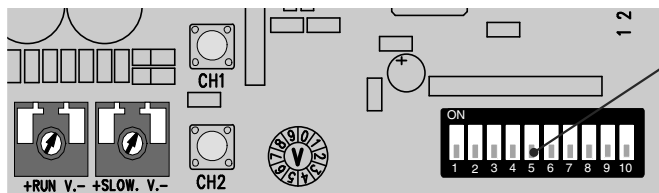
При каждой команде открывания или закрывания ворот плата проверяет эффективность работы фотоэлементов. На возможную неисправность фотоэлементов указывает мигание светодиодного индикатора (PROG) на электронной плате, при этом команды, отданные с брелока-передатчика или кнопки управления, выполняться не будут.

Электрическое подключение для проведения теста на исправность работы фотоэлементов:

- передатчик и приемник должны быть соединены так, как это показано на рисунке;
- установите микропереключатель 7 в положение ON для проведения теста.

ВАЖНО: при активировании функции самодиагностики устройств безопасности нормально-замкнутые контакты, если они не используются, должны быть выключены посредством соответствующих микропереключателей (смотрите раздел «Выбор режимов работы»).

7. Выбор режимов работы и функций



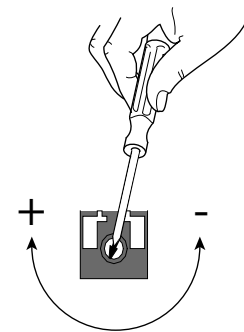
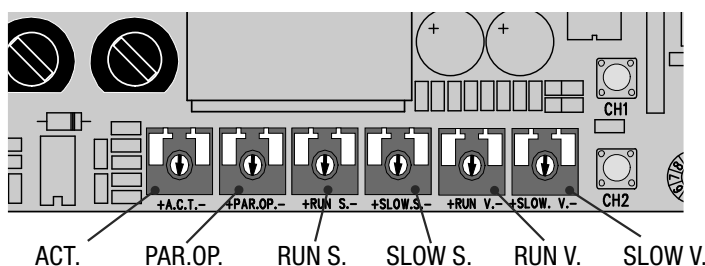
DIP-SWITCH

Исходные установки



- 1 ON - Автоматическое закрывание - Таймер автоматического закрывания включается в момент полного открывания ворот. Время регулируется. Таймер сбрасывается при активации систем безопасности и отключается при нажатии кнопки "Стоп" или отключении электропитания.
- 2 ON - Функция «открыть-стоп-закрыть-стоп» с кнопкой [2-7] и брелоком-передатчиком (со встроенной платой радиоприемника).
- 2 OFF - Функция «открыть-закрыть» с кнопкой [2-7] и брелоком-передатчиком (со встроенной платой радиоприемника).
- 3 ON - Функция «только открыть» с кнопкой [2-7] и брелоком-передатчиком (со встроенной платой радиоприемника).
- 4 ON - Предварительное включение сигнальной лампы перед открыванием и закрыванием ворот - После команды открыть или закрыть ворота сигнальная лампа, подключенная к [10-E1], мигает в течение 5 секунд до начала движения створки.
- 5 ON - Обнаружение препятствий - При остановленном приводе (ворота закрыты, открыты или остановлены с помощью команды полной остановки) команды на движение створки игнорируются, если устройства безопасности (например, фотоэлементы) обнаруживают на ее пути препятствие.
- 6 ON - Присутствие оператора - Ворота двигаются при постоянном нажатии на кнопку (кнопку, подключенную к контактам 2-3P, чтобы открыть ворота, кнопку, подключенную к контактам 2-7, чтобы их закрыть).
- 7 ON - Проведение теста на исправность фотоэлементов - Позволяет блоку управления проверять эффективность работы устройств безопасности (фотоэлементов) после каждой команды открывания или закрывания.
- 8 OFF - Полный стоп - Данная функция позволяет остановить ворота с последующим исключением цикла автоматического закрывания; для возобновления движения ворот необходимо нажать на соответствующую кнопку брелока-передатчика или кодонаборной клавиатуры. Подключите устройство безопасности к контактам [1-2]. Если контакты не используются, установите микропереключатель в положение ON.
- 9 OFF - Открывание в режиме закрывания - Если фотоэлементы обнаруживают препятствие во время закрывания ворот, происходит смена направления движения створок до полного открывания; подключите устройство безопасности к контактам [2-C1]; если функция не используется, установите микропереключатель в положение ON.
- 10 OFF - Частичный стоп - Остановка ворот при обнаружении препятствия устройствами безопасности; после устранения или исчезновения препятствия ворота не двигаются или, если установлена функция автоматического закрывания, закрываются. Подключите устройство безопасности к контактам [2-C3]; если он не используется, установите микропереключатель в положение ON.

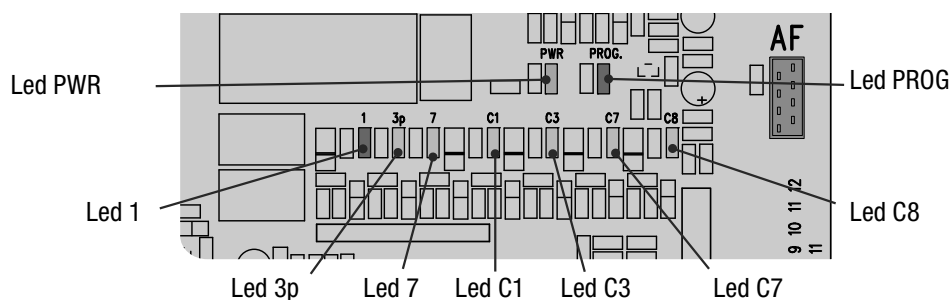
8. Регулировки



ПЕРЕЧЕНЬ РЕГУЛИРОВОК:

- «ACT.» Регулирует время ожидания ворот в открытом положении. По истечении заданного времени ворота автоматически закрываются. Время ожидания может составлять от 1 до 150 секунд.
- «PAR.OP.» Регулирует величину частичного открывания ворот. При нажатии на кнопку частичного открывания, подключенную к контактам 2-3P, ворота частично открываются. Степень открывания зависит от длины ворот. (Примечание: при отключенной функции автоматического закрывания (10FF), но при регулировке ACT, установленной на максимум, время автоматического закрывания после частичного открывания составит 8 секунд).
- «SLOW S.» Регулирует чувствительность токовой системы защиты, управляющей силой тяги привода, во время замедления; если фактическое значение показателя превышает заданное, система меняет направление движения.
- «RUN S.» Регулирует чувствительность токовой системы защиты, управляющей силой тяги привода, во время движения; если фактическое значение показателя превышает заданное, система меняет направление движения.
- «SLOW V.» Регулирует скорость замедления при подходе ворот к конечным положениям.
- «RUN V.» Регулирует скорость движения ворот в режиме открывания и закрывания.

9. Светодиодные индикаторы

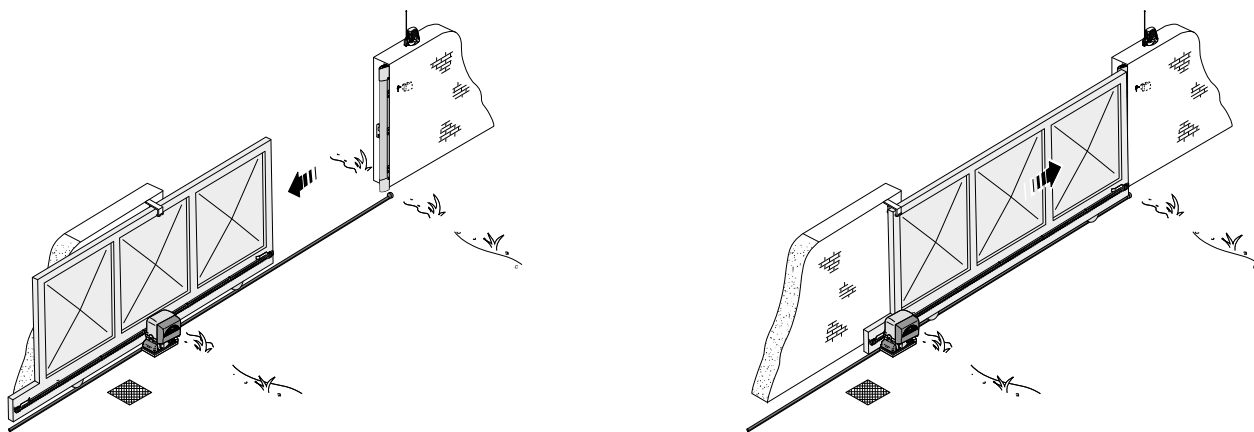


ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛЬНЫХ СВЕТОДИОДНЫХ ИНДИКАТОРОВ УСТРОЙСТВ УПРАВЛЕНИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ:

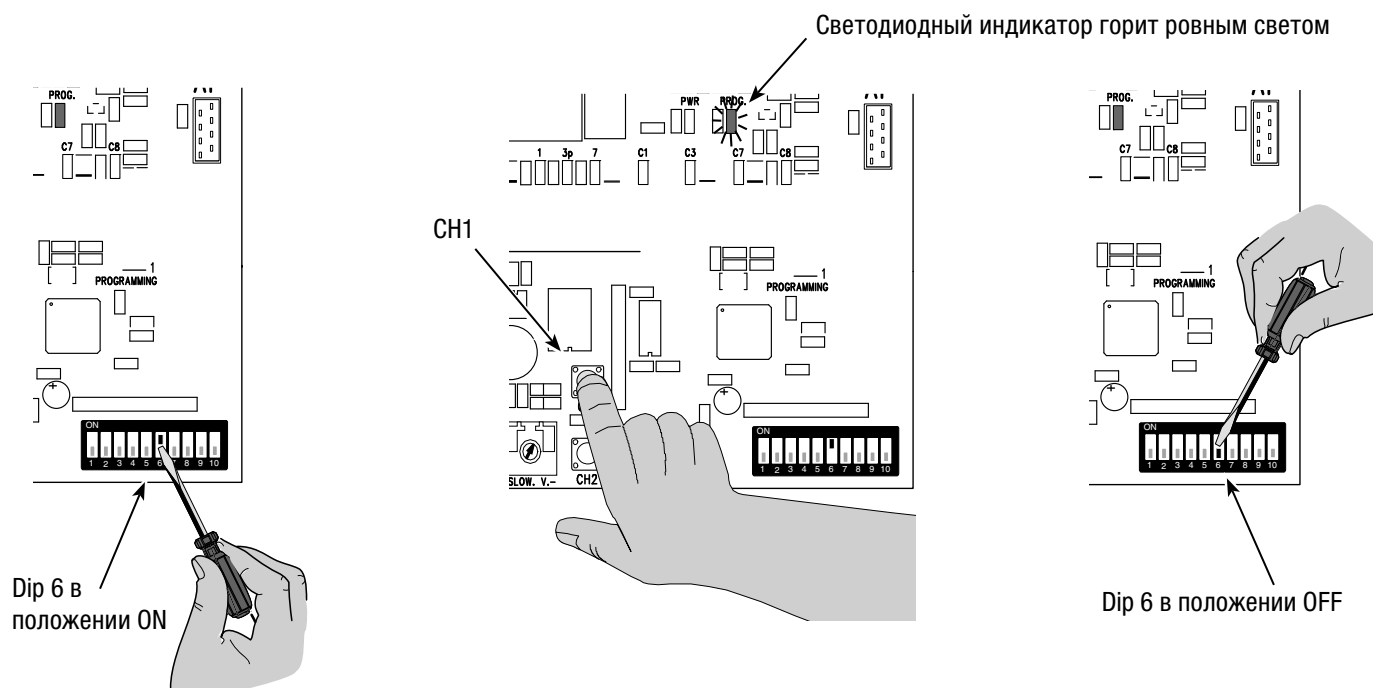
- «PROG» Красный светодиодный индикатор. Обычно выключен.
Загорается или мигает в процессе активирования брелока-передатчика.
- «PWR» Зеленый светодиодный индикатор. Обычно горит ровным светом.
Указывает на нормальную подачу электропитания на плату.
- «1» Желтый светодиодный индикатор. Обычно выключен.
Указывает на активацию кнопки "ПОЛНЫЙ СТОП".
- «3p» Желтый светодиодный индикатор. Обычно выключен.
Указывает на активацию кнопки "ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ".
- «7» Желтый светодиодный индикатор. Обычно выключен.
Указывает на активацию кнопки "ОТКРЫТЬ - ЗАКРЫТЬ".
- «C1» Желтый светодиодный индикатор. Обычно выключен.
Указывает на обнаружение препятствий фотоэлементами (подключенными в режиме "ОТКРЫВАНИЕ В РЕЖИМЕ ЗАКРЫВАНИЯ").
- «C3» Желтый светодиодный индикатор. Обычно выключен.
Указывает на обнаружение препятствий фотоэлементами (подключенными в режиме "ЧАСТИЧНЫЙ СТОП").
- «C7» Желтый светодиодный индикатор. Обычно выключен.
Указывает на обнаружение препятствий чувствительными профилями (подключенными в режиме "ОТКРЫВАНИЕ В РЕЖИМЕ ЗАКРЫВАНИЯ").
- «C8» Желтый светодиодный индикатор. Обычно выключен.
Указывает на обнаружение препятствий чувствительными профилями (подключенными в режиме "ЗАКРЫВАНИЕ В РЕЖИМЕ ОТКРЫВАНИЯ").

10. Программирование конечных положений и точек замедления

Выполните настройку привода, активировав полный рабочий цикл автоматики: открытие ворот и закрытие. Ворота откроются и закроются с замедлением, электронная плата автоматически запомнит крайние положения.



Сохраните регулировку, установив микропереключатель **6** в положение **ON** и нажмите на кнопку **CH1** до тех пор, пока светодиодный индикатор не загорится ровным светом. Затем установите микропереключатель обратно в положение OFF.



11. Активация радиоуправления

A Подключите кабель RG58 антенны к соответствующим контактам.

⚠ Отключите электропитание и отсоедините аккумуляторы при их наличии.

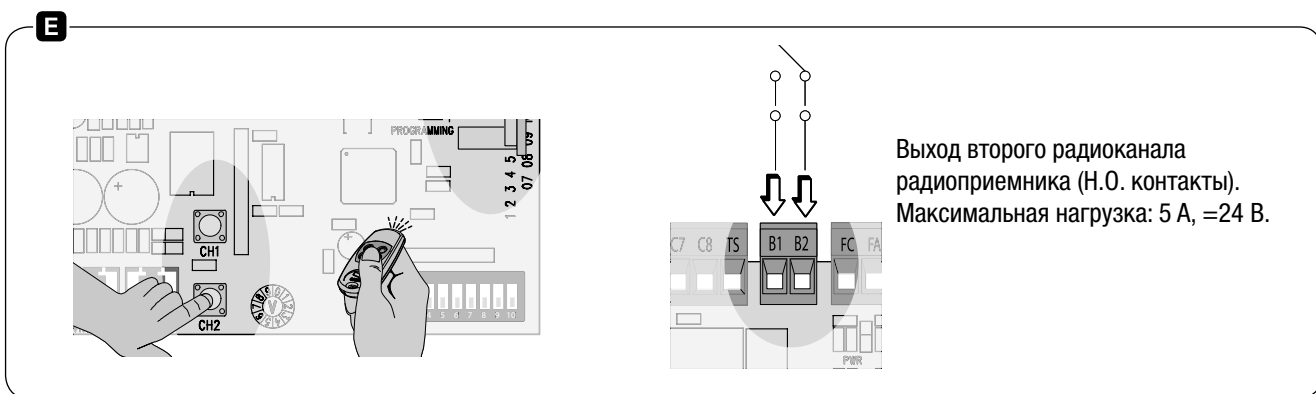
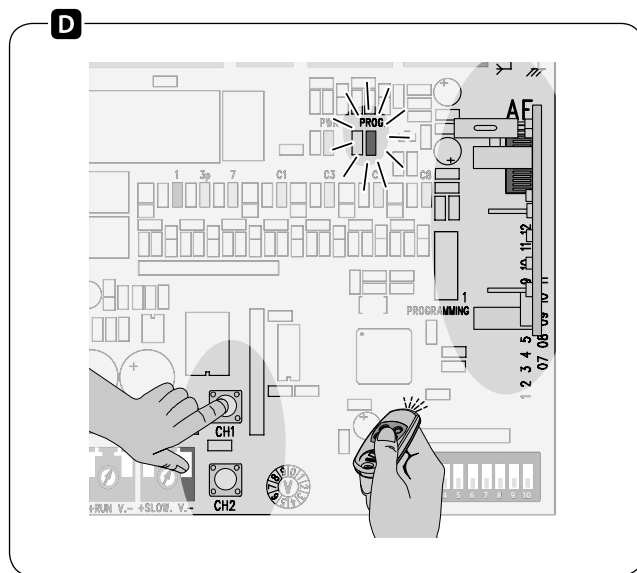
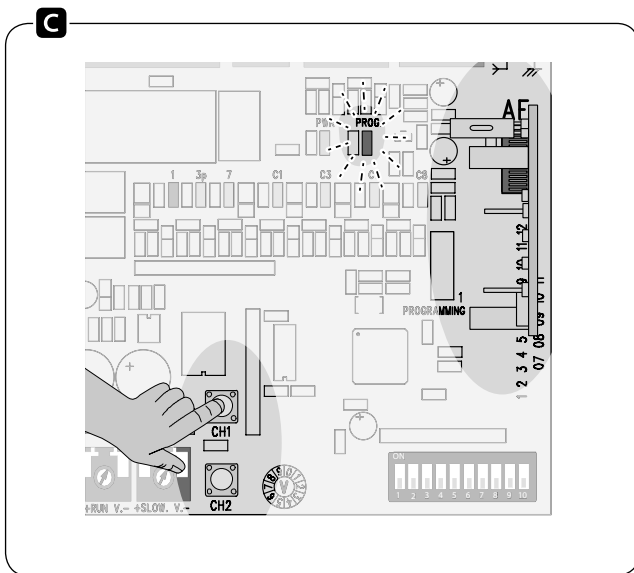
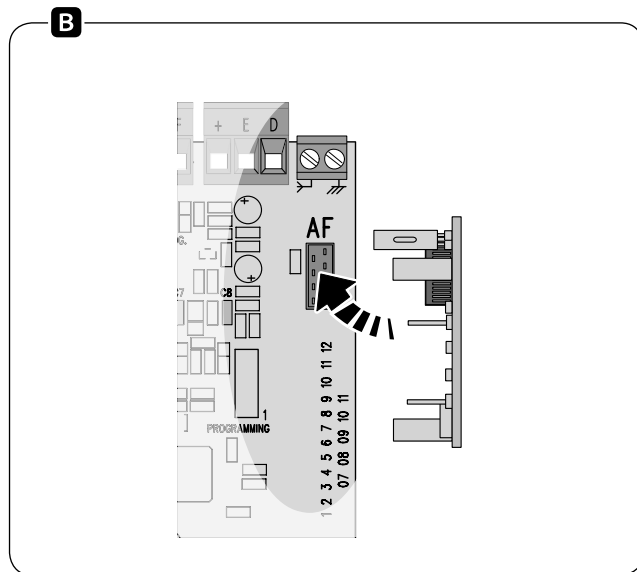
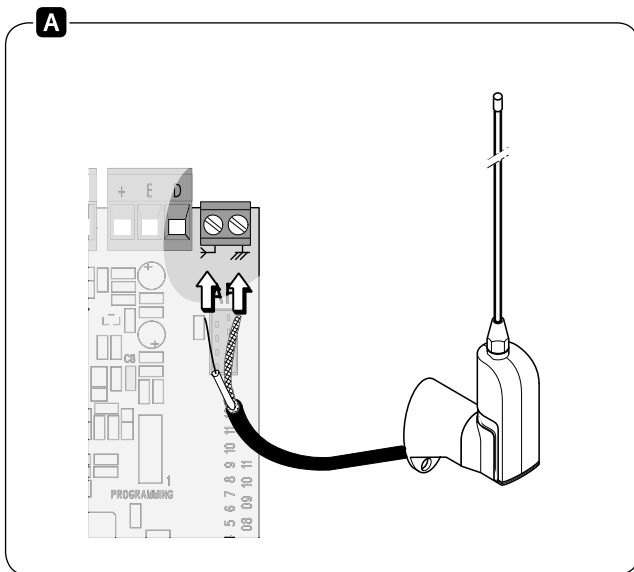
B Вставьте плату AF в разъем платы блока управления.

📖 Прежде чем вставить плату радиоприемника AF в разъем блока управления, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** отключите электропитание, поскольку блок управления распознает новое устройство только в момент подачи на него напряжения.

C Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку CH1 на плате блока управления (светодиодный индикатор начнет мигать).

D Нажмите кнопку брелока-передатчика для отправления кода. Светодиодный индикатор будет гореть ровным светом, указывая на успешное запоминание радиокода. Повторите шаги **C/D** для запоминания других кнопок брелока-передатчика.

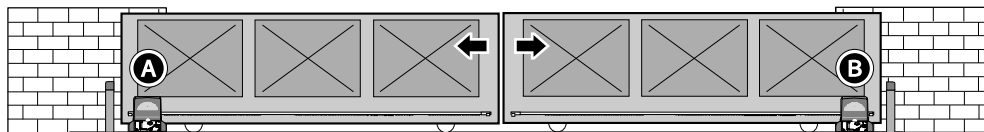
📖 Для прямого управления дополнительным устройством, подключенным к контактам B1-B2, используйте канал CH2 **E**.



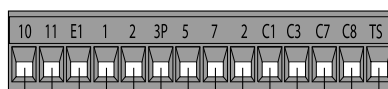
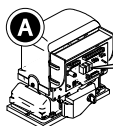
12 Подключение двух приводов для синхронной работы

При подключении двух приводов для синхронной работы можно отдавать только команду "Открыть ворота" (с помощью кнопки управления и/или брелока-передатчика): ворота будут закрываться автоматически.

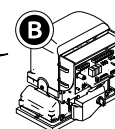
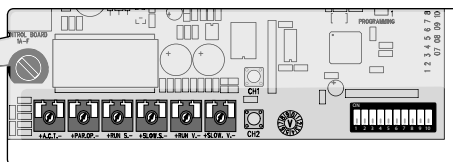
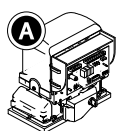
- Скоординируйте направление движения приводов **A** и **B**, изменив направление вращения привода **B** (поменяйте местами провода на контактах FA-FC и M-N).



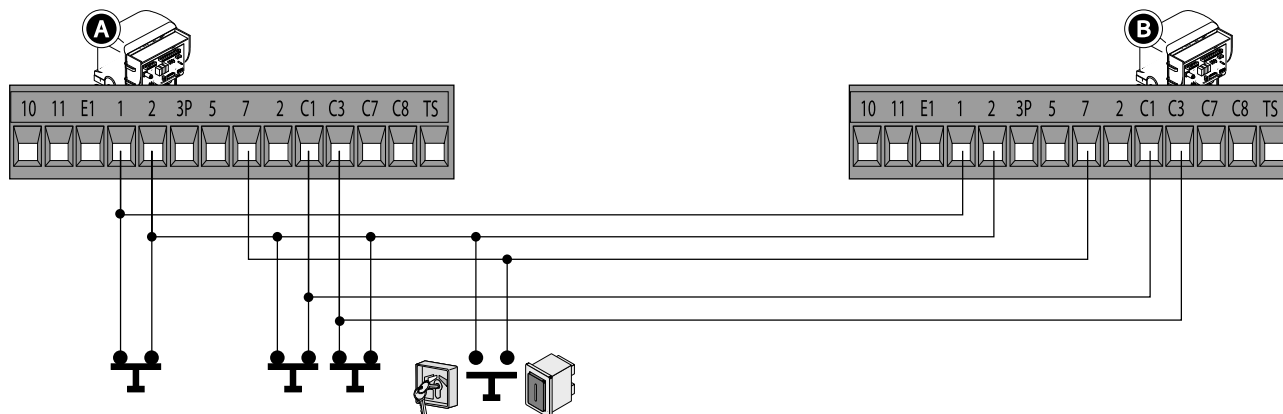
- Выполните электрические подключения только на плате управления привода **A**.



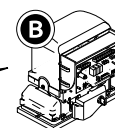
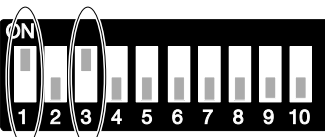
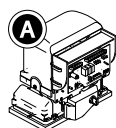
- Выполните регулировки и выбор функций на платах управления обоих приводов.



- Подключите платы друг к другу так, как показано на рисунке.



- Установите DIP-переключатели 2 и 1 в положение ON на обеих платах.



Для открывания ворот с помощью брелока-передатчика подключите наружный радиоприемник (RExxx/RBExxx с реле в МОНОСТАБИЛЬНОМ режиме) к контактам 2-7 привода **A**.

13. Инструкции по технике безопасности



Важные инструкции по технике безопасности

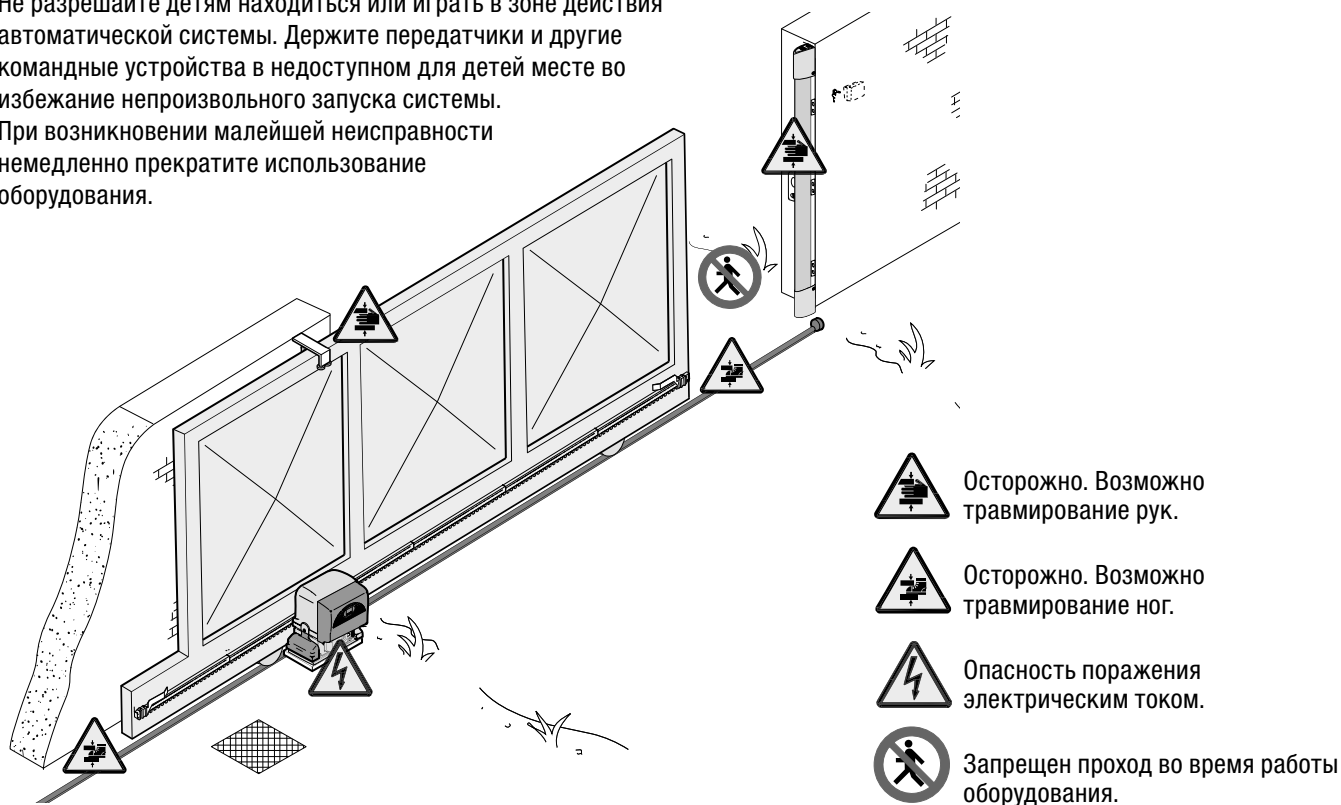
Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение, не предусмотренное в данной инструкции, рассматривается как опасное. Фирма-изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный неправильным использованием системы.

Избегайте контакта с направляющими скобами с роликами или другими подвижными механизмами системы во избежание травм. Запрещается находиться в зоне действия автоматической системы во время ее движения.

Запрещается препятствовать движению автоматической системы, так как это может привести к возникновению опасных ситуаций.

Не разрешайте детям находиться или играть в зоне действия автоматической системы. Держите передатчики и другие командные устройства в недоступном для детей месте во избежание непроизвольного запуска системы.

При возникновении малейшей неисправности немедленно прекратите использование оборудования.



14. Техническое обслуживание

14.1 Периодическое техническое обслуживание



Пользователем должны периодически выполняться следующие работы: чистка фотоэлементов, контроль за правильной работой устройств безопасности и за отсутствием препятствий для работы автоматики.

Кроме того, рекомендуется периодически контролировать состояние смазки и проверять оборудование на наличие возможного ослабления креплений.

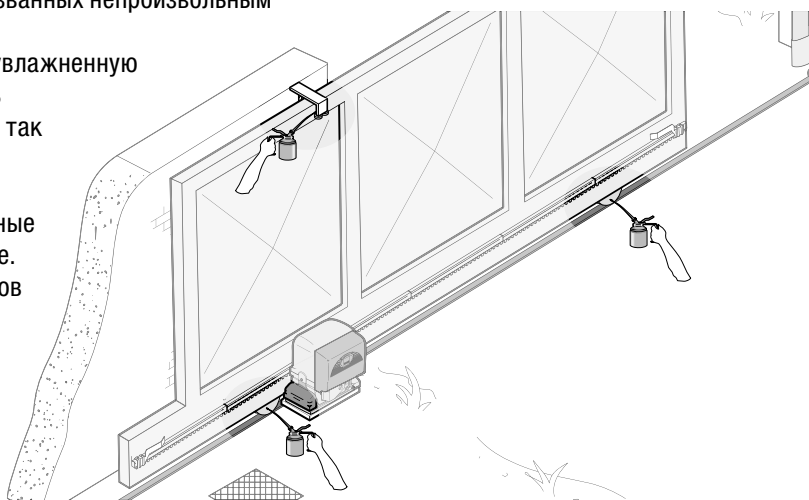
- Чтобы проверить эффективность работы устройств безопасности, необходимо провести предметом перед фотоэлементами во время закрывания ворот. Если створки меняют направление движения, то фотоэлементы исправны. Это единственная работа по техническому обслуживанию оборудования, выполняемая при включенном питании ворот.

- Перед выполнением работ по техническому обслуживанию отключите питание во избежание возникновения опасных ситуаций, вызванных непроизвольным движением ворот.

- Для чистки фотоэлементов используйте слегка увлажненную водой мягкую тряпку. Запрещается использовать абразивные или другие химические вещества, так как они могут вывести оборудование из строя.

- Смазывайте шарнирные соединения густой смазкой каждый раз, когда появляются аномальные вибрации или скрип, так, как показано на рисунке.

- Проверьте, чтобы в зоне действия фотоэлементов не было растительности и препятствий для движения ворот.



Дата	Заметки	Подпись

14.2 Устранение неисправностей

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Створка ворот не двигается.	• Нет напряжения питания. • Разблокирован привод. • Разрядились батарейки брелока-передатчика. • Сломан брелок-передатчик. • Кнопка "Стоп" заедает или неисправна. • Кнопка открывания/закрывания ворот или ключ-выключатель заедает. • Срабатывание фотозащиты приводит к частичной остановке ворот.	• Проверьте наличие сетевого электропитания. • Блокируйте привод (Глава 5.9) • Замените батарейки. • Обратитесь в сервисную службу. • Обратитесь в сервисную службу. • Обратитесь в сервисную службу. • Обратитесь в сервисную службу.
Ворота только открываются	• Срабатывают фотозащиты. • Срабатывает чувствительный профиль.	• Проверьте чистоту и исправность фотозащиты. • Обратитесь в сервисную службу.
Ворота только закрываются.	• Срабатывает чувствительный профиль.	• Обратитесь в сервисную службу.
Не работает сигнальная лампа.	• Лампа перегорела.	• Обратитесь в сервисную службу.

14.3 Специальное обслуживание и ремонт

 Эта таблица необходима для записи работ по обслуживанию и ремонту оборудования, выполненных компанией инсталлятором.

Важное примечание: ремонт оборудования должен осуществляться профессиональными и квалифицированными специалистами.

Печать монтажника	ФИО оператора
	Дата проведения работ
	Подпись техника
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Печать монтажника	ФИО оператора
	Дата проведения работ
	Подпись техника
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Печать монтажника	ФИО оператора
	Дата проведения работ
	Подпись техника
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Печать монтажника	ФИО оператора
	Дата проведения работ
	Подпись техника
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

15. Утилизация отходов

 В качестве гарантии защиты и охраны окружающей среды компания CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A внедряет на территории своих учреждений систему управления окружающей средой, сертифицированную и полностью соответствующую международному стандарту UNI EN ISO 14001.

Мы просим, чтобы Вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны. Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия..

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наши изделия изготовлены с использованием различных материалов. Большая их часть (алюминий, пластик, сталь, электрические кабели) можно считать твердым отходом. Они могут быть переработаны специализированными компаниями.

Другие компоненты (электронные платы, элементы питания и т.д.), напротив, могут содержать загрязняющие вещества.

Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку в соответствии с действующим законодательством местности.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

16. Декларация о соответствии

Декларация **CE** — Same Cancelli Automatici S.p.A. заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивами 2006/42/CE и 2004/108/CE.

По требованию заказчика может быть предоставлена копия декларации, соответствующая оригиналу.



РУССКИЙ - Код руководства: 119BU50 версия 2, 04/2014 © CAME cancelli automatici s.p.a.
Компания CAME cancelli automatici S.p.A. сохраняет за собой право на изменение содержащейся в этой инструкции информации в любое время и без предварительного уведомления.

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
- EN** • For any further information on company, products and assistance in your language:
- FR** • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
- DE** • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
- ES** • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
- NL** • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
- PT** • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
- PL** • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
- RU** • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
- HU** • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
- HR** • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
- UK** • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dosson Di Casier** (TV)

☎ (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830